

# VESTNÍK

## MINISTERSTVA DOPRAVY, PÔŠT A TELEKOMUNIKÁCIÍ SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Čiastka 3

Bratislava 1. marca 2007

ISSN 1335-9789

### OBSAH

#### Normatívna časť

- Metodický pokyn na overenie plnenia podmienok ustanovených na udelenie oprávnenia na vykonávanie emisnej kontroly motorových vozidiel (č. j. 11551-2100/06)
- Metodický pokyn, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky na meradlá pri emisných kontrolách motorových vozidiel (č. j. 11552-2100/06)
- Zmeny a doplnky ADR rok 2007

#### Oznamovacia časť

- Oznámenie o schválených technických podmienkach
  - TP 09/2006 Použitie, kvalita a systém hodnotenia dopravných a parkovacích zariadení
  - TP 14/2006 Meranie a hodnotenie drsnosti vozoviek pomocou zariadení SKIDDOMETER BV 11 a PROFILOGRAPH GE
  - TP 03/2006 Dokumentácia stavieb ciest
- Oznámenie o počte dráhových vozidiel

## NORMATÍVNA ČASŤ

MDPT SR

Sekcia regulácie odvetví dopravy

Č. j.: 11551 – 2100 / 06

### Metodický pokyn na overenie plnenia podmienok ustanovených na udelenie oprávnenia na vykonávanie emisnej kontroly motorových vozidiel

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) podľa § 99 písm. m) osobitného predpisu<sup>1</sup> a v súlade s ustanovením § 11 vyhlášky<sup>2</sup> vydáva na zabezpečenie jednotného postupu metodický pokyn, ktorým sa upravuje postup pri vykonávaní overovania plnenia podmienok na udelenie oprávnenia na vykonávanie emisnej kontroly motorových vozidiel (ďalej len „overenie plnenia podmienok“).

#### PRVÁ ČASŤ

##### Článok 1 Základné pojmy

Na účely tohto metodického pokynu sa rozumie

**povolením na zriadenie pracoviska emisnej kontroly** - povolenie obvodného úradu pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie (ďalej len „obvodný úrad dopravy“) na zriadenie pracoviska emisnej kontroly udelené podľa § 56 osobitného predpisu<sup>1</sup>,

**žiadateľom** - fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá má platné povolenie na zriadenie pracoviska emisnej kontroly podľa § 56 ods. 9 a 10 osobitného predpisu<sup>1</sup> alebo oprávnená osoba emisnej kontroly a žiada o vykonanie overenia plnenia podmienok podľa § 57 ods. 1, písm. k) osobitného predpisu<sup>1</sup>,

**overovateľom (inšpektorom)** - zamestnanec poverenej technickej služby emisnej kontroly motorových vozidiel oprávnený vykonávať overovanie plnenia podmienok ustanovených na udelenie oprávnenia žiadateľa, v súlade s platnou akreditáciou SNAS pre poverenú technickú službu emisnej kontroly motorových vozidiel (ďalej len „poverená technická služba“),

**oprávnením** - oprávnenie na vykonávanie emisnej kontroly motorových vozidiel udelené obvodným úradom dopravy<sup>3</sup> podľa § 57 osobitného predpisu<sup>1</sup>,

<sup>1</sup> Zákon č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 109/2005 Z. z. a zákona č. 310/2005 Z. z.

<sup>2</sup> Vyhláška Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 578/2006 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o niektorých ustanoveniach zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>3</sup> § 2 ods. 1 písm. c) zákona NR SR č. 534/2003 Z. z. o organizácii štátnej správy na úseku cestnej dopravy a pozemných komunikácií a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

**projektovou dokumentáciou** - dokumentácia k objektu obsahujúca náležitosti podľa časti 4 bodu 4.3 písm. c),  
**druhom paliva** - schválené prevádzkové palivo vozidlového motora (benzín – B, nafta – D, plyn – LPG alebo CNG),  
**LPG** - Liquefied Petroleum Gas - skvapalnený ropný plyn (propán – bután),  
**CNG** - Compressed Natural Gas - stlačený zemný plyn,  
**emisným systémom** - časti motora a jeho príslušenstva, ktoré sú relevantné pre tvorbu emisií motora,  
**nezdokonaleným emisným systémom** - emisný systém motorového vozidla bez zariadenia na dodatočné znižovanie škodlivín v emisiách z výfuku, alebo so zariadením na dodatočné znižovanie škodlivín v emisiách z výfuku, pri ktorom príprava zmesi nie je riadená v závislosti od obsahu voľného kyslíka vo výfukových plynoch,  
**zdokonaleným emisným systémom** - emisný systém motorového vozidla so zariadením na dodatočné znižovanie škodlivín v emisiách z výfuku, pri ktorom príprava zmesi je riadená v závislosti od obsahu voľného kyslíka vo výfukových plynoch,  
**BEZKAT** - nezdokonalený emisný systém bez katalyzátora,  
**NKAT** - nezdokonalený emisný systém s katalyzátorom,  
**RKAT** - zdokonalený emisný systém s katalyzátorom,  
**AIS EK** - automatizovaný informačný systém emisnej kontroly.

## Článok 2

### Všeobecné ustanovenia

- 2.1 Plnenie podmienok na udelenie povolenia na zriadenie pracoviska emisnej kontroly overuje poverená technická služba na základe písomnej žiadosti žiadateľa.
- 2.2 Plnenie podmienok overuje v špecifických prípadoch poverená technická služba na základe rozhodnutia obvodného úradu dopravy<sup>3</sup>, podľa § 60 ods. 5 osobitného predpisu<sup>1</sup>.
- 2.3 Overenie plnenia podmienok žiadateľa sa vykonáva podľa § 11 vyhlášky<sup>2</sup>. Postup overovania plnenia podmienok žiadateľa je zameraný predovšetkým na
  - a) kontrolu predloženej dokumentácie, či zodpovedá predpísaným podmienkam obsahom i rozsahom stanovených § 11 ods. 1 a 2 vyhlášky<sup>2</sup>,
  - b) overovanie zhodnosti pracoviska emisnej kontroly a jeho vybavenia s predloženou dokumentáciou,
  - c) vyhodnotenie a vypracovanie Správy z overenia plnenia podmienok na udelenie oprávnenia na vykonávanie emisných kontrol motorových vozidiel (ďalej len „Správa z overenia plnenia podmienok“).
- 2.4 Údaje o žiadateľovi spracováva a archivuje poverená technická služba vo svojom informačnom systéme.
- 2.5 Pracovníci poverenej technickej služby sú povinní zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach získaných z činností súvisiacich s vykonaním overenia plnenia podmienok.
- 2.6 Náklady spojené s každým vykonaným overením plnenia podmienok, znáša žiadateľ.
- 2.7 Ak je overenie plnenia podmienok vykonávané na základe rozhodnutia obvodného úradu dopravy<sup>3</sup> z dôvodu nariadenia štátneho odborného dozoru podľa § 60 ods. 5 písm. b) osobitného predpisu<sup>1</sup>, náklady na overenie plnenia podmienok znáša poverená technická služba.

## DRUHÁ ČASŤ

### Článok 3

#### Žiadosť o overenie splnenia podmienok na udelenie oprávnenia na vykonávanie emisnej kontroly motorových vozidiel

- 3.1 Žiadateľ, ktorý má udelené povolenie na zriadenie pracoviska emisnej kontroly, podáva písomnú žiadosť o overenie plnenia podmienok poverenej technickej službe.
- 3.2 Písomná žiadosť o overenie plnenia podmienok obsahuje
  - a) identifikačné údaje o žiadateľovi, a to
    1. ak ide o fyzickú osobu meno a priezvisko, dátum a miesto narodenia, adresu trvalého pobytu alebo u cudzinca prechodného pobytu, ak ide o podnikateľa aj obchodné meno, identifikačné číslo a miesto podnikania,
    2. ak ide o právnickú osobu názov a adresu alebo obchodné meno a sídlo, identifikačné číslo (IČO), meno a priezvisko osoby alebo osôb, ktoré sú jeho štatutárnym orgánom,
  - b) údaje o type pracoviska emisnej kontroly („A“, „B“, „C“, „M“) podľa § 52 ods. 2 vyhlášky<sup>2</sup>
    1. pracovisko typu „A“, určené na vykonávanie emisnej kontroly vozidiel so zážihovým motorom s nezdokonaleným emisným systémom a emisnej kontroly vozidiel so zážihovým motorom s nezdokonaleným emisným systémom s pohonom na skvapalnený ropný plyn alebo stlačený zemný plyn,
    2. pracovisko typu „B“, určené na vykonávanie emisnej kontroly vozidiel so zážihovým motorom so zdokonaleným emisným systémom, emisnej kontroly vozidiel so zážihovým motorom so zdokonaleným emisným systémom, ktoré sú vybavené palubným diagnostickým systémom OBD a emisnej kontroly vozidiel so zážihovým motorom so zdokonaleným emisným systémom s pohonom na skvapalnený ropný plyn alebo stlačený zemný plyn,
    3. pracovisko typu „C“, určené na vykonávanie emisnej kontroly vozidiel so vznetrovým motorom a emisnej kontroly vozidiel so vznetrovým motorom, ktoré sú vybavené palubným diagnostickým systémom OBD,
    4. pracovisko typu „M“, určené na vykonávanie emisnej kontroly vozidiel kategórie N<sub>3</sub> a T na miestach sústredenia určených a písomne odsúhlasených obvodným úradom dopravy.

- c) údaje o kategórii vozidiel, ich emisného systému a druhu paliva na pohon motora, na ktorých sa budú emisné kontroly motorových vozidiel vykonávať.
- Kategórie vozidiel určených pre výkon emisnej kontroly
    1. Kategória M – motorové vozidlá, ktoré majú najmenej štyri kolesá a používajú sa na dopravu osôb,
      - a. kategória M<sub>1</sub> – vozidlá projektované a konštruované na prepravu cestujúcich, najviac s ôsmimi sedadlami okrem sedadla pre vodiča,
      - b. kategória M<sub>2</sub> – vozidlá projektované a konštruované na prepravu cestujúcich, s viac ako ôsmimi sedadlami okrem sedadla pre vodiča, s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou neprevyšujúcou 5 000 kg,
      - c. kategória M<sub>3</sub> – vozidlá projektované a konštruované na prepravu cestujúcich, s viac ako ôsmimi sedadlami okrem sedadla pre vodiča, s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou vyššou ako 5 000 kg.
    2. Kategória N – motorové vozidlá, ktoré majú najmenej štyri kolesá a používajú sa na dopravu nákladov,
      - a. kategória N<sub>1</sub> – vozidlá projektované a konštruované na prepravu tovaru s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou neprevyšujúcou 3 500 kg,
      - b. kategória N<sub>2</sub> – vozidlá projektované a konštruované na prepravu tovaru s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou vyššou ako 3 500 kg, ale neprevyšujúcou 12 000 kg,
      - c. kategória N<sub>3</sub> – vozidlá projektované a konštruované na prepravu tovaru s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou vyššou ako 12 000 kg.
    3. Kategória T – kolesové traktory.
  - Emisné systémy pre jednotlivé kategórie motorových vozidiel môžu byť
    1. nezdokonalený emisný systém BEZKAT a NKAT,
    2. zdokonalený emisný systém RKAT.
  - Druh paliva motorových vozidiel pre pohon vozidiel so zážihovým motorom alebo vznetovým motorom
    1. Benzín (B),
    2. Plyn (LPG a/alebo CNG),
    3. Benzín / Plyn (B/LPG a/alebo B/CNG),
    4. Nafta (D).

### 3.3 Prílohou k písomnej žiadosti je

- a) kópia rozhodnutia príslušného obvodného úradu dopravy<sup>3</sup> o udelení povolenia na zriadenie pracoviska emisnej kontroly, podľa § 56 ods. 9 osobitného predpisu<sup>1</sup>,
- b) kópia kolaudačného rozhodnutia na stavbu, v ktorej sa nachádza pracovisko emisnej kontroly. V špecifických prípadoch môže byť kolaudačné rozhodnutie nahradené súhlasným stanoviskom k zmene účelu užívania stavby, ktoré je vydané príslušným stavebným úradom obce,
- c) projektová dokumentácia povoleného typu pracoviska emisnej kontroly k nahliadnutiu. Projektová dokumentácia povoleného typu pracoviska emisnej kontroly je účelová dokumentácia, tvoriaca časť projektovej dokumentácie objektu vrátane technickej správy, týkajúca sa priestorov, v ktorých je pracovisko emisnej kontroly umiestnené. Táto dokumentácia obsahuje najmä priestorové riešenie objektu so zakótovaním príslušných rozmerov a stanovisko príslušného Regionálneho úradu verejného zdravotníctva k pracovisku emisnej kontroly,
  - projektová dokumentácia typu pracoviska emisnej kontroly je prílohou k žiadosti na overenie plnenia podmienok a po vykonaní obhliadky pracoviska žiadateľ a bude žiadateľovi vrátená. Žiadateľ predkladá k nahliadnutiu predovšetkým
    1. stavebný výkres pracoviska emisnej kontroly so zakreslením jednotlivých miestností tvoriacich pracovisko emisnej kontroly (v súlade s § 52 ods. 1 vyhlášky<sup>2</sup>),
    2. stavebný výkres samotného pracoviska emisnej kontroly so zakótovaním príslušných rozmerov a s vyznačením jeho umiestnenia,
- d) kópia situačného výkresu vrátane prístupových komunikácií, odstavných a parkovacích plôch. Situačný výkres objektu (je súčasťou projektovej dokumentácie) zaznamenáva priestorové usporiadanie objektu a riešenie prístupových komunikácií, odstavných a parkovacích plôch
  - situačný výkres musí obsahovať zakreslenie pracoviska emisnej kontroly v rámci objektu s vyznačením vjazdu na pracovisko emisnej kontroly a označením prístupových komunikácií, odstavných a parkovacích plôch,
- e) kópia časti projektovej dokumentácie z hľadiska vetrania a ak žiadateľ žiada o oprávnenie na druh paliva LPG a/alebo CNG aj z hľadiska výbuchu, vrátane kópie Autorizačného osvedčenia stavebného inžiniera, ktorý projektovú dokumentáciu vypracoval
  - projektová dokumentácia vetrania musí obsahovať vypracovaný odborný posudok z hľadiska vetrania, podľa STN 73 6059, so záverom, že posudzované pracovisko emisnej kontroly spĺňa požiadavky z hľadiska zabezpečenia potrebného vetrania pre vykonávanie emisných kontrol motorových vozidiel podľa kategórie, emisného systému a druhu pohonu, na ktoré žiadateľ žiada oprávnenie,
  - ak žiadateľ žiada o oprávnenie na druh paliva LPG a/alebo CNG, musí projektová dokumentácia obsahovať aj odborný posudok z hľadiska nebezpečenstva výbuchu, podľa STN 73 6059 so záverom, že posudzované pracovisko emisnej kontroly spĺňa požiadavky z hľadiska nebezpečenstva výbuchu,
  - odborný posudok musí obsahovať posúdenie stavu pracoviska emisnej kontroly s hodnotením vyhovuje alebo nevyhovuje STN 73 6059 a nemôže stanovovať podmienky, splnením ktorých bude hodnotenie v závere kladné,
  - stavebný inžinier, ktorý odborný posudok vypracoval, musí byť autorizovaný v kategórii „Technické, technologické a energetické vybavenie stavieb“ s rozsahom oprávnenia „Vykurovacie a klimatizačné zariadenia“. Súčasťou odborného posudku je aj Autorizačné osvedčenie stavebného inžiniera,
- f) kópia odborného posudku o umiestnení detektorov úniku plynu vrátane výkresu umiestnenia detektorov úniku plynu potvrdeného jeho výrobcom, resp. predajcom, ak žiadateľ žiada o oprávnenie na druh paliva LPG a/alebo CNG

- odborný posudok o umiestnení detektorov úniku plynu vrátane výkresu umiestnenia detektorov úniku plynu potvrdeného výrobcom alebo predajcom detektorov,
  - g) prevádzková kniha k detektorom úniku plynu a prevádzkový poriadok pracoviska emisnej kontroly, ak žiadateľ žiada o oprávnenie na druh paliva LPG a/alebo CNG.
- 3.4 Ak o novom overení plnenia podmienok rozhodol príslušný obvodný úrad dopravy<sup>3</sup>, právoplatné rozhodnutie o novom overení plnenia podmienok zasiela obvodný úrad dopravy oprávnenej osobe emisnej kontroly a poverenej technickej službe. Poverená technická služba si v tomto prípade môže vyžiadať doplnenie alebo aktualizovanie podkladov uvedených v bode 3.3.

## TRETIA ČASŤ

### Článok 4

#### **Evidencia žiadostí o overenie plnenia podmienok a vytvorenie zložky žiadateľa**

- 4.1 Písomnú žiadosť žiadateľa eviduje poverená technická služba podľa druhu paliva a emisného systému a prideli jej číslo (značku).
- 4.2 Poverený pracovník poverenej technickej služby prideli žiadateľovi identifikačné číslo žiadateľa. Identifikačné číslo žiadateľa je štvorciferné číslo, pod ktorým poverená technická služba vedie informácie o žiadateľovi vo svojom informačnom systéme.
- 4.3 Poverená technická služba založí podľa druhu paliva a emisného systému zložku žiadateľa, do ktorej založí identifikačný list žiadateľa s prideleným identifikačným číslom žiadateľa, identifikačnými údajmi žiadateľa a žiadosť o overenie plnenia podmienok s jej prílohami.
- 4.4 Poverený pracovník poverenej technickej služby pri zakladaní zložky žiadateľa skontroluje, či žiadosť podaná žiadateľom obsahuje všetky potrebné prílohy. V prípade, že je žiadosť nekompletná, vyzve štatutára žiadateľa alebo ním poverenú osobu na doplnenie chýbajúcich náležitostí.
- 4.5 Zložka žiadateľa obsahuje
- a) identifikačné číslo žiadateľa,
  - b) identifikačné údaje o žiadateľovi, a to
    1. ak ide o fyzickú osobu meno a priezvisko, dátum a miesto narodenia, adresu trvalého pobytu alebo u cudzinca prechodného pobytu, ak ide o podnikateľa aj obchodné meno, identifikačné číslo a miesto podnikania,
    2. ak ide o právnickú osobu názov a adresu alebo obchodné meno a sídlo, identifikačné číslo (IČO), meno a priezvisko osoby alebo osôb, ktoré sú jeho štatutárnym orgánom,
    3. adresu pracoviska emisnej kontroly,
    4. číslo telefónu, číslo faxu, číslo mobilného telefónu, mailovú adresu štatutára žiadateľa,
  - c) údaje o type pracoviska emisnej kontroly,
  - d) údaje o kategórii vozidiel, ich emisného systému a druhu paliva na pohon motora, na ktorých sa budú emisné kontroly motorových vozidiel vykonávať,
  - e) všetky prílohy žiadosti o overenie plnenia podmienok, podľa bodu 3.3.

### Článok 5

#### **Príprava na overenie plnenia podmienok**

- 5.1 Štatutár poverenej technickej služby alebo ním poverený zamestnanec prideli na vykonanie overenia plnenia podmienok zložku žiadateľa príslušnému overovateľovi.
- 5.2 Príprava na overenie plnenia podmienok pozostáva z
- a) kontroly dokumentácie žiadateľa predloženej v prílohe žiadosti o overenie plnenia podmienok
    - overovateľ prekontroluje jednotlivé doklady v zložke žiadateľa, či spĺňajú požadované náležitosti. Zistené nedostatky rieši v spolupráci so žiadateľom tak, aby boli odstránené najneskôr do vykonania overenia plnenia podmienok na pracovisku emisnej kontroly žiadateľa,
    - zistené nedostatky vrátane termínu na ich odstránenie sa zaznamenávajú do „Záznamu o overení pracoviska emisnej kontroly“, bod 7.2 písm. h),
  - b) prípravy na obhliadku pracoviska emisnej kontroly žiadateľa
    - overovateľ určí termín vykonania obhliadky pracoviska emisnej kontroly a oznámi štatutárovi žiadateľa alebo ním poverenej osobe termín vykonania overenia plnenia podmienok na pracovisku emisnej kontroly žiadateľa a meno overovateľa, ktoré žiadateľ odsúhlasí
      1. ak žiadateľ nesúhlasí s určeným termínom vykonania obhliadky pracoviska emisnej kontroly, overovateľ určí nový termín vykonania obhliadky pracoviska emisnej kontroly, na ktorom sa dohodnú so žiadateľom,
      2. ak žiadateľ nesúhlasí s overovateľom, ktorému bolo overenie plnenia podmienok pridelené, môže v odôvodnených prípadoch vzniesť oprávnenú námietku proti overovateľovi. V prípade vznesenia opodstatnenej námietky môže štatutár poverenej technickej služby alebo ním poverený pracovník prideliť nového overovateľa, podľa 5.1. Ak žiadateľ bude opakovane namietat' proti pridelenému overovateľovi, vytvorí štatutár poverenej technickej služby komisiu zloženú z dvoch overovateľov, ktorí vykonajú overenie plnenia podmienok,
    - overovateľ oznámi žiadateľovi požiadavky, ktoré je potrebné na pracovisku emisnej kontroly zabezpečiť pre úspešné vykonanie overenia plnenia podmienok
      1. zabezpečiť účasť štatutára žiadateľa alebo ním písomne splnomocnenej osoby, minimálne na dobu vyhotovenia a podpísania „Záznamu o overení pracoviska emisnej kontroly“

- ak štatutára žiadateľa pri overení plnenia podmienok zastupuje splnomocnená osoba, musí pri vykonaní overenia predložiť jednorazovú plnú moc pre tento účel podpísanú štatutárom žiadateľa a odtlačkom pečiatky štatutára,
- 2. pripraviť ku kontrole metodiky, technickú dokumentáciu a pomôcky, podľa § 53 ods. 1 písm. b) vyhlášky<sup>2</sup>, ktoré sú potrebné na vykonávanie emisných kontrol, podľa druhu emisného systému, pohonu a paliva vozidiel, na ktoré žiadateľ žiada o oprávnenie,
- 3. v prípade potreby pripraviť chýbajúce doklady pre doplnenie zložky žiadateľa,
- 4. Požadované technické a technologické vybavenie pracoviska emisnej kontroly podľa § 53 vyhlášky<sup>2</sup>, podľa druhu emisného systému, pohonu a paliva vozidiel, na ktoré žiadateľ žiada o oprávnenie,
- dokumentáciu tvoriacu zložku žiadateľa overovateľ prinesie na overenie plnenia podmienok a využíva ju na kontrolu a porovnanie zhodnosti údajov so skutočným stavom.

**5.3** Vyslanie overovateľa na vykonanie overenia pracoviska emisnej kontroly písomne potvrdí štatutár poverenej technickej služby.

## Článok 6 Overenie plnenia podmienok

**6.1** Overenie plnenia podmienok vykonáva poverená technická služba na základe písomnej žiadosti žiadateľa spravidla do 30 dní od dňa doručenia kompletnej žiadosti s prílohami.

**6.2** Overenie plnenia podmienok pozostáva z kontroly

- a) platnosti povolenia na zriadenie pracoviska emisnej kontroly
  - žiadateľ musí v čase overenia disponovať platným povolením na zriadenie pracoviska emisnej kontroly alebo musí byť oprávnenou osobou emisnej kontroly,
- b) platnosti kolaudačného rozhodnutia na stavbu
  - k objektu, kde bude umiestnené pracovisko emisnej kontroly, musí žiadateľ predložiť platné kolaudačné rozhodnutie,
  - v kolaudačnom rozhodnutí musí byť uvedený účel, na ktorý bola nehnuteľnosť skolaudovaná; akceptuje sa účel „pracovisko emisnej kontroly“, „stanica technickej kontroly“, „autoservis“, „autodiagnostika“,
  - kolaudačné rozhodnutie sa musí vzťahovať k posudzovanému objektu pracoviska emisnej kontroly, t.j. musí byť možná jednoznačná identifikácia objektu na adrese žiadateľa, ku ktorému je kolaudačné rozhodnutie predložené,
  - ak v čase stavby objektu sa kolaudácia objektov nevykonávala a pod, kolaudačné rozhodnutie môže byť nahradené „Súhlasným stanoviskom k zmene užívania stavby“, ktoré je vydané príslušným stavebným úradom obce,
- c) prístupových komunikácií, odstavňách a parkovacích plôch, podľa § 52 ods. 6 vyhlášky<sup>2</sup>
  - pracovisko emisnej kontroly musí disponovať vhodnými prístupovými komunikáciami, odstavňami a parkovacími plochami, ktoré sú v súlade s STN 73 6056,
  - pracovisko emisnej kontroly musí mať k dispozícii minimálne 3 parkovacie miesta pre najväčšie vozidlá, na ktoré má alebo žiada o udelenie oprávnenia na vykonávanie emisnej kontroly,
- d) priestorového vybavenia a rozmerov pracoviska emisnej kontroly podľa § 52 ods. 1 až 5 alebo 7 vyhlášky<sup>2</sup>
  1. pracovisko emisnej kontroly, podľa § 52 ods. vyhlášky<sup>2</sup>, pozostáva z označených a oddelených priestorov a to
    - prijímacej kancelárie,
    - čakárne pre návštevníkov nadväzujúcej na prijímaciu kanceláriu,
    - hygienických zariadení pre návštevníkov a zamestnancov,
    - priestoru pre samotné vykonávanie emisnej kontroly,
 pričom jednotlivé priestory sú súčasťou PEK a nesmú byť súčasťou bytovej jednotky,
  2. minimálne rozmery pracoviska emisnej kontroly a vstupnej brány, podľa § 52 ods. 2 až 4 vyhlášky<sup>2</sup>, sú stanovené v súlade s STN 73 6056 pre kolmý vjazd na pracovisko emisnej kontroly. Pre šikmý vjazd musia byť rozmery vstupnej brány (najmä šírka) v súlade s STN 73 6056
    - priestor pracoviska emisnej kontroly typu „A“, „B“ a „C“ pre vozidlá kategórie M<sub>1</sub> a N<sub>1</sub> musí mať vnútorné rozmery najmenej
      1. dĺžku 6,9 m pre dĺžku vozidla do 4,5 m,
      2. šírku 4,2 m pre šírku vozidla do 1,8 m,
      3. výšku 3 m pre výšku vozidla do 1,6 m alebo vnútornú výšku 3,4 m pri inštalovanom vozidlovom zdviháku,
      4. šírku brány 2,3 m a výšku brány 2,1 m,
 alebo
      1. dĺžku 9,7 m pre dĺžku vozidla nad 4,5 m,
      2. šírku 4,7 m pre šírku vozidla nad 1,8 m,
      3. výšku 3,4 m pre výšku vozidla nad 1,6 m alebo výšku 4,6 m pri inštalovanom vozidlovom zdviháku,
      4. šírku brány 2,8 m a výšku brány 3 m,
    - priestor pracoviska emisnej kontroly typu „A“ a „B“ pre vozidlá kategórie M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub> alebo M<sub>1</sub>, M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>1</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub> a pracoviska emisnej kontroly typu „C“ M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub> a T alebo M<sub>1</sub>, M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>1</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub> a T musí mať vnútorné rozmery najmenej
      1. dĺžku 13,4 m,
      2. šírku 5 m,
      3. výšku 4,6 m alebo 5,8 m pri inštalovanom vozidlovom zdviháku,
      4. šírku brány 3,2 m a vnútornú výšku brány 4,1 m,
  - medzi bránou pracoviska emisnej kontroly a samotným pracoviskom emisnej kontroly (vstupný priestor) nesmie byť pevná prekážka, ktorá by v danom mieste zmenšila rozmer vstupného priestoru na rozmery menšie ako sú rozmery pre vstupnú bránu,

3. priestor pracoviska emisnej kontroly, podľa § 52 ods. 5 vyhlášky<sup>2</sup>, musí mať podlahu s bezprašným a ľahko udržiavateľným povrchom,
  4. minimálne rozmery pracoviska emisnej kontroly typu „M“, podľa § 52 ods. 7 vyhlášky<sup>2</sup> sú 60 x 10 m, musí mať vyhradenú asfaltovú, betónovú alebo inú spevnenú plochu, vhodný prístrešok a zdroj elektrickej energie. Takéto pracovisko emisnej kontroly musí byť lokalizované mimo obytnej zóny, aby nepriaznivo neovplyvňovalo životné prostredie nadmerným zvukom a exhalátmi
    - aby pracovisko emisnej kontroly nepriaznivo neovplyvňovalo životné prostredie nadmerným zvukom a exhalátmi, je potrebné pri jeho schválení predložiť súhlasné stanoviská stavebného úradu k umiestneniu pracoviska emisnej kontroly a Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so záverom, že sa v danom priestore sa môžu vykonávať emisné kontroly,
- e) technického a technologického vybavenia pracoviska emisnej kontroly, podľa § 53 vyhlášky<sup>2</sup>
1. pracovisko emisnej kontroly každého typu musí byť vybavené nasledovným technickým vybavením
    - kancelárskou, počítačovou a komunikačnou technikou v rozsahu potrebnom na zabezpečenie automatizovaného informačného systému,
    - metodikami, technickou dokumentáciou a pomôckami, ktoré sú potrebné na vykonávanie emisných kontrol,
    - zariadením zabezpečujúcim ochranu priestoru, trezorom alebo uzamykateľnou plechovou skriňou, v ktorej sú uložené tlačivá, kontrolné nálepky a pečiatky pred možnosťou odcudzenia alebo zneužitia neoprávnenou osobou,
    - prenosným počítačom (notebook) alebo stolovým počítačom alebo počítačmi so sieťovou kartou pre pripojenie na sieť, vhodným operačným systémom pre spoľahlivú prevádzku automatizovaného informačného systému.  
Pri overení pracoviska emisnej kontroly sa odskúša pripojenie PC k verejnej počítačovej sieti (internet) a pripojenie na užívateľskú aplikáciu AIS EK-u aj s overením komunikácie,
  2. pracovisko musí byť vybavené nasledovným technologickým vybavením v závislosti od druhu paliva a emisného systému na ktorý žiadateľ žiada o oprávnenie
    - meradlom na meranie otáčok motora,
    - meradlom na meranie teploty oleja v motore,
    - meradlom na meranie uhla zopnutia kontaktov prerušovača a uhla predstihu zapalovania,
    - pre typ pracoviska emisnej kontroly „A“, meradlom na meranie objemovej koncentrácie oxidu uhoľnatého, nespálených uhl'ovodíkov, oxidu uhličitého a kyslíka vo výfukových plynoch,
    - pre typ pracoviska emisnej kontroly „B“ meradlom na meranie objemovej koncentrácie oxidu uhoľnatého, nespálených uhl'ovodíkov, oxidu uhličitého a kyslíka vo výfukových plynoch, alebo meradlom na meranie objemovej koncentrácie oxidu uhoľnatého, nespálených uhl'ovodíkov, oxidu uhličitého a kyslíka vo výfukových plynoch a s indikáciou hodnoty lambda a od 1.1.2009 meradlom na meranie objemovej koncentrácie oxidu uhoľnatého, nespálených uhl'ovodíkov, oxidu uhličitého a kyslíka vo výfukových plynoch a s indikáciou hodnoty lambda vybavené zariadením na komunikáciu s OBD a softvérom umožňujúcim automatizovaný postup merania a prenos údajov a nameraných hodnôt do databázy automatizovaného informačného systému,
    - pre typ pracoviska emisnej kontroly „C“, meradlom na meranie dymivosti výfukových plynov a od 1.1.2009 meradlom na meranie dymivosti výfukových plynov vybavené zariadením na komunikáciu s OBD a softvérom umožňujúcim automatizovaný postup merania a prenos údajov a nameraných hodnôt do databázy automatizovaného informačného systému,
    - potrebným počtom prenosných a stacionárnych detektorov úniku plynu, ak ide o pracovisko emisnej kontroly vykonávajúce emisné kontroly vozidiel so zážihovým motorom s pohonom na skvapalnený ropný plyn alebo stlačený zemný plyn, zabezpečujúcich akustickú a optickú signalizáciu výskytu plynu pri dosiahnutí 25 % z dolnej medze výbušnosti plynu podľa podmienok ustanovených osobitným predpisom,
  3. zariadenie na kontinuálne odsávanie spalín a/alebo prvky zabezpečujúce vetranie pracoviska emisnej kontroly musia byť v súlade s predloženým odborným posudkom z hľadiska vetrania,
    - overí sa funkčnosť zariadenia na kontinuálne odsávanie spalín (ak má ním byť pracovisko emisnej kontroly podľa predloženého odborného posudku z hľadiska vetrania vybavené) a rozmery resp. umiestnenie prvkov zabezpečujúcich vetranie pracoviska emisnej kontroly (musia byť v súlade s predloženým odborným posudkom z hľadiska vetrania),
- f) platnosti overenia meradiel, podľa § 54 ods. 1 vyhlášky<sup>2</sup>,
- kontroluje sa overovací protokol určeného meradla v rozsahu kontroly platnosti overovacieho protokolu, zhody typu meradla a jeho výrobného čísla, kontroly overovateľa ktorý protokol vystavil,
  - meradlá, ktoré podliehajú overeniu
    1. meradlo na meranie objemovej koncentrácie oxidu uhoľnatého, nespálených uhl'ovodíkov, oxidu uhličitého a kyslíka vo výfukových plynoch,
    2. meradlo na meranie objemovej koncentrácie oxidu uhoľnatého, nespálených uhl'ovodíkov, oxidu uhličitého a kyslíka vo výfukových plynoch a s indikáciou hodnoty lambda.
- g) platnosti kalibrácie meradiel, podľa § 54 ods. 2 vyhlášky<sup>2</sup>,
- kontroluje sa certifikát o kalibrácii alebo prístroja v rozsahu kontroly platnosti certifikátu o kalibrácii, zhody typu meradla alebo prístroja a jeho výrobného čísla, kontroly spôsobilosti subjektu ktorý kalibráciu vykonal a vystavil certifikát o kalibrácii,
  - meradlá, ktoré podliehajú kalibrácii
    1. meradlo na meranie otáčok motora,
    2. meradlo na meranie teploty oleja v motore,
    3. meradlo na meranie uhla zopnutia kontaktov prerušovača a uhla predstihu zapalovania,
    4. meradlom na meranie dymivosti výfukových plynov.
- h) platnosti písomných potvrdení o kontrole prístrojov, podľa § 54 ods. 5 vyhlášky<sup>2</sup>

- kontroluje sa potvrdení o kontrole prístrojov v rozsahu kontroly platnosti potvrdení o kontrole prístrojov, zhody typu prístroja a jeho výrobného čísla,
  - meradlá, ktoré podliehajú písomnému potvrdeniu o kontrole prístroja
    1. prenosný detektor úniku plynu pre LPG,
    2. prenosný detektor úniku plynu pre CNG,
    3. stacionárny detektor úniku plynu pre LPG,
    4. stacionárny detektor úniku plynu pre CNG.
- 6.3** Pre overovanie plnenia podmienok pracoviska emisnej kontroly typu „M“ platia v primeranom rozsahu ustanovenia uvedené v bode 6.2.
- 6.4** Skutočnosti zistené pri overení plnenia podmienok sa zaznamenávajú do „Záznamu o overení pracoviska emisnej kontroly“.
- 6.5** Opakované overenie plnenia podmienok je po odstránení zistených nedostatkov možné vykonať v čiastočnom alebo úplnom rozsahu overenia plnenia podmienok podľa 6.2. Pri opakovanom overení pracoviska sa posudzujú minimálne tie body, v ktorých boli zistené nedostatky pri prvom overení.
- 6.6** Overovateľ môže pri obhliadke pracoviska emisnej kontroly zadokumentovať skutkový stav počas overenia, aj počas opakovaného overenia, prostredníctvom vytvorenia fotodokumentácie. Vytvorená fotodokumentácia so zaznamenaním dátumu a identifikačného čísla žiadateľa, alebo pracoviska emisnej kontroly je súčasťou „Záznamu o overení pracoviska emisnej kontroly“ a poverená technická služba ho zakladá do zložky žiadateľa alebo „zložky pracoviska emisnej kontroly“.

## **Článok 7**

### **Záznam o overení pracoviska emisnej kontroly**

- 7.1** Záznam o overení pracoviska emisnej kontroly je interný dokument poverenej technickej služby, ktorý zaznamenáva priebeh overenia plnenia podmienok vykonaného podľa 6.2 alebo 6.3, zistený skutkový stav, ako aj prípadné nedostatky. Zaznamenávajú sa v ňom termíny na odstránenie zistených nedostatkov, ich opätovná kontrola a pod.
- 7.2** Záznam o overení pracoviska emisnej kontroly obsahuje
- a) súhlas štatutára poverenej technickej služby s vykonaním overenia pracoviska emisnej kontroly príslušným overovateľom,
  - b) identifikáciu žiadateľa,
  - c) rozsah oprávnenia (údaje o type pracoviska emisnej kontroly),
  - d) údaje o technikoch emisnej kontroly v rozsahu
    1. meno, priezvisko, dátum narodenia,
    2. adresa trvalého pobytu alebo u cudzinca prechodného pobytu,
    3. číslo osvedčenia technika emisnej kontroly a lehotu jeho platnosti,
    4. druh pohonu a emisný systém, na ktorých bude emisné kontroly vykonávať,
  - e) predložené náležitosti podľa § 11 ods. 1 a 2 vyhlášky<sup>2</sup>,
  - f) priestorové vybavenie pracoviska emisnej kontroly podľa § 52 vyhlášky<sup>2</sup>,
  - g) technologické vybavenie pracoviska emisnej kontroly podľa § 53 vyhlášky<sup>2</sup>,
  - h) záznam o odstránení zistených nedostatkov, resp. doplnení chýbajúcich náležitostí aj s uvedením termínu, dokedy je potrebné zistené nedostatky odstrániť, resp. doplniť chýbajúce náležitosti
    - zaznamenávajú sa prípadné nedostatky (chýbajúce náležitosti), ktoré sa zistili pri zakladaní „Zložky žiadateľa“ podľa článku 4 tejto metodiky a pri príprave overenia podľa článku 5 tejto metodiky aj s termínom ich odstránenia (doručenia chýbajúcich náležitostí),
    - zaznamenávajú sa prípadné nedostatky alebo chýbajúce náležitosti, ktoré sa zistili pri overení plnenia podmienok žiadateľom, podľa 6.2 aj s termínom ich odstránenia,
  - i) celkové hodnotenie overenia plnenia podmienok; prípadné neplnenie s uvedením termínu vid'. prechodné ustanovenia § 104 ods. 3 vyhlášky,
  - j) dôvody nesplnenia podmienok
    - vypisuje sa, ak je celkové hodnotenie overenia plnenia podmienok hodnotené ako „nesplňa podmienky“,
    - písomne sa uvedú nedostatky, na základe ktorých je overenie plnenia podmienok hodnotené ako „nesplňa podmienky“,
  - k) vyjadrenie štatutára žiadateľa alebo ním povereného zástupcu k hodnoteniu overenia plnenia podmienok
    - štatutár žiadateľa alebo ním poverený zástupca sa môže písomne vyjadriť k hodnoteniu overenia plnenia podmienok v Zázname o overení,
    - ak štatutár žiadateľa alebo ním poverený zástupca sa písomne zaviazal odstrániť zistené nedostatky v stanovenom termíne a ak má záujem o vykonanie opakovaného overenia, musí v Zázname o overení pracoviska emisnej kontroly písomne požiadať o opakované overenie,
  - l) miesto a dátum vypracovania Záznamu z overenia pracoviska emisnej kontroly,
  - m) meno, podpis, funkcia a odtlačok pečiatky štatutárneho orgánu žiadateľa alebo ním povereného zástupcu,
  - n) meno, podpis overovateľa a odtlačok pečiatky poverenej technickej služby,
  - o) poznámky overovateľa,
    - poznámky týkajúce sa prípravy overenia a komunikovania so žiadateľom minimálne v rozsahu
      1. dátum,
      2. druh komunikácie (tel./fax/mail),
      3. kontaktovaná osoba,

4. téma,
  5. závery,
  6. podpis zamestnanca poverenej technickej služby, ktorý záznam vykonal
- poznámky týkajúce sa dohodnutia termínu overenia, minimálne v rozsahu
    1. dátum,
    2. kontaktovaná osoba (štatutár alebo ním splnomocnená osoba),
    3. termín overenia,
    4. poznámka,
    5. podpis zamestnanca poverenej technickej služby, ktorý záznam vykonal.
  - ďalšie poznámky týkajúce sa overenia plnenia ustanovených podmienok žiadateľom.
- 7.3** V Zázname o overení pracoviska emisnej kontroly sa overenie v bode 7.2 písm. i) hodnotí nasledovne
- a) spĺňa podmienky, ak žiadateľ
    1. predložil všetky písomné podklady na overenie plnenia podmienok pracoviska emisnej kontroly, podľa 3.2 a 3.3,
    2. vyhovel pri kontrole v rozsahu podľa 6.2 alebo 6.3,
  - b) nespĺňa podmienky, ak žiadateľ
    1. nepredložil všetky písomné podklady na overenie plnenia podmienok pracoviska emisnej kontroly, podľa 3.2 alebo 3.3, alebo
    2. nevyhovel pri kontrole niektorého bodu kontrolovaného, podľa 6.2 alebo 6.3.
- 7.4** Ak je záznam o overení plnenia podmienok s celkovým hodnotením žiadateľa, ako nespĺňajúci podmienky podľa 7.3 písm. b), musí overovateľ písomne uviesť dôvod nesplnenia podmienok, bod 7.2 písm. j), a ak sú nedostatky odstrániteľné, tak overovateľ môže určiť termín na ich odstránenie, bod 7.2 písm. h).
- 7.5** Ak je žiadateľ hodnotený ako nespĺňajúci podmienky podľa 7.3 písm. b) a do záznamu o overení sa písomne zaviazal odstrániť nedostatky, bod 7.2 písm. k), v lehote ustanovenej, bod 7.2 písm. h), môže poverená technická služba vykonať opakované overenie pracoviska v úplnom alebo čiastočnom rozsahu podľa 6.2 alebo 6.3. Pri opakovanom overení pracoviska emisnej kontroly musí overovateľ vypracovať „Záznam o opakovanom overení pracoviska emisnej kontroly“ (ďalej len „Záznam o opakovanom overení“).
- 7.6** „Záznam o opakovanom overení pracoviska emisnej kontroly“ je súčasťou Záznamu o overení pracoviska emisnej kontroly a obsahuje nasledovné náležitosti
- a) súhlas štatutára poverenej technickej služby s vykonaním overenia pracoviska emisnej kontroly príslušným overovateľom,
  - b) záznam o odstránení zistených nedostatkov podľa záznamu o overení, resp. doplnení chýbajúcich náležitostí,
  - c) celkové hodnotenie overenia plnenia podmienok; prípadné neplnenie s uvedením termínu vid' prechodné ustanovenia § 104 ods. 3 vyhlášky,
  - d) dôvody nesplnenia podmienok; vypisuje sa ak je celkové hodnotenie overenia plnenia podmienok hodnotené ako „nespĺňa podmienky“,
  - e) vyjadrenie štatutára žiadateľa alebo ním povereného zástupcu k hodnoteniu overenia plnenia podmienok,
  - f) miesto a dátum vypracovania záznamu z overenia pracoviska emisnej kontroly,
  - g) meno, podpis, funkcia a odtlačok pečiatky štatutárneho orgánu žiadateľa alebo ním povereného zástupcu,
  - h) meno, podpis overovateľa a odtlačok pečiatky poverenej technickej služby.
- 7.7** V Zázname o opakovanom overení sa overenie plnenia podmienok v bode 7.6 písm. c) hodnotí nasledovne
- a) spĺňa podmienky, ak žiadateľ, odstránil nedostatky uvedené v Správe z overenia plnenia podmienok a
    1. predložil všetky písomné podklady pre vykonanie overenia pracoviska emisnej kontroly, podľa 3.2 a 3.3,
    2. vyhovel pri kontrole v rozsahu podľa 6.2 alebo 6.3,
  - b) nespĺňa podmienky, ak žiadateľ
    1. nepredložil všetky písomné podklady pre vykonanie overenia plnenia podmienok pracoviska emisnej kontroly, podľa 3.2 alebo 3.3, alebo
    2. nevyhovel pri kontrole v rozsahu podľa 6.2 alebo 6.3.
- 7.8** Ak je žiadateľ pri opakovanom overení plnenia podmienok v zázname o opakovanom overení hodnotený ako nespĺňajúci podmienky podľa 7.7 písm. b), po odstránení zistených nedostatkov môže opätovne požiadať o overenie splnenia podmienok.
- 7.9** Opakované overenie môže vykonať iný overovateľ.
- 7.10** Voči postupu overovateľa alebo hodnoteniu v zázname o overení alebo v zázname o opakovanom overení sa môže žiadateľ písomne odvolať priamo do záznamu o overení, bod 7.2 písm. k) alebo do záznamu o opakovanom overení, bod 7.6 písm. e).
- 7.11** Záznam o overení slúži ako podklad na vypracovanie Správy z overenia plnenia podmienok. V prípade opakovaného overenia, sa Správa z overenia plnenia podmienok vypracuje na základe záznamu o opakovanom overení.
- 7.12** Záznamy o overení a záznamy o opakovanom overení sú archivované poverenou technickou službou v zložke žiadateľa.

## **Článok 8**

### **Vyhodnotenie plnenia podmienok**

- 8.1** Overenie plnenia podmienok, podľa 6.2 alebo 6.3, sa vyhodnotí na základe Záznamu o overení pracoviska emisnej kontroly alebo ak bolo vykonané aj opakované overenie plnenia podmienok, podľa 6.5, tak na základe záznamu o opakovanom overení ako
- a) spĺňa podmienky ustanovené na udelenie oprávnenia na vykonávanie emisnej kontroly motorových vozidiel, ak



1. ak je žiadateľ pri overení v zázname o overení hodnotený, podľa 7.3 písm. a), ako „splňa podmienky“ alebo
  2. ak je žiadateľ pri overení v zázname o overení hodnotený, podľa 7.3 písm. b), ako „nesplňa podmienky“ ale pri opakovanom overení je v zázname o opakovanom overení hodnotený, podľa 7.7 písm. a), ako „splňa podmienky“;
- b) nespĺňa podmienky ustanovené na udelenie oprávnenia na vykonávanie emisnej kontroly motorových vozidiel, ak
1. ak je žiadateľ pri overení v zázname o overení hodnotený, podľa 7.3 písm. b), ako „nesplňa podmienky“ a ak sa žiadateľ nezaviazal dôvody nesplnenia požiadaviek odstrániť v termíne na to určenom, podľa 7.5, alebo
  2. ak je žiadateľ pri overení v zázname o overení hodnotený, podľa 7.3 písm. b), ako „nesplňa podmienky“ a pri opakovanom overení je v zázname o opakovanom overení hodnotený, podľa 7.7 písm. b), ako „nesplňa podmienky“.

8.2 Vyhodnotenie plnenia podmienok podľa 8.1 sa vyznačí do Správy z overenia plnenia podmienok.

#### **Článok 9**

##### **Správa z overenia plnenia podmienok**

- 9.1 Poverená technická služba vypracuje z overenia plnenia podmienok vykonaného podľa 6.2 alebo 6.3, na základe záznamu o overení, alebo záznamu o opakovanom overení, podľa čl. 7, Správu z overenia plnenia podmienok.
- 9.2 Správa z overenia plnenia podmienok musí byť vypracovaná do 7 dní odo dňa vyhodnotenia plnenia podmienok podľa 8.1.
- 9.3 Správa z overenia plnenia podmienok obsahuje náležitosti podľa prílohy č. 1 tejto metodiky.
- 9.4 Ak z celkového záveru Správy z overenia plnenia podmienok vyplýva, že ustanovené podmienky na udelenie oprávnenia na vykonávanie emisných kontrol motorových vozidiel sú splnené, poverená technická služba prideli žiadateľovi identifikačné číslo pracoviska emisnej kontroly, pod ktorým bude pracovisko emisnej kontroly evidované a toto identifikačné číslo uvedie v Správe z overenia plnenia podmienok. Identifikačné číslo pracoviska emisnej kontroly je totožné s identifikačným číslom žiadateľa prideleného podľa 4.1 tejto metodiky.
- 9.5 Originál Správy z overenia plnenia podmienok zasiela poverená technická služba žiadateľovi spolu so sprievodným listom. Poverená technická služba archivuje kópiu Správy z overenia plnenia podmienok a sprievodného listu v zložke žiadateľa.
- 9.6 Ak je overenie nariadené obvodným úradom dopravy<sup>3</sup> z dôvodu nariadenia štátneho odborného dozoru pri zistení dôvodov na vykonanie overenia, podľa § 60 ods. 5 písm. b) osobitného predpisu<sup>1</sup>, originál správy z overenia plnenia podmienok zasiela poverená technická služba obvodnému úradu dopravy<sup>3</sup>, ktorý overenie plnenia podmienok nariadil.

#### **ŠTVRTÁ ČASŤ**

##### **Článok 10**

##### **Záverečné ustanovenia**

- 10.1 Po udelení oprávnenia na vykonávanie emisnej kontroly sa zo zložky žiadateľa stáva zložka pracoviska emisnej kontroly archivovaná poverenou technickou službou.
- 10.2 Správa z overenia plnenia podmienok je prílohou žiadosti o udelenie oprávnenia na vykonávanie emisnej kontroly.

##### **Článok 11**

##### **Účinnosť**

Tento metodický pokyn nadobúda účinnosť dňom uverejnenia.

**Ing. Dušan Turanovič, v. r.**

generálny riaditeľ

**Metodický pokyn,  
ktorým sa ustanovujú technické požiadavky  
na meradlá používané pri emisných kontrolách motorových vozidiel**

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) v súlade s ustanovením § 99 písm. m) a § 66 ods. 6 osobitného predpisu<sup>1</sup> a v súlade s ustanovením § 12 vyhlášky<sup>2</sup> vydáva na zabezpečenie jednotného postupu Poverenej technickej služby emisnej kontroly motorových vozidiel metodický pokyn, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky na meradlá používané pri emisných kontrolách motorových vozidiel.

**Článok 1  
Základné ustanovenia**

**1.1 Základné pojmy**

Na účely týchto technických požiadaviek sa rozumie

**uhlom zopnutia kontaktov prerušovača** - uhol pootočenia vačky prerušovača, počas ktorého sú kontakty prerušovača zopnuté,

**predstihom zážihu** - uhol otočenia kľukového hriadeľa od začiatku preskoku iskry po dosiahnutie hornej úvrate,

**voľnobehom** - otáčky nezaťaženého motora, zahriateho na prevádzkovú teplotu, pri uvoľnenom pedáli akcelerácie, bez zapnutých prídavných (vypínateľných) spotrebičov a agregátov zaťažujúcich motor alebo palubnú elektrickú sieť odberom výkonu, keď v činnosti nie sú, okrem systému voľnobehu, žiadne iné prídavné zariadenia na obohatenie zmesi, alebo zariadenia pre štart. Prevodovka je v stave neutrál, spojka je zapnutá,

**maximálnymi otáčkami** - najvyššie otáčky nezaťaženého motora, dosiahnuté pri úplnom stlačení pedálu akcelerácie,

**emisiou** - koncentrácia plyných, pevných a kvapalných zložiek výfukových plynov,

**emisným systémom** - časti motora a jeho príslušenstva, ktoré sú relevantné pre tvorbu emisií motora,

**nezdokonaleným emisným systémom** - emisný systém motorového vozidla bez zariadenia na dodatočné znižovanie emisií z výfuku, alebo so zariadením na dodatočné znižovanie emisií z výfuku, pri ktorom príprava zmesi nie je riadená v závislosti od obsahu voľného kyslíka vo výfukových plynoch,

**zdokonaleným emisným systémom** - emisný systém motorového vozidla so zariadením na dodatočné znižovanie emisií z výfuku, pri ktorom príprava zmesi je riadená v závislosti od obsahu voľného kyslíka vo výfukových plynoch,

**OBD** - On-Board Diagnostics - systém palubnej diagnostiky, na diagnostiku stavu emisne relevantných komponentov motora a jeho príslušenstva, podľa smernice 70/220/EHS v znení neskorších úprav (ISO 9141-2 a SAE J 1850),

**komunikačným zariadením** - zariadenie pre komunikáciu s diagnostickým systémom OBD prostredníctvom diagnostického rozhrania vozidla (zásuvka OBD podľa SAE J 1962, ISO DIS 15031-3,

**readinesscode** - kód hodnotenia testov monitorovaných systémov OBD (kód pripravenosti systému OBD), podľa SAE J 1979, resp. ISO 15031-5,

**druhom paliva** - schválené prevádzkové palivo vozidlového motora (benzín, nafta, plyn).

**alternatívnym palivom** - pohon motora so schválenými voliteľnými druhmi prevádzkového paliva (benzín – plyn), ktoré sú umiestnené v samostatných nádržiach,

**záznamovým zariadením** - zariadenie umožňujúce tlač záznamu merania,

**záznamom merania** - tlačový výstup záznamového zariadenia s vytlačenými hodnotami nameraných údajov a údajov potrebných pre vyhodnotenie EK,

**meradlom** - meradlo, prístroj alebo zariadenie používané pri emisnej kontrole,

**teplomerom** - meradlo na meranie teploty motora,

**otáčkomerom** - meradlo na meranie otáčok motora,

**motortesterom** - meradlo na meranie uhla zopnutia kontaktov a predstihu zážihu,

**analyzátorom** - meradlo na meranie objemovej koncentrácie zložiek výfukových plynov (CO, HC, CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> a výpočet hodnoty lambda),

**lambdou** -  $\lambda$  - súčiniteľ prebytku vzduchu vypočítaný analyzátorom z nameranej objemovej koncentrácie jednotlivých zložiek výfukových plynov (CO, HC, CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub>) pomocou zjednodušenej Brettschneiderovej rovnice,

<sup>1</sup> Zákon č. 725 / 2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

<sup>2</sup> Vyhláška MDPT SR č. 578/2006 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o niektorých ustanoveniach zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**lambdou OBD** –  $\lambda_{OBD}$  - súčiniteľ prebytku vzduchu vypočítaný zo signálu lambda sondy riadiacou jednotkou motora, ktorý je získaný prostredníctvom komunikačného zariadenia, **detektorom úniku plynu** - zariadenie na detekciu úniku plynu (LPG, CNG),

**dymivosťou** - optický efekt sprevádzajúci emisiu pevných, kvapalných a plyných nečistôt rozptýlených vo výfukových plynoch vznetového motora,

**opacitou** - fyzikálna vlastnosť, charakterizujúca optickú pohltivosť prostredia, vyjadrená hodnotou súčiniteľa absorpcie, ktorú popisuje Beer-Lambertov zákon,

**dymomerom** - meradlo, ktoré vyhodnocuje optické vlastnosti výfukového plynu meraním opacity,

## 1.2 Skratky

**BEZKAT** – nezdokonalený emisný systém bez katalyzátora,

**NKAT** – nezdokonalený emisný systém s katalyzátorom,

**RKAT** – zdokonalený emisný systém s katalyzátorom,

**MI** – mal-function indicator - optický alebo akustický indikátor poruchového stavu komponentov monitorovaných OBD systémom, alebo funkčnosti samotného OBD systému (98/69/ES),

**EK** – emisná kontrola,

**PEK** – pracovisko emisnej kontroly,

**CO** – oxid uhoľnatý,

**CO<sub>2</sub>** – oxid uhličitý,

**HC** – nespálené uhlíkovodíky,

**O<sub>2</sub>** – kyslík,

**$\lambda$**  – lambda – súčiniteľ prebytku vzduchu (vypočítaná hodnota),

**CNG** – Compressed Natural Gas - stlačený zemný plyn,

**LPG** – Liquid Petroleum Gas - skvapalnený ropný plyn (Propán – Bután),

**DÚP** – meradlo na detekciu úniku plynu,

**VIN** – Vehicle Identification Number – 17 miestny identifikačný kód vozidla,

**CIN** – Calibration Identification Number – max. 15 miestny (3 písmena a max. 12 čísel) kód identifikujúci stav hardvéru a softvéru vozidla,

**CVN** – Calibration Verification Number – verifikačný kód,

**AIS EK** – Automatizovaný informačný systém emisných kontrol.

### Článok 2

#### Všeobecné požiadavky na meradlá používaných pri vykonávaní EK

- 2.1 **Meradlo používané pri vykonávaní EK** musí vyhovovať ďalej uvedeným technickým požiadavkám. Meradlá používané pri emisnej kontrole môžu byť združené alebo pracovať samostatne.
- 2.2 **K meradlu musia byť k dispozícii údaje**, ktoré identifikujú výrobcu a výrobok.
- 2.3 **Ku každému meradlu musí byť dodaný návod na obsluhu v štátnom jazyku**<sup>3</sup>. Návod musí obsahovať popis konštrukcie meradla, princíp činnosti; popis fyzikálneho princípu, spôsobu a správneho vyhodnotenia merania, pravidelnej údržby a správneho zaobchádzania; v rozsahu nutnom pre jeho správne a zdravie neohrozujúce používanie.
- 2.4 **Meradlo musí umožňovať** svojim konštrukčným vyhotovením, vrátane softvérového vybavenia, vykonať emisnú kontrolu meraním predpísaných parametrov podľa metodického pokynu<sup>4</sup>.
- 2.5 **Pracovné podmienky meradla**
  - Teplota prostredia: +5 °C až +40 °C (278 K až 313 K),
  - Relatívna vlhkosť: do 90 %,
  - Atmosférický tlak: 86 kPa až 106 kPa,
  - Kolísanie sieťového napätia: - 15 % až +10 % nominálneho napätia, ± 2 % nominálnej frekvencie.
- 2.6 **Meradlo musí plniť technické a metrologické požiadavky**. Svoje metrologické vlastnosti si musí udržiavať v časových intervaloch medzi jednotlivými metrologickými kontrolami pri používaní v pracovných podmienkach podľa 2.5. Meradlo svojim konštrukčným vyhotovením a spôsobom obsluhy musí zodpovedať špecifickým prevádzkovým podmienkam pracoviska emisnej kontroly (zaťažiteľnosť, spoľahlivosť, opakovateľnosť).

<sup>3</sup> Zákon NR SR č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov

<sup>4</sup> Metodický pokyn č. 11549 – 2100 / 06 zo dňa 22.11.2006 na vykonávanie emisnej kontroly pravidelnej a emisnej kontroly administratívnej a emisnej kontroly zvláštnej

- 2.7 Meradlá podľa 3.1 a 3.2 a ich zostavy musia byť schválené ministerstvom.** Meradlá sú schválené na základe skúšky vhodnosti, ktorá je zameraná na prevádzkové vlastnosti meradiel a na posúdenie ich vhodnosti pre použitie v súlade s metodickým pokynom<sup>4</sup> v podmienkach pracoviska emisnej kontroly. Skúšku vhodnosti meradla vykonáva Poverená technická služba emisnej kontroly motorových vozidiel, podľa metodického pokynu<sup>5</sup>. Rozhodnutie o schválení zverejňuje ministerstvo vo svojom vestníku.
- 2.8 Meradlá, podľa článku 3, je možné používať až po vykonaní metrologickej kontroly.** Meradlo musí byť metrologicky kontrolované<sup>6</sup>, podľa § 66 ods. 5 osobitého predpisu<sup>1</sup> spôsobilým subjektom v ustanovených intervaloch, podľa metrologických požiadaviek. Spôsobilý subjekt vydá certifikát o vykonanej metrologickej kontrole.
- 2.9 Záznamové zariadenie** musí umožniť vyhotovenie tlačového záznamu merania všetkých relevantných údajov podľa metodického pokynu<sup>4</sup>. Môže byť interné ako súčasť analyzátora alebo dymomera, alebo externé ako samostatné zariadenie pričom musí byť zabezpečený spoľahlivý prenos údajov z analyzátora alebo dymomera.
- 2.10 Softvér analyzátora alebo dymomera** musí po 1. januári 2009 umožniť, pre meranie emisii vozidiel so zážihovým motorom so zdokonaleným emisným systémom a vznetovým motorom, navoliť konfiguráciu vozidla (prevádzkové palivo – emisný systém – počet nezávislých vyústení výfuku) tak aby bolo možné vykonať súvislé meranie a výsledok merania bol zaznamenaný na výtlačok záznamového zariadenia resp. v celosti prenesený do AIS EK-u, podľa 3.8.

### Článok 3

#### Požiadavky na meradlá a zariadenia pre výkon EK

##### 3.1 Analyzátor výfukových plynov

na meranie objemovej koncentrácie CO, HC, CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> vo výfukových plynoch zážihového motora a výpočtu hodnoty lambda.

- 3.1.1 Analyzátor výfukových plynov musí vyhovovať podmienkam ustanoveným osobitným predpisom<sup>7</sup>.
- 3.1.2 Analyzátor výfukových plynov musí byť schváleného typu<sup>8</sup>, platne overený<sup>9</sup>.
- 3.1.3 Súčasťou analyzátora musí byť záznamové zariadenie podľa 2.9.
- 3.1.4 Metrologické overovanie analyzátora výfukových plynov, ako pracovného meradla určeného<sup>10</sup>, v ustanovených intervaloch podľa osobitého predpisu<sup>7</sup>, vykonáva spôsobilý subjekt<sup>11</sup>.
- 3.1.5 Pre výkon EK na vozidlách so zážihovým motorom s nezdokonaleným emisným systémom sa používa analyzátor s triedou presnosti II a vyššou<sup>7</sup>.
- 3.1.6 Pre výkon EK na vozidlách so zážihovým motorom so zdokonaleným emisným systémom sa používa analyzátor s triedou presnosti 0 alebo I<sup>7</sup>.
- 3.1.7 Pre výkon EK na vozidlách so zážihovým motorom so zdokonaleným emisným systémom sa od 1. januára 2009 môže používať iba analyzátor overený z hľadiska vhodnosti poverenou technickou službou emisnej kontroly motorových vozidiel a ktorého vhodnosť bola schválená ministerstvom<sup>12</sup>.
- 3.1.8 Analyzátor s triedou presnosti 0 alebo I<sup>7</sup>, používaný pre výkon EK na vozidlách so zážihovým motorom so zdokonaleným emisným systémom, musí na začiatku každého prevádzkového dňa umožňovať kontrolu tesnosti (od 1. januára 2009 kontrolu tesnosti na začiatku prevádzkového dňa musí vyžadovať) a pred každým meraním musí vykonať kontrolu zvyškových HC. Bez vykonania týchto testov, alebo ich vykonaní s negatívnym výsledkom, analyzátor nesmie umožniť meranie v móde pre oficiálne meranie emisii.
- 3.1.8.1 Kontrola tesnosti meracieho reťazca analyzátora  
Analyzátor na začiatku prevádzkového dňa pri prvom spustení oficiálneho merania musí vykonať kontrolu tesnosti meracieho reťazca. Maximálny dovolený pokles podtlaku je 20 hPa za 20 s.
- 3.1.8.2 Kontrola zvyškových HC  
Pred začiatkom merania emisii nesmie byť v meracom reťazci analyzátora indikovaná hodnota koncentrácie zvyškových nespálených uhlíkov HC vyššia ako 20 ppm.
- 3.1.9 Softvérové vybavenie analyzátora určeného pre výkon EK na vozidlách so zážihovým motorom so zdokonaleným emisným systémom musí od 1. januára 2009 umožňovať pracovať v automatizovanom systéme merania podľa metodického pokynu<sup>4</sup>.
- 3.1.10 Analyzátor určený pre výkon EK na vozidlách so zážihovým motorom so zdokonaleným emisným systémom musí od 1. januára 2009 umožňovať voľbu pre automatický prenos hodnôt údajov a nameraných parametrov do databázy údajov AIS EK-u, minimálne v rozsahu určenom pre záznam o meraní podľa metodického pokynu<sup>4</sup>.
- 3.1.11 Analyzátor, pri meraní na vozidlách, ktoré sú vybavené systémom OBD, musí od 1. januára 2009 umožňovať komunikáciu a získavanie údajov potrebných pre EK prostredníctvom komunikačného zariadenia, cez normalizované rozhranie (zásuvka OBD podľa SAE J 1962, ISO DIS 15031-3) podľa smernice č. 70/220/EHS v znení neskorších úprav.

<sup>5</sup> Metodický pokyn č. 11553 – 2100 / 06 zo dňa 22.11.2006 na overenie vhodnosti meradiel a prístrojov na vykonávanie emisnej kontroly motorových vozidiel.

<sup>6</sup> § 54 vyhlášky MDPT SR č. 578/2004 Z. z. Zákon č. 142/2000 Z. z. o metrologii a o zmene a doplnení niektorých zákonov. V znení zákona 431/2004 Z. z.

<sup>7</sup> Príloha č. 23 k vyhláške Úradu pre normalizáciu, metrologiu a skúšobníctvo č. 210 / 2000 Z. z. o meradlách a metrologickej kontrole v znení neskorších predpisov a Príloha MI-010 k nariadeniu vlády Slovenskej republiky č. 294/2005 Z. z. o meradlách.

<sup>8</sup> § 8 až 13 zákona č. 142/2000 Z. z. o metrologii a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

<sup>9</sup> § 8 a 15 až 19 zákona č. 142/2000 Z. z.

<sup>10</sup> § 8 zákona č. 142/2000 Z. z.

<sup>11</sup> § 15 zákona č. 142/2000 Z. z.

<sup>12</sup> § 65 vyhlášky MDPT SR č. 578/2006 Z. z.

- 3.1.12 Analyzátor musí umožňovať obsluhu prerušenie skúšky v ktoromkoľvek bode počas skúšobného postupu a umožniť vytlačenie záznamu z merania s čiastkovými údajmi.
- 3.1.13 Analyzátor, podľa 3.1.9, musí umožňovať automatické prerušenie skúšky a umožniť vytlačenie záznamu z merania s čiastkovými hodnotami nameranými do okamihu prerušenia skúšky v prípade, ak po dobu 10 min nedôjde k žiadnemu pokročeniu v postupe skúšky.

### 3.2 Dymomer

na hodnotenie dymivosti vznetového motora prostredníctvom merania súčiniteľa svetelnej absorpcie jeho výfukových plynov.

- 3.2.1 Dymomer musí vyhovovať podmienkam osobitného predpisu<sup>13</sup>.
- 3.2.2 Pre výkon EK na vozidlách so vznetovým motorom sa musí používať iba dymomer overený z hľadiska vhodnosti poverenou technickou službou emisnej kontroly motorových vozidiel a ktorého vhodnosť bola schválená ministerstvom<sup>12</sup>. Dymomery schválené podľa doterajších predpisov sa smú používať najdlhšie do 31.12.2008.
- 3.2.3 Dymomer musí byť vo vyhotovení na čiastočný odber vzorky výfukových plynov.
- 3.2.4 Namerané hodnoty dymivosti musia byť interpretované v jednotkách [m<sup>-1</sup>].
- 3.2.5 Softvérové vybavenie dymomera musí umožňovať pracovať v automatizovanom systéme merania a vykonať meranie dymivosti vozidiel so vznetovým motorom metódou voľnej akcelerácie podľa metodického pokynu<sup>4</sup>.
- 3.2.6 Súčasťou dymomera musí byť záznamové zariadenie podľa 2.9.
- 3.2.7 Dymomer musí umožňovať meranie dymivosti aj v prípade, že konfigurácia motora neumožňuje meranie otáčok.
- 3.2.8 Dymomer musí umožňovať vyhodnotiť čas akcelerácie, s výnimkou prípadu 3.2.7, z voľnobežných do maximálnych otáčok, pri ktorých regulátor alebo elektronická riadiaca jednotka obmedzí dodávku paliva.
- 3.2.9 Dymomer musí umožňovať vykonanie vnútornej kalibrácie, pomocou ktorej je ho možné v priebehu jeho používania nastavovať na hodnoty stanovené výrobcom. Časové intervaly pre toto nastavovanie musia byť stanovené výrobcom alebo vnútorná kalibrácia musí byť zabezpečená automaticky.
- 3.2.10 Dymomer musí umožňovať obsluhu prerušenie skúšky v ktoromkoľvek bode počas skúšobného postupu a umožniť vytlačenie záznamu z merania s čiastkovými údajmi.
- 3.2.11 Dymomer musí od 1. januára 2009 umožňovať automatické prerušenie skúšky a umožniť vytlačenie záznamu z merania s čiastkovými hodnotami nameranými do okamihu prerušenia skúšky v prípade, ak po dobu 10 min nedôjde k pokročeniu v postupe skúšky.
- 3.2.12 Dymomer musí od 1. januára 2009 umožňovať voľbu pre automatický prenos hodnôt údajov a nameraných parametrov do databázy údajov AIS EK-u minimálne v rozsahu určenom pre záznam o meraní podľa metodického pokynu<sup>4</sup> (podľa 3.8).
- 3.2.13 Dymomer, pri meraní na vozidlách, ktoré sú vybavené systémom OBD, musí od 1. januára 2009 umožňovať komunikáciu a získavanie údajov potrebných pre EK prostredníctvom komunikačného zariadenia, cez normalizované rozhranie (zásuvka OBD podľa SAE J 1962, ISO DIS 15031-3) podľa smernice 70/220/EHS v znení neskorších úprav.

### 3.3 Teplomer

na meranie teploty motora. Používa sa teplomer so sondou, ktorá umožňuje meranie teploty oleja otvorom na mierku množstva oleja v motore, alebo meranie teploty chladiacej kvapaliny. Teplomer môže byť interný ako súčasť analyzátora, alebo dymomera, alebo externý ako samostatné meradlo, pričom musí byť zabezpečený spoľahlivý prenos nameraných hodnôt do analyzátora alebo dymomera.

Pre vozidlá so zážihovým motorom vybavených systémom palubnej diagnostiky OBD sa musí signál teploty chladiacej kvapaliny získať z diagnostického zariadenia prostredníctvom komunikačného rozhrania, pri motore nepodliehajúcom kontrole OBD je táto možnosť alternatívna.

### 3.4 Otáčkomer

na meranie otáčok motora. Otáčkomer môže byť interný ako súčasť analyzátora, alebo dymomera, alebo externý ako samostatné meradlo, pričom musí byť zabezpečený spoľahlivý prenos nameraných hodnôt do analyzátora alebo dymomera.

Pre vozidlá so zážihovým motorom vybavených systémom palubnej diagnostiky OBD sa musí signál otáčok motora získať z diagnostického zariadenia prostredníctvom komunikačného rozhrania, pri motore nepodliehajúcom kontrole OBD je táto možnosť alternatívna.

- 3.4.1. Otáčkomer v kombinácii s dymomerom musí umožňovať meranie otáčok tak, aby bolo možné po jeho pripojení k dymomeru vyhodnotiť čas akcelerácie z voľnobežných do maximálnych otáčok, pri ktorých regulátor alebo elektronická riadiaca jednotka obmedzí dodávku paliva, pričom musí byť zabezpečené spoľahlivé meranie s odozvou menšou ako 1 s aj v oblasti maximálnych otáčok motora.

### 3.5 Motortester

na meranie uhla zopnutia kontaktov a predstihu zážihu. Môže byť interný ako súčasť analyzátora, alebo externý ako samostatné zariadenie.

- 3.5.1 Meradlo na meranie uhla zopnutia kontaktov prerušovača musí pracovať na princípe snímania a analýzy priebehu primárneho obvodu zapalovacej sústavy zážihového motora, uhol zopnutia musí merať v percentách alebo v stupňoch otáčania kľukového hriadeľa alebo voliteľne v oboch jednotkách.

<sup>13</sup> Vyhláška č. 176/1960 Zb. v znení neskorších predpisov. Oznámenie MZV SR č. 245/1996 Z. z. (EHK 24), EHK 49 – Emisie vznetových motorov a Smernica 72/306/EHS v znení neskorších predpisov

3.5.2 Meradlo na meranie uhla predstihu zážihu musí pracovať na princípe snímania zapalovacích impulzov sekundárneho obvodu zapalovacej sústavy z kábla ku sviečke a stroboskopickej lampy, ovládanej týmito impulzmi. Uhol predstihu musí merať v stupňoch otáčania kľukového hriadeľa. Môže byť tiež vybavené zariadením pre využitie signálu snímača hornej úvrate piesta motora.

### 3.6 Komunikačné zariadenie

musí umožniť komunikáciu s diagnostickým systémom OBD prostredníctvom diagnostického rozhrania vozidla (zásuvka OBD podľa SAE J 1962, ISO DIS 15031-3). Môže byť interné ako súčasť analyzátoru, alebo dymomera, alebo externé ako samostatné zariadenie pričom musí byť zabezpečený spoľahlivý prenos získaných údajov do analyzátoru, alebo dymomera, stabilita spojenia a ich účinnosť pri výkone EK.

Ak sú vo vozidle zabudované viaceré riadiace jednotky, musí komunikačné zariadenie komunikovať s riadiacou jednotkou zadávajúcou OBD status.

3.6.1 Komunikačné zariadenie musí umožniť, získanie údajov relevantných z pohľadu emisií a skutočných hodnôt parametrov potrebných pre výkon EK, podľa metodického pokynu<sup>4</sup>, z palubného diagnostického systému OBD a umožniť prenos indikovaných hodnôt do analyzátoru, alebo dymomeru.

Komunikačné zariadenie používané pri EK musí zodpovedať funkčným požiadavkám na prístroje podľa ISO 15031-4.

#### 3.6.1.1 Nadviazanie komunikácie

Komunikačné zariadenie musí automaticky spĺňať všetky komunikačné protokoly, povolené podľa smernice č. 70/220 ES v znení neskorších úprav, tieto automaticky nastaviť v rámci inicializácie a musí rozoznať platný komunikačný protokol vozidla v ktorom sa prihlási. Komunikačné protokoly musí načítať v nasledujúcom poradí

- 1 ISO 9141-2
- 2 ISO DIS 14230-4 (Keyword-protokol 2000) 5-Baud
- 3 ISO DIS 14230-4 (Keyword-protokol 2000) Fast
- 4 ISO DIS 11519-4 (SAE J1850) PWM
- 5 ISO DIS 11519-4 (SAE J1850) VPW
- 6 ISO DIS 15765-4 (CAN)

Možnosť vytvorenia komunikácie sa musí dať viacnásobne aktivovať.

#### 3.6.1.1.1 Rozoznávanie módov podľa ISO 15031-5

V rámci komunikácie s riadiacou jednotkou musí komunikačné zariadenie rozoznávať nasledovné módy zodpovedajúce ISO 15031-5.

- MODUS 01 - požiadavka okamžitých diagnostických údajov vetvy pohonu,
- MODUS 02 - údaje chýb okolia,
- MODUS 03 - vyvolanie kódov chýb, relevantných z hľadiska emisií, uložených do pamäte,
- MODUS 04 - vymazanie / resetovanie chýb, uložených do pamäte,
- MODUS 05 - vyvolanie testovacích výsledkov z monitorovania lambda sondy,
- MODUS 06 - vyvolanie výsledkov testovania systémových komponentov, ktoré nie sú kontinuálne monitorované,
- MODUS 07 - vyvolanie výsledkov testovania systémových komponentov, ktoré sú kontinuálne monitorované (sporadicky sa vyskytujúce chyby),
- MODUS 08 - aktivácia jednotlivých testov alebo regulačnej iniciácie akčných členov (test akčných členov),
- MODUS 09 - dopytovanie informácií o vozidle.

V móde pre oficiálne meranie emisií môžu byť komunikačným zariadením aktivované iba MODUS 01, MODUS 03 a MODUS 09.

#### 3.6.1.2 Kontrola MI indikátora systému OBD

Pri štartovaní motora sa musí vizuálne overiť činnosť MI indikátora OBD, prostredníctvom ručného zadania stavu indikácie technikom EK (obsluhou prístroja).

Po naštartovaní motora sa porovná načítaný status MI indikátora s jeho indikáciou. Vyhodnotenie indikácie MI indikátora OBD vykonať prostredníctvom ručného zadania technikom EK.

Status MI indikátora OBD („VYP“ = v poriadku / „ZAP“ = nie je v poriadku).

Načítanie a ukázanie (ZAP/VYP) statusu MI indikátora OBD na adrese (MODUS 01-PID 01 – Data byte A Bit 7) pri bežiacom motore vozidla.

- Status je vyhodnocovaný automaticky, t.j. „VYP“: v poriadku / „ZAP“: nie je v poriadku.
- Vyhodnotenie zhody statusu a indikácie prostredníctvom technika EK. Status a indikácia musia súhlasiť podľa matrice v tabuľke č. 1.

Tabuľka č. 1

status indikátora	indikácia indikátora	vyhodnotenie
VYP	VYP	v poriadku
VYP	ZAP	nie je v poriadku
ZAP	ZAP	v poriadku
ZAP	VYP	nie je v poriadku

#### 3.6.1.3 Otáčky motora

Komunikačné zariadenie musí umožniť zosnímať a zaregistrovať aktuálne otáčky motora cez diagnostické rozhranie na adrese



2. palivový systém,
3. vynechávanie zapalovania,
4. spätné odvádzanie spalín,
5. ohrev kyslíkových sond,
6. lambda sondy (kyslíkové sondy),
7. klimatizačné zariadenie,
8. sekundárny vzduch,
9. odvodušenie nádrže,
10. ohrev katalyzátora,
11. katalyzátor.

Readinesscode stavu hodnotenia testov systému OBD sa vyhodnotí.

- Ako „**testy systémov OBD vykonané úspešne**“ ak je v readinesscode zobrazený stav hodnotenia testov systémov OBD ako test vykonaný úspešne, t.j. je pri číselnom zobrazení (binárne číslo) zobrazený na každej pozícii ako „0“ (0000000000).
- Ako „**testy systémov OBD neúspešne**“ ak je v readinesscode zobrazený stav niektorého z hodnotených testov systémov OBD ako test nebol vykonaný alebo ako test bol vykonaný neúspešne, t.j. je pri číselnom zobrazení (binárne číslo) na niektorej pozícii zobrazený ako „1“ (napr.: 00100001000).

Vyhodnotenie readinesscode sa, zobrazí na zobrazovacom zariadení.

### 3.6.1.7 Kontrola systému riadenia prípravy zmesi

Pri EK vozidiel so zážihovým motorom so zdokonaleným emisným systémom s OBD, podľa druhej časti, tretej kapitoly metodického pokynu<sup>4</sup> musí komunikačné zariadenie umožniť overiť systém riadenia prípravy zmesi pomocou kontroly signálu primárnej lambda sondy. Ak má motor viac samostatných systémov riadenia prípravy zmesi, tieto sa posudzujú samostatne.

Kontrolu systému riadenia prípravy zmesi vykonať iba pri zadaní lambda sondy typu „S“ alebo „B“ (skoková – S, širokopásmová – B) v prípade ak bol readinesscode stavu hodnotenia testov systému OBD, podľa 3.6.1.6.1, hodnotený ako „**testy systémov OBD neúspešne**“.

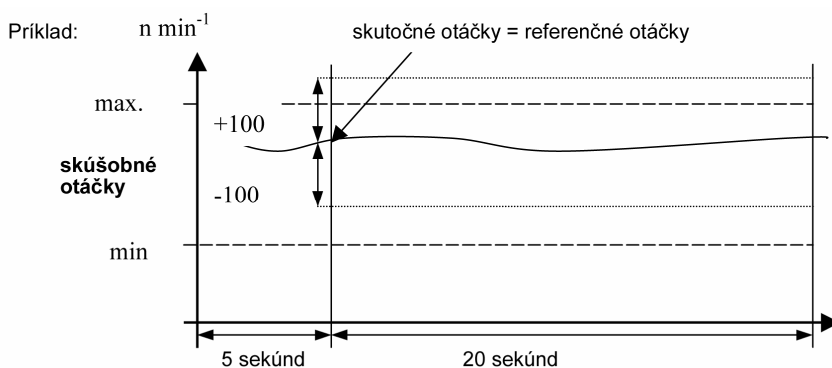
Pri zadaní lambda sondy typu „X“ (neštandardný typ lambda sondy – X) kontrolu systému riadenia prípravy zmesi nevykonať.

Zadajú sa údaje

- typ lambda sondy (skoková – S, širokopásmová – B alebo neštandardný typ – X),
- rozsah kontrolných otáčok – ak výrobca hodnoty otáčok neurčil, použije sa merací rozsah pre voľnobežné otáčky,
- typ kontrolovaného signálu lambda sondy
  - pre skokovú lambda sondu – hodnota minimálneho zvlnenia napätia (predzadané 0,3V),
  - pre širokopásmovú lambda sondu - hodnota lambda (predzadané 0,97 – 1,03) alebo napätie [V] alebo intenzita prúdu [mA]),

Spôsob merania

Dosiahnuť kontrolné otáčky motora a udržiavať ich. Počas doby upokojenia 5 sekúnd, pred meraním signálu regulačnej lambda sondy, musia otáčky ležať vo vnútri predzadaného rozsahu. V okamihu uplynutia tohto časového úseku sa zaznamenajú referenčné otáčky, ktoré zodpovedajú skutočným otáčkam. Doba merania signálu lambda sondy je 20s. Počas doby merania signálu lambda sondy môžu skutočné otáčky motora kolísať okolo referenčných otáčok maximálne o  $\pm 100 \text{ min}^{-1}$ .



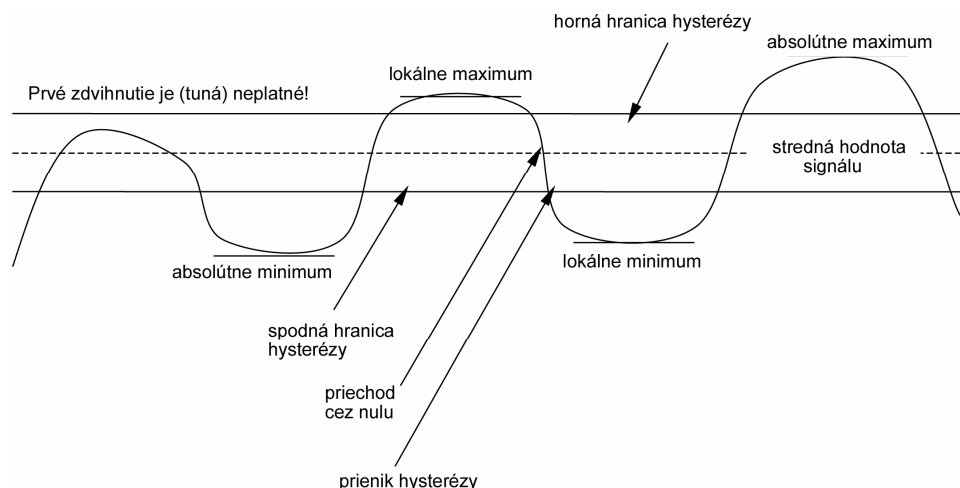
Počas kontroly signálu lambda sondy musí byť zaručená celková rýchlosť aktualizácie t.j. refreshing-rate (dopytovanie, odpoveď, oznámenie) hodnôt prinajmenšom 2 Hz. Pri tomto treba predpokladať určité „asymetrické“ dopytovanie 3 x hodnota signálu lambda sondy / 1 x otáčky motora atď.

Načítať a zosnímať skutočnú hodnotu signálu lambda sondy.

#### 3.6.1.7.1 Meranie napätia na skokovej lambda sonde

Meria sa zvlnenie napätia signálu lambda sondy na adrese (MODUS 01 - PID 14, 16, 18, 1A - Data byte A).





Postup pri stanovení zvlnenia napät'ového signálu skokovej lambda sondy

1. zosnímať zakresliť signál sondy (doba zakreslenia: 20 sekúnd),
2. vytvorenie strednej hodnoty signálu,
3. stanovenie absolútneho minima a maxima signálu,
4. výpočet hysterézy = stredná hodnota +/- (absolútne maximum – absolútne minimum) / 6 z toho vychádza horná (+) a spodná (-) hranica hysterézy,
5. stanovenie priechodov cez nulu s nadväznými prienkami hysterézy,
6. výpočet aktuálnych lokálnych zvlnení signálu,
7. roztriedenie zvlnení signálu podľa ich výšky,
8. odstrániť 25% najnižších a 25% najvyšších zvlnení signálu (pri 4 alebo viacerých zistených zdvihnutiach, inak neodstraňovať žiadne zdvihnutia),
9. zvlnenie signálu lambda sondy = stredná hodnota zostávajúcich zvlnení signálu.

Požiadavky pre hodnotenie sú – lambda sonda napät'ový signál lambda sondy sa vyhodnotí ako vyhovujúci napät'ový rozsah signálu lambda sondy je viac ako 0,3 V.

Aby meranie signálu lambda sondy bolo možné vyhodnotiť musí byť frekvencia signálu minimálne 0,3 Hz (minimálne 12 zvlnení signálu za 20 sekúnd).

Ak na adrese (MODUS 01 - PID 14, 16, 18, 1A - Data byte A) nie je možné získať hodnotu zvlnenia napätia signálu lambda sondy, vyhodnotenie sa nevykoná a na zobrazovacom zariadení sa zobrazí poznámka „nedostupný signál lambda sondy - nie je možné vyhodnotiť“ a pri meraní voľnobežných otáčok sa vyhodnotí aj koncentrácia CO, HC vo výfukových plynoch a vypočítaná hodnota lambda.

### 3.6.1.7.2 Meranie na širokopásmovej lambda sonde

Počas 20s doby merania signálu regulačnej lambda sondy, pri kontrolných otáčkach motora sa kontroluje či sa hodnota lambda OBD, intenzity prúdu alebo napätie (podľa určenia výrobcu) pohybuje v rámci predzadaných hodnôt /min. - max./.

- Ak sa meraná hodnota signálu neustále pohybuje v rámci predzadaného intervalu, tak za skutočnú hodnotu signálu lambda sondy (hodnota pre vyhodnotenie signálu) bude považovaná stredná hodnota, tvoriaca aritmetický priemer hodnôt signálu. Jednotlivá hodnota signálu ( $\leq 1$ ), ležiaca mimo požadovaného intervalu hodnôt, sa nezahŕňa do vyhodnocovania.

- Ak po sebe nasledujúce hodnoty signálu ( $> 1$ ) budú mimo predzadaného intervalu, tak za skutočnú hodnotu signálu lambda sondy (hodnota pre vyhodnotenie signálu) sa bude považovaný lokálny extrém signálu. Lokálny extrém je hodnota, ktorá je najviac vzdialená od požadovaného intervalu.

Adresy pre meranie hodnoty signálu lambda sondy:

hodnota lambda:

MODUS 01 – PID 24, 26, 28, 2A – Data byte A+B

alebo: MODUS 01 – PID 34, 36, 38, 3A – Data byte A+B

hodnota prúdu:

MODUS 01 – PID 34, 36, 38, 3A – Data byte C+D

hodnota napätia:

MODUS 01 – PID 24, 26, 28, 2A – Data byte C+D

Ak na adresách (MODUS 01 – PID 24, 26, 28, 2A – Data byte A+B alebo PID 34, 36, 38, 3A – Data byte A+B alebo PID 34, 36, 38, 3A – Data byte C+D alebo PID 24, 26, 28, 2A – Data byte C+D) nie je možné získať hodnoty potrebné pre vykonanie kontroly systému riadenia prípravy zmesi, vyhodnotenie sa nevykoná a na zobrazovacom zariadení sa zobrazí poznámka „nedostupný signál lambda sondy - nie je možné vyhodnotiť“ a pri meraní voľnobežných otáčok sa vyhodnotí aj koncentrácia CO, HC vo výfukových plynoch a vypočítaná hodnota lambda.

### 3.6.1.8 Stav pamäte chýb

Komunikačné zariadenie musí umožniť načítať a zobrazíť chyby relevantné z hľadiska emisií s kódmi P0XXX. Záznam v pamäti chýb je na adrese (MODUS 01 – PID 01 - Data byte A – bit 0-6). Ak je počet chýb s kódmi P0XXX  $> 0$ , automaticky načítať chybové kódy z pamäte uložených chýb MODUS 03.

Chyby s kódmi P1XXX nevyhodnocovať ale ak je počet chýb v pamäti s kódmi P1XXX  $> 0$ , môžu sa načítať chybové kódy z pamäte uložených chýb MODUS 03 a môžu byť zobrazené na zobrazovacom zariadení.

Načítané chyby uložené v pamäti (MODUS 03) zobrazit' na zobrazovacom zariadení s chybovými kódmi a textami chýb zodpovedajúcimi ISO 15031-6, resp. SAE 2012 v slovenskom jazyku, napr. vo forme:

„P 0130 – kyslíková sonda blok 1, senzor 1 – chybná funkcia“.

Ak nie je známy príslušný text chyby k chybovému kódu, znázorniť iba kód.

#### 3.6.1.9 Identifikácia vozidla

Komunikačné zariadenie musí umožniť načítať identifikačné údaje vozidla na adrese MODUS 09 v poradí VIN kód vozidla / CIN číslo hardvéru a softvéru / CVN číslo, ak sú tieto údaje sprístupnené. Tieto údaje sa nevyhodnocujú a nezobrazujú, slúžia ako informatívne údaje s výstupom na tlačový záznam o meraní.

- 3.7.2 Ak je prerušená komunikácia medzi OBD a komunikačným zariadením počas výkonu emisnej kontroly a bez problémov je možné opätovné vytvorenie komunikácie bez straty získaných údajov, tak nemusí nasledovať zadokumentovanie (výtláčok), ale emisná kontrola môže pokračovať na tom mieste, kde bola prerušená.
- 3.7.3 Ak nie je vytvorené spojenie medzi komunikačným zariadením a systémom OBD alebo medzi nimi neprebíha žiadny prenos údajov, nemôže byť aktivované meranie emisií podľa bodu 1.5 druhej časti, tretej a piatej kapitoly metodického pokynu<sup>4</sup> na zobrazovacom zariadení zobrazit' hlásenie napr.: „**žiadne spojenie s OBD**“.
- 3.7.4 Komunikačné zariadenie meradla sa môže využívať aj na všeobecné diagnostické funkcie vo všetkých módoch, podľa 3.6.1.1.1. Pri výkone emisnej kontroly musia byť prístupné iba módy 1, 3 a 9.

### 3.7 Meradlo na detekciu úniku plynu

- 3.7.1 Výrobca resp. dovozca DÚP musí písomne deklarovať plnenie požiadaviek zákona<sup>14</sup> pred jeho uvedením do prevádzky a garantovať plnenie týchto technických požiadaviek.
- 3.7.2 DÚP musí svojim konštrukčným vyhotovením umožňovať detekovať najvyššiu prípustnú koncentráciu (ďalej NPK) prítomnosti metánu (CH<sub>4</sub>) pri CNG resp. propánu (C<sub>3</sub>H<sub>8</sub>) pri LPG, t.j. 20 % dolnej medze výbušnosti plynu, pri ktorej dáva signál poplach opticky prerušovaným červeným svetlom a akustickou sirénou min. 110 dB. Prenosný DÚP musí detekovať objemovú koncentráciu sledovaného plynu analógovo alebo digitálne, pri dosiahnutí NPK musí spustiť akustickú signalizáciu.
- 3.7.3 DÚP musí byť v pravidelných intervaloch, minimálne raz za rok, kontrolovaný (revízia s prípadným nastavením parametrov). DÚP musí zaručovať stabilitu nastavených parametrov medzi dvoma revíziami pri používaní v prostredí s teplotným rozsahom 0 ÷ 40 °C. Najväčšia dovolená chyba indikácie NPK je - 20 %, +10 %. Pri prenosnom DÚP sa môže citlivosť zvýšiť max. o 30 % pri teplotách pod 0 °C.
- 3.7.4 PEK pre vozidlá s plynovým pohonom musí k DÚP viesť prevádzkovú knihu, v ktorej sú uvedené osoby zodpovedné za DÚP, osoby určené k obsluhu DÚP, záznamy o hláseniach o prekročení NPK, funkčných skúškach, revízii, údržbe, poruchách a opravách zariadenia.
- 3.7.5 Výrobca alebo predajca DÚP určí subjekty oprávnené vykonávať pravidelnú kontrolu DÚP. Zoznam oprávnených subjektov zverejní ministerstvo vo svojom vestníku.

### 3.8 Prenos indikovaných parametrov do AIS EK-u

Po ukončení merania musia byť získané údaje a namerané parametre prenesené do AIS EK-u a obsluha meradla musí mať možnosť voľby pre vytlačenie záznamu o meraní. Údaje a namerané parametre musia byť prenášané v textovom formáte, minimálne v rozsahu údajov a hodnôt určenom pre záznam o meraní podľa metodického pokynu<sup>4</sup> a podľa tretej časti druhej kapitoly bodu 4 metodického pokynu<sup>4</sup>, pričom musí byť zabezpečený bezpečný prenos dát z analyzátora alebo dymomera do AIS EK-u.

Automatický prenos údajov sa nevzťahuje na analyzátory určené pre EK vozidiel s nezdokonaleným emisným systémom.

## Článok 4

### Požiadavky na postup pri meraní

Meradlo v móde pre oficiálne meranie emisií, v závislosti od jeho konfigurácie, musí poskytnúť možnosť voľby:

- Druhu paliva meranie ktorého umožňuje
  - DIESEL,
  - BENZÍN,
  - BENZÍN / PLYN,
  - PLYN.
- Druhu emisného systému meranie ktorého umožňuje
  - BEZKAT / NKAT,
  - NKAT s OBD (pre vozidlá kategórie M<sub>1</sub> a N<sub>1</sub> s druhom paliva DIESEL prvý krát prihlásené do evidencie po 1.1.2008),
  - RKAT,
  - RKAT s OBD (pre vozidlá kategórie M<sub>1</sub> a N<sub>1</sub> prvý krát prihlásené do evidencie po 1.1.2005 a pre vozidlá kategórie M<sub>1</sub> a N<sub>1</sub> s druhom paliva BENZÍN / PLYN alebo PLYN prvý krát prihlásené do evidencie po 1.1.2008).
- Počtu nezávislých vyústení výfukového systému
  - jedno vyústenie výfukového systému,

<sup>14</sup> Zákon č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výroby a novela niektorých zákonov

- dve vyústenia výfukového systému.

#### 4.1 Postup pri meraní vozidiel so zážihovým motorom a nezdokonalým emisným systémom

EK vozidiel vybavených zážihovým motorom a nezdokonalým emisným systémom bude prebiehať bez automatizovaného systému merania a bez automatického prenosu údajov, EK bude vyhodnocovať obsluhu meradla a prenos do AIS EK-u bude zabezpečený odpisom záznamu merania EK.

#### 4.2 Postup pri meraní vozidiel so zážihovým motorom a zdokonaleným emisným systémom

EK vozidiel vybavených zážihovým motorom a zdokonaleným emisným systémom bude, po 1. 1. 2009, prebiehať prostredníctvom automatizovaného systému merania s automatickým prenosom údajov do AIS EK-u.

#### 4.3 Postup pri meraní vozidiel so zážihovým motorom a zdokonaleným emisným systémom s OBD

EK vozidiel vybavených zážihovým motorom a zdokonaleným emisným systémom s OBD bude prebiehať prostredníctvom automatizovaného systému merania s automatickým prenosom údajov do AIS EK-u.

#### 4.4 Postup pri meraní vozidiel so vznetrovým motorom

EK vozidiel vybavených vznetrovým motorom bude, po 1. 1. 2009, prebiehať prostredníctvom automatizovaného systému merania s automatickým prenosom údajov do AIS EK-u.

#### 4.5 Postup pri meraní vozidiel so vznetrovým motorom s OBD

EK vozidiel vybavených vznetrovým motorom bude, po 1. 1. 2009, prebiehať prostredníctvom automatizovaného systému merania s automatickým prenosom údajov do AIS EK-u.

### Článok 5 Metrologické požiadavky na meradlá

Základné metrologické požiadavky na meradlá sú uvedené v tabuľke č. 3.

Tabuľka č. 3

stl.	1	2	3	4	5	6	7	8
r.	meradlo	veľičina meraná (získovaná) meradlom	meracia jednotka	minimálny merací rozsah	maximálna hodnota dielika	najväčšia dovolená chyba meradla	druh metrolog. kontroly	perióda metrologickej kontroly
1	teplomer	teplota	°C	(20 až 100) °C	1 °C	± 2,5 °C	kalibrácia	1 rok
2	otáčkomer	otáčky	min <sup>-1</sup>	(0 až 6000) min <sup>-1</sup>	do 1000 min <sup>-1</sup> 10 min <sup>-1</sup> nad 1000 min <sup>-1</sup> 20 min <sup>-1</sup>	do 1000 min <sup>-1</sup> ±25 min <sup>-1</sup> nad 1000 min <sup>-1</sup> ±150 min <sup>-1</sup>	kalibrácia	1 rok
3	motortester	uhol zopnutia kontaktov	% ° KH	(0 až 100) % (0 až 120) ° KH	1 % 1 ° KH	± 2 % ± 2 ° KH	kalibrácia	1 rok 1 rok
		uhol predstihu zážihu	° KH	(0 až 60) ° KH	1 ° KH	± 2 ° KH	kalibrácia	1 rok
4	analyzátor	CO	%	podľa osobitného predpisu <sup>7</sup>			overenie <sup>7</sup>	1 rok*
		CO <sub>2</sub>	%				overenie <sup>7</sup>	1 rok*
		HC	ppm				overenie <sup>7</sup>	1 rok*
		O <sub>2</sub>	%				overenie <sup>7</sup>	1 rok*
		λ	-				overenie <sup>7</sup>	1 rok*

5	dymomer	súčiniteľ absorpcie	m <sup>-1</sup>	(0 až 9,99) m <sup>-1</sup>	0,01 m <sup>-1</sup>	do 2,5 m <sup>-1</sup> ± 0,20 m <sup>-1</sup> nad 2,5 m <sup>-1</sup> ±0,40 m <sup>-1</sup>	kalibrácia	1 rok
6	DÚP (CNG)	koncentrácia prítomnosti CH <sub>4</sub>	%	-	-	- 20% +10% prenosný DUP max. 30% pri teplote < 0°C	kontrola	1 rok
7	DÚP (LPG)	koncentrácia prítomnosti C <sub>3</sub> H <sub>8</sub>	%	-	-	- 20% +10% prenosný DUP max. 30% pri teplote < 0°C	kontrola	1 rok

\* Ak pri schválení typu meradla alebo pri certifikácii typu meradla nebol určený iný čas platnosti overenia.

### **Článok 6** **Zrušovacie ustanovenie**

Zrušujú sa Technické požiadavky na meradlá používané pri výkone emisných kontrol cestných motorových vozidiel zverejnené vo Vestníku MDPT SR 30. mája 2003 v čiastke 3.

### **Článok 7** **Účinnosť**

Tento metodický pokyn nadobúda účinnosť dňom uverejnenia.

**Ing. Dušan Turanovič, v. r.**  
generálny riaditeľ

## Zmeny a doplnky ADR 2007

V súlade s Oznámením Ministerstva zahraničných vecí SR č. 243/1996 Z. z. o uverejňovaní zmien a doplnkov k Európskej dohode o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí ADR, Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií SR zverejňuje Zmeny a doplnky ADR, ktoré nadobudli platnosť od 1. januára 2007.

### Zmeny ADR rok 2007

Všade, kde je to v ADR uvedené nahraďte slová „porózna hmota“ s „porózny materiál“ [Použite to v bode 4.1.4.1 P200(10)(p)(dvakrát) a P200(11), 4.1.6.2, 6.2.1.1.2 (dvakrát), 6.2.1.5.1(j), 6.2.1.6.2, 6.2.1.7.2(f), (j) a (k), 6.2.5.2.3 a 6.2.5.8.2 (g),(k) a (l)].

## ČASŤ 1

### Kapitola 1.1

#### 1.1.3.1 (d) Zmeňte takto :

„(d) dohodnutú dopravu havarijnými službami alebo na dopravu pod ich dozorom, pokiaľ je takáto doprava nevyhnutná s ohľadom na nebezpečný účinok, najmä na vykonanie:

- prepravy odťahovými vozidlami, ktoré odťahujú vozidlá, ktoré sa zúčastnili na dopravných nehodách alebo mali poruchu a obsahujú nebezpečné veci; alebo
- prepravy a vrátenia nebezpečných vecí spojených s mimoriadnou udalosťou alebo nehodou na bezpečné miesto;“

#### 1.1.3.1 Doplníte nový odsek (f) takto:

„(f) nevyčistených prázdnych statických alebo skladovacích nádob, ktoré obsahovali plyny triedy 2 skupín A, O alebo F, látky triedy 3 alebo 9 patriace do II alebo III obalovej skupiny alebo pesticídy triedy 6.1 patriace do obalovej skupiny II alebo III za nasledujúcich podmienok:

- všetky otvory s výnimkou zariadení na zníženie tlaku (ak sú nimi vybavené) sú hermeticky uzavreté,
- sú vykonané opatrenia na zabránenie akéhokoľvek úniku obsahov pri normálnych podmienkach dopravy a
- náklad je upevnený v kolískach alebo klieťkach alebo iných manipulačných zariadeniach alebo vo vozidle alebo v kontajneri takým spôsobom, že sa nemôžu stratit' alebo posunúť počas normálnych podmienok dopravy.

Táto výnimka sa nepoužije na statické alebo skladovacie nádoby, ktoré obsahujú znečistené výbušniny alebo látky, ktorých doprava je zakázaná v ADR.“

#### 1.1.3.2 (d) Zmeňte takto:

„(d) plyny nachádzajúce sa v zariadení používanom na prevádzku vozidla (napríklad hasiace prístroje), vrátane náhradných súčiastok (napríklad nahustených pneumatík); táto výnimka sa použije aj na nahustené pneumatiky prepravované ako náklad;“

#### 1.1.3.2 (f) Vymažte. Existujúci (g) sa stáva (f).

#### 1.1.3.6.2 V šiestej odrážke nahraďte „8.1.2.1 (a) a (c)“ s „8.1.2.1 (a)“.

#### 1.1.4.2.1 V poslednej vete nahraďte „tried 1 až 8“ s „tried 1 až 9“.

#### 1.1.4.2.2 Vložte nový bod s nasledujúcim znením:

„1.1.4.2.2 Dopravné jednotky zložené z vozidla alebo z vozidiel iných ako tie, ktoré prepravujú kontajnery, prenosné cisterny alebo cisternové kontajnery ako sú uvedené v bode 1.1.4.2.1 (c), ktoré nie sú oblepené podľa ustanovení bodu 5.3.1 ADR, ale ktoré sú označené a oblepené podľa kapitoly 5.3 IMDG kódu, musia byť prijaté na prepravu v dopravnom reťazci zahrňujúcom námornú dopravu za predpokladu, že sú označené oranžovými tabuľkami vyhovujúcimi ustanoveniam bodu 5.3.2 ADR.“

*Vyplývajúce úpravy: Prečísľujte existujúci bod 1.1.4.2.2 ako 1.1.4.2.3. Vymažte poznámku pod bodom 5.3.1.5.2.*

#### 1.1.4.3 V záhlaví vložte „typu IMO“ za „prenosných cisterien“.

V prvej vete nahraďte „Prenosné cisterny“ s „Prenosné cisterny typu IMO (typy 1, 2, 5 a 7) a nahraďte „(Dodatok 30-00)“ s „(Dodatok 33.06)“.

Na koniec doplníte poznámku „<sup>1</sup>“ pod čiarou. Poznámka má nasledujúce znenie:

„<sup>1</sup> Medzinárodná námorná organizácia (IMO) vydala „Príručku o priebežnom používaní existujúcich prenosných cisterien typu IMO a cestných cisternových vozidiel na prepravu nebezpečných vecí (Guidance on the Continued Use of Existing IMO Type Portable Tanks and Road Tank Vehicles for the Transport of Dangerous Goods)“ ako obežník DSC.1/Circ.12 a jeho opravu. Text tejto príručky je na internetovej stránke IMO: [www.imo.org](http://www.imo.org). „

## Kapitola 1.2

1.2.1 Vložte nasledujúce nové definície v abecednom poradí:

„*ASTM*“ znamená Americkú spoločnosť pre skúšanie a materiály [American Society for Testing and Materials (ASTM International, 100 Barr Harbor Drive, PO Box C700, West Conshohocken, PA, 19428-2959, United States of America)];“

Vyplývajúca úprava: V kapitole 3.3, osobitná podmienka 649, vymažte adresu v poznámke pod čiarou (2).

„*CGA*“ znamená Asociáciu pre stlačené plyny [Compressed Gas Association (CGA, 4221 Walney Road, 5th Floor, Chantilly VA 20151-2923, United States of America)];“

„*Dokumentácia o cisterne (Tank record)*“ je spis obsahujúci všetky dôležité technické informácie týkajúce sa cisterny, batériového vozidla alebo kontajnera MEGC, také ako sú osvedčenia uvedené v bodoch 6.8.2.3, 6.8.2.4 a 6.8.3.4;“

„*Člen osádky vozidla (Member of a vehicle crew)*“ je vodič alebo akákoľvek iná osoba sprevádzajúca vodiča z dôvodu bezpečnosti, ochrany, výcviku alebo z prevádzkových dôvodov;“

„*ICAO*“ znamená Medzinárodnú organizáciu civilného letectva [International Civil Aviation Organization (ICAO, 999 University Street, Montreal, Quebec H3C 5H7, Canada)];“

„*IMO*“ znamená Medzinárodnú námornú organizáciu [International Maritime Organization (IMO, 4 Albert Embankment, London SE1 7SR, United Kingdom)];“

„*UIC*“ znamená Medzinárodnú úniu železníc [International Union of Railways (UIC, 16 rue Jean Rey, F-75015 Paris, France)];“

Vyplývajúca úprava: V bode 7.1.3 vymažte poznámku pod čiarou 1).

„*UNECE*“ znamená Európsku hospodársku komisiu pri Organizácii Spojených národov [United Nations Economic Commission for Europe (UNECE, Palais des Nations, 8-14 avenue de la Paix, CH-1211 Geneva 10, Switzerland)];“

Vyplývajúca úprava: Všade, kde je to v ADR uvedené nahraďte slová „*UN/ECE*“ a „*UN-ECE*“ s „*UNECE*“ [použiť v bode 5.4.1.4.2 v poznámke pod čiarou 2) a v bode 5.4.2 v poznámke pod čiarou 3)].

„*Vnútrošný objem nádrže alebo komory nádrže (Capacity of shell or shell compartment)*“ pre cisterny znamená celkový vnútrošný objem nádrže alebo komory nádrže vyjadrený v litroch alebo kubických metroch. Ak nie je možné úplne naplniť nádrž alebo komoru nádrže, pretože jej tvar alebo konštrukcia znižujú ich objem, na stanovenie stupňa plnenia a na označenie cisterny sa musí zohľadniť tento zmenšený objem;“

V definícii „*Aerosol alebo aerosolový rozprašovač (Aerosol or aerosol dispenser)*“ vložte „pod tlakom“ po „skvapalnený alebo rozpustený“.

V definícii „*Hermeticky uzavretá cisterna (Hermetically closed tank)*“ v druhej a štvrtej odrážke na konci nahraďte „ako to umožňuje osobitné ustanovenie TE15 bodu 6.8.4“ s „v súlade s požiadavkami bodu 6.8.2.2.3“.

V definícii „*Prepravný obal (Overpack)*“, nahraďte „jedným odosielateľom“ s „jedným odosielateľom v prípade triedy 7“.

V písmene (a) nahraďte „plastu“ s „plastických materiálov“.

V definícii „*Príručka o skúškach a kritériách (Manual of Tests and Criteria)*“ nahraďte „(ST/SG/AC.10/11/Rev.4)“ s „(ST/SG/AC.10/11/Rev.4 ako bolo zmenené dokumentom ST/SG/AC.10/11/Rev.4/Amend.1)“.

V definícii „*Vzory predpisov OSN (UN Model Regulations)*“, nahraďte „13.“ s „14.“ a „(ST/SG/AC.10/1/Rev.13)“ s „(ST/SG/AC.10/1/Rev.14)“.

V definícii pre „*GHS*“, vložte „prvé revidované vydanie“ po „znamená“ a nahraďte „ST/SG/AC.10/30“ s „ST/SG/AC.10/30/Rev.1“.

V definícii pre „*RID*“, nahraďte „príloha 1 dodatku B (Jednotné predpisy týkajúce sa dohody o medzinárodnej železničnej preprave tovaru) (CIM) Dohovoru o medzinárodnej železničnej doprave (COTIF)“ s „dodatku C Dohovoru o medzinárodnej železničnej doprave (COTIF)“.

## Kapitola 1.3

1.3.2.4 Nahraďte „rizika vyplývajúceho zo žiarenia, ako aj o bezpečnostných opatreniach“ s „týkajúce sa ochrany pred žiarením, vrátane bezpečnostných opatrení“.

Nahraďte „aby sa zabezpečilo obmedzenie ich vystavenia žiareniu, ako aj ostatných osôb“ s „aby sa obmedzila úroveň žiarenia, ktorému sú vystavení, vzhľadom k ich profesii a úrovni žiarenia, ktorému sú vystavené ostatné osoby „.

## Kapitola 1.4

1.4.2.2.5 Doplníte nový bod s nasledujúcim znením:

„1.4.2.2.5 (Rezervovaný)“.

1.4.3.3 Pridajte nasledujúci nový pododsek (j):

„(j) pri nakladaní vozidiel alebo kontajnerov s voľne loženými nebezpečnými vecami sa musí presvedčiť, že sú splnené zodpovedajúce ustanovenia kapitoly 7.3.“

Vyplývajúca úprava: V bode 1.4.3.3 pridajte nový pododsek (i) s nasledujúcim znením:

„(i) (Rezervovaný)“.

## Kapitola 1.5

- 1.5.1.1 V prvej vete nahradte „Na účely prispôsobenia požiadaviek ADR technologickému a priemyselnému vývoju“ s „V súlade s Článkom 4 odsek 3 ADR“.

## Kapitola 1.6

- 1.6.1.1 Nahradte „2005“ s „2007“ a „2004“ s „2006“
- 1.6.1.2 Zmeňte takto:  
„1.6.1.2 (a) Bezpečnostné značky a nálepky, ktoré zodpovedali do 31. decembra 2004 vzorom 7A, 7B, 7C, 7D alebo 7E predpísaným do tohto dátumu sa môžu používať do 31. decembra 2010.  
(b) Bezpečnostné značky a nálepky, ktoré zodpovedali do 31. decembra 2004 vzoru 5.2 predpísaným do tohto dátumu sa môžu používať do 31. decembra 2010“.
- 1.6.1.11 Doplníte nasledujúce nové prechodné opatrenie:  
„1.6.1.11 Typové schválenia pre sudy, kanistry a zložené obaly vyrobené z polyetylénu s vysokou alebo strednou molekulovou hmotnosťou a nádoby IBC z polyetylénu s vysokou molekulovou hmotnosťou používané pred 1. júlom 2007 v súlade s požiadavkami bodu 6.1.6.1 (a) platnými až do 31. decembra 2006, ale ktoré nie sú v súlade s požiadavkami bodu 6.1.6.1 (a) platnými od 1. januára 2007, zostávajú v platnosti.“
- 1.6.1.12 Doplníte nasledujúce nové prechodné opatrenie:  
„1.6.1.12 Ustanovenia bodu 1.9.5 sa musia použiť len od 1. júla 2007. Nehľadiac na ustanovenia bodu 1.9.5 môžu členské krajiny naďalej používať až do 31. decembra 2009 obmedzenia na prejazd vozidiel cez cestné tunely podľa ustanovení národných predpisov.“
- 1.6.2.4 Doplníte nasledujúce nové prechodné opatrenie:  
„1.6.2.4 Tlakové nádoby skonštruované a vyrobené podľa technických predpisov už dlhšie neuznaných podľa bodu 6.2.3 sa môžu stále používať.“
- 1.6.2.5 Doplníte nasledujúce nové prechodné opatrenie:  
„1.6.2.5 Tlakové nádoby a ich uzávery skonštruované a vyrobené podľa noriem platných v čase ich konštrukcie, ale nie dlhšie ako je uvedené v bode 6.2.2 alebo 6.2.5 sa môžu stále používať.“
- 1.6.3.13 Vymažte.
- 1.6.3.15 Doplníte nasledujúce nové prechodné opatrenie:  
„1.6.3.15 Nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá) a snímateľné cisterny vyrobené pred 1. júlom 2007 v súlade s požiadavkami platnými až do 31. decembra 2006, ale ktoré nezodpovedajú požiadavkám bodu 6.8.2.2.3 platným od 1. januára 2007, sa môžu používať až do nasledujúcej periodickej prehliadky.“
- 1.6.3.16 Doplníte nasledujúce nové prechodné opatrenie:  
„1.6.3.16 Pre nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá), snímateľné cisterny a batériové vozidlá vyrobené pred 1. januárom 2007, ktoré nevyhovujú požiadavkám bodov 4.3.2, 6.8.2.3, 6.8.2.4 a 6.8.3.4 týkajúcich sa dokumentácie o cisterne, sa musí zbieranie dokumentov do dokumentácie o cisterne začať najneskôr pri nasledujúcej periodickej prehliadke.“
- 1.6.3.17 Doplníte nasledujúce nové prechodné opatrenie v nasledujúcom znení:  
„1.6.3.17 Nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá), snímateľné cisterny určené na prepravu látok triedy 3, obalovej skupiny I s tlakom pary najviac 175 kPa (1,75 baru) (pretlaku) pri 50 °C vyrobené pred 1. júlom 2007 v súlade s požiadavkami platnými do 31. decembra 2006, ktoré majú priradený cisternový kód L1,5BN v súlade s požiadavkami platnými do 31. decembra 2006, sa môžu ďalej používať na prepravu vyššie uvedených látok až do 31. decembra 2018.“
- 1.6.3.25 Prvá zmena sa nepoužije v anglickom texte.  
Doplníte na konci nasledujúci nový odsek:  
„Typ skúšky („P“ alebo „L“), ktorý sa vyžaduje v bode 6.8.2.5.1 nemusí byť doplnený na štítok cisterny až do prvej skúšky vykonanej po 1. januári 2007.“
- 1.6.3.26 Zmeňte takto:  
„1.6.3.26 Nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá) a snímateľné cisterny vyrobené pred 1. januárom 2007 v súlade s požiadavkami platnými do 31. decembra 2006, ale ktoré, predsa len, nevyhovujú požiadavkám platným od 1. januára 2007 čo sa týka označenia vonkajšieho výpočtového tlaku podľa bodu 6.8.2.5.1, sa môžu ďalej používať.“
- 1.6.3.31 Zmeňte takto:  
„1.6.3.31 Nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá), snímateľné cisterny a batériové vozidlá skonštruované a vyrobené v súlade s technickými predpismi, ktoré dlhšie nevyhovujú podľa bodu 6.8.2.7, sa môžu ďalej používať.“
- 1.6.4.6 Zmeňte takto:  
„1.6.4.6 Cisternové kontajnery vyrobené pred 1. januárom 2007 v súlade s požiadavkami platnými do 31. decembra 2006 ale ktoré, predsa len, nevyhovujú požiadavkám platným od 1. januára 2007 čo sa týka označenia vonkajšieho výpočtového tlaku podľa bodu 6.8.2.5.1, sa môžu ďalej používať.“
- 1.6.4.9.1 Zmeňte takto:  
„1.6.4.9 Cisternové kontajnery a kontajnery MEGC skonštruované a vyrobené podľa technických predpisov, ktoré už dlhšie nevyhovujú podľa bodu 6.8.2.7 sa môžu ďalej používať.“

- 1.6.4.10 Vymažte.
- 1.6.4.12 Doplníte na konci nasledujúcu novú vetu:  
 „Až do vykonania zodpovedajúceho kódového označenia musí byť vlastné dopravné pomenovanie prepravovanej látky<sup>1</sup> uvedené na samotnom cisternovom kontajneri alebo na štítku.“  
*Výplývajúca úprava: Primerane prečísľujte poznámky pod čiarou.*
- 1.6.4.15 Doplníte na konci nasledujúci nový odsek:  
 „Typ skúšky („P“ alebo „L“), ktorý sa vyžaduje v bode 6.8.2.5.1 nemusí byť doplnený na štítok cisterny až do prvej skúšky vykonanej po 1. januári 2007.“
- 1.6.4.17 Doplníte nasledujúce nové prechodné opatrenie:  
 „1.6.4.17 Cisternové kontajnery vyrobené pred 1. júlom 2007 v súlade s požiadavkami platnými do 31. decembra 2006, ktoré nevyhovujú požiadavkám bodu 6.8.2.2.3 platným od 1. januára 2007 sa môžu používať až do nasledujúcej periodickej prehliadky.“
- 1.6.4.18 Doplníte nasledujúce nové prechodné opatrenie:  
 „1.6.4.18 Pre cisternové kontajnery skonštruované pred 1. januárom 2007, ktoré nevyhovujú požiadavkám bodov 4.3.2, 6.8.2.3, 6.8.2.4 a 6.8.3.4 týkajúcich sa dokumentácie o cisterne, sa uchovávanie súboru dokumentov pre dokumentáciu o cisterne musí začať najneskôr pri nasledujúcej periodickej prehliadke.“
- 1.6.4.19 Doplníte nasledujúce nové prechodné opatrenie:  
 „1.6.4.19 Cisternové kontajnery určené na prepravu látok triedy 3, obalovej skupiny I s tlakom pary najviac 175 kPa (1,75 baru) (pretlaku) pri 50 °C vyrobené pred 1. júlom 2007 v súlade s požiadavkami platnými do 31. decembra 2006, ktoré majú priradený cisternový kód L1,5BN v súlade s požiadavkami platnými do 31. decembra 2006, sa môžu ďalej používať na prepravu vyššie uvedených látok až do 31. decembra 2016.“
- 1.6.4.30 Doplníte nasledujúce nové prechodné opatrenie:  
 „1.6.4.30 Príslušný orgán môže až do 31. decembra 2007 stále vydávať osvedčenia o schválení konštrukcie pre nové konštrukcie prenosných cisterien a kontajnerov MEGC s UN, ktoré spĺňajú požiadavky kapitoly 6.7 platiace do 31. decembra 2006. Prenosné cisterny a kontajnery MEGC s UN, ktoré nespĺňajú konštrukčné požiadavky použiteľné od 1. januára 2007, ale ktoré sú skonštruované podľa osvedčenia o schválení konštrukcie vydaného pred 1. januárom 2008, sa môžu ďalej používať.“  
*Výplývajúca úprava: Zmeňte názov bodu 1.6.4 takto:*  
 „1.6.4 Cisternové kontajnery, prenosné cisterny a kontajnery MEGC“.
- 1.6.5.3 Vymažte.
- 1.6.5.4 Nahraďte „31. december 2004“ a „31. december 2005“ s „31. december 2006“ a „31. marec 2008“ v tomto poradí.
- 1.6.5.8 Nahraďte „sa môžu používať až do 31. decembra 2014“ s „môžu sa ešte používať“.
- 1.6.5.10 Doplníte nasledujúce nové prechodné opatrenie:  
 „1.6.5.10 Osvedčenia o schválení, ktoré zodpovedajú vzoru uvedenom v bode 9.1.3.5, používané do 31. decembra 2006 sa môžu stále používať.“
- 1.6.6.2.2 V prvej vete vymažte „až do 31. decembra 2003“ a vložte „mnohostranné schválenie konštrukcie kusa“ pred „záväzného programu zabezpečenia kvality“.  
 Vymažte vetu: „Po tomto dátume sa môže pokračovať v ich používaní po dodatočnom mnohostrannom schválení konštrukcie kusa“.

## Kapitola 1.7

- 1.7.1.1 Nahraďte „vydanie 1996 (v platnom znení 2003), Príručka bezpečnosti série č. TS-R-1, IAEA, Viedeň (2004)“ s „vydanie 2005, Príručka bezpečnosti série č. TS-R-1, IAEA, Viedeň (2005)“.
- 1.7.2.3 Vložte nasledujúcu prvú novú vetu: „Osobné dávky musia byť nižšie ako príslušné dávkové limity.“  
 Na konci súčasnej prvej vety (nová druhá veta) nahraďte „a osobné dávky musia byť pod príslušnými dávkovými limitmi“ s „v rámci obmedzenia v akom dávky pre jednotlivcov podliehajú obmedzeniam“.
- 1.7.2.4 Vymažte písmeno (a) a prečísľujte (b) a (c) ako (a) a (b).
- 1.7.4.1 Vložte „rádioaktívnych materiálov“ po „podľa ktorých sa zásielky“ a „použiteľným“ po „nevyhovujú všetkým“.  
 Vymažte na konci „použitým na rádioaktívny materiál.“

## Kapitola 1.8

- 1.8.3.10 Doplníte nasledujúcu novú druhú vetu: „Skúšobný orgán nesmie byť poskytovateľom školenia.“
- 1.8.3.12 Zmeňte takto:  
 „1.8.3.12 **Skúšky**  
 1.8.3.12.1 Skúšky sa musia skladať z písomného testu, ktorý môže byť doplnený ústnou skúškou.  
 1.8.3.12.2 Pri písomnom teste nie je povolené použitie inej dokumentácie ako medzinárodných alebo národných predpisov.“

<sup>1</sup> Vlastné dopravné pomenovanie môže byť nahradené druhovým pomenovaním skupiny látok podobnej povahy a tiež znášanlivých s charakteristikami cisterny.



- 1.8.3.12.3 Elektronické médiá sa môžu používať, len ak sú poskytnuté skúšobným orgánom. Kandidát nesmie žiadnym spôsobom vkladať ďalšie údaje do elektronických médií; kandidát môže odpovedať len na položené otázky.
- 1.8.3.12.4 *Druhá veta existujúceho bodu 1.8.3.12, za ktorou nasledujú písmená (a) a (b) sa mení takto: Na začiatku tejto druhej vety, nahraďte slová „písomná skúška“ s „písomný test“.*  
*Vypĺývajúce úpravy: V bode 1.8.3.16.2 na konci nahraďte „1.8.3.12 (b)“ s „1.8.3.12.4 (b)“.*
- 1.8.5.1 Zmeňte takto:  
„1.8.5.1 Ak počas naložky, plnenia, prepravy alebo vykládky nebezpečných vecí na území členského štátu/členskej krajiny dôjde k vážnej havárii alebo k mimoriadnej udalosti, nakladajúca organizácia, plniaca organizácia, dopravca alebo príjemca sa musia presvedčiť, že je urobený zápis zodpovedajúci vzoru predpísanému v bode 1.8.5.4 pre príslušný orgán dotknutého členského štátu.“
- 1.8.5.4 Pod položkou 7 v *Správe o mimoriadnych udalostiach počas prepravy nebezpečných vecí*, nahraďte „zabezpečenie nákladu“ s „chybné zabezpečenie nákladu“.

## Kapitola 1.9

- 1.9.3 (a) Vymažte „alebo tunely“.
- 1.9.5 až 1.9.5.3.8 Doplňte nasledujúci nový oddiel:
- „1.9.5 Obmedzenia pre tunely**  
**POZNÁMKA:** *Ustanovenia týkajúce sa obmedzení prejazdu vozidiel cez cestné tunely sú obsiahnuté aj v kapitole 8.6.*
- 1.9.5.1 Všeobecné ustanovenia**  
Ak sa použijú obmedzenia na prejazd vozidiel prepravujúcich nebezpečné veci cez tunely, príslušný orgán musí stanoviť pre cestný tunel jednu z kategórií pre tunely definovaných v bode 1.9.5.2.2. Do úvahy sa musia brať charakteristiky tunela, odhad nebezpečenstva vrátane dostupnosti a vhodnosti alternatívnych cestných komunikácií a metód a s ohľadom na riadenie dopravy. Ten istý tunel môže byť zaradený do viac ako jednej tunelovej kategórie, napríklad v závislosti na dennej dobe alebo na dňoch v týždni a pod.
- 1.9.5.2 Kategorizácia**  
1.9.5.2.1 Kategorizácia musí byť založená na predpoklade, že v tuneloch platia tri veľké nebezpečenstvá, ktoré môžu zapríčiniť veľký počet obetí, alebo vážne poškodenie na konštrukcii tunela:  
(a) výbuchy,  
(b) uvoľnenie jedovatých plynov alebo únik jedovatých kvapalín,  
(c) požiare.
- 1.9.5.2.2 Tunely sa delia do nasledujúcich 5 kategórií:  
*Tunel kategórie A:*  
Žiadne obmedzenia pri doprave nebezpečných vecí;  
*Tunel kategórie B:*  
Obmedzenia pre nebezpečné veci, ktoré môžu spôsobiť veľmi veľký výbuch;  
Nasledujúce nebezpečné veci sú považované za také, ktoré spĺňajú tieto kritériá<sup>2)</sup>:

Trieda 1:	Skupiny znášanlivosti A a L;
Trieda 3:	Klasifikačný kód D (UN 1204, 2059, 3064, 3343, 3357 a 3379);
Trieda 4.1:	Klasifikačné kódy D a DT; a Samovoľne reagujúce látky, typ B (UN 3221, 3222, 3231 a 3232);
Trieda 5.2:	Organické peroxidy, typ B (UN 3101, 3102, 3111 a 3112).
Ak je celková čistá hmotnosť výbušniny na dopravnej jednotke vyššia ako 1000 kg:	
Trieda 1:	Podtriedy 1.1, 1.2 a 1.5 (s výnimkou skupín znášanlivosti A a L).
Ak sa prepravujú v cisternách:	
Trieda 2:	Klasifikačné kódy F, TF a TFC;
Trieda 4.2:	Obalová skupina I;
Trieda 4.3:	Obalová skupina I;
Trieda 5.1:	Obalová skupina I.

### *Tunel kategórie C:*

Obmedzenia pre nebezpečné veci, ktoré môžu viesť k veľmi veľkému výbuchu, veľkému výbuchu alebo k veľkému uvoľneniu jedov;

Nasledujúce nebezpečné veci sú považované za také, ktoré spĺňajú toto kritérium<sup>2)</sup>:

- nebezpečné veci zakázané v tuneli kategórie B, a
- nasledujúce nebezpečné veci:

<sup>2)</sup> Ohodnotenie je založené na vnútorných nebezpečných vlastnostiach vecí, type ich obmedzenia a prepravovaného množstva.

Trieda 1:	Podtriedy 1.1, 1.2 a 1.5 (s výnimkou skupín znášanlivosti A a L); a Podtrieda 1.3 (skupiny znášanlivosti H a J);
Trieda 7:	UN 2977 a 2978.
Ak je celková čistá hmotnosť výbušniny na dopravnej jednotke vyššia ako	5000 kg:
Trieda 1:	Podtrieda 1.3 (skupiny znášanlivosti C a G).
Ak sa prepravujú v cisternách:	
Trieda 2:	Klasifikačné kódy T, TC, TO a TOC;
Trieda 3:	Obalová skupina I pre klasifikačné kódy FC, FT1, FT2 a FTC;
Trieda 6.1:	Obalová skupina I pre klasifikačné kódy TF1 a TFC; a Položky jedovaté pri vdychovaní (UN 3381 až 3390);
Trieda 8:	Obalová skupina I pre klasifikačný kód CT1.

#### Tunel kategórie D:

Obmedzenia pre nebezpečné veci, ktoré môžu viesť k veľmi veľkému výbuchu, veľkému výbuchu, k veľkému uvoľneniu jedov alebo k veľkému požiaru;

Nasledujúce nebezpečné veci sú považované za také, ktoré spĺňajú toto kritérium <sup>2</sup>:

- nebezpečné veci zakázané v tuneli kategórie C, a
- nasledujúce nebezpečné veci:

Trieda 1:	Podtrieda 1.3 (skupiny znášanlivosti C a G);
Trieda 2:	Klasifikačné kódy F, FC, T, TF, TC, TO, TFC a TOC;
Trieda 4.1:	Samovoľne reagujúce látky, typov C, D, E a F; a UN 2956, 3241, 3242 a 3251;
Trieda 5.2:	Organické peroxidy, typov C, D, E a F;
Trieda 6.1:	Obalová skupina I pre klasifikačné kódy TF1 a TFC; a Položky jedovaté pri vdychovaní (UN 3381 až 3390);
Trieda 8:	Obalová skupina I pre klasifikačný kód CT1;
Trieda 9:	Klasifikačné kódy M9 a M10.
Ak sú prepravované voľne ložené alebo v cisternách:	
Trieda 3:	Obalová skupina I a II; a Klasifikačný kód F2;
Trieda 4.2:	Obalová skupina II;
Trieda 4.3:	Obalová skupina II;
Trieda 6.1:	Obalová skupina I pre klasifikačné kódy TF2 a TW1; a Obalová skupina II pre klasifikačné kódy TF1, TF2, TFC a TW1;
Trieda 8:	Obalová skupina I pre klasifikačné kódy CF1, CFT a CW1;
Trieda 9:	Klasifikačné kódy M2 a M3.

#### Tunel kategórie E:

Zakáz prejazdu pre všetky nebezpečné veci okrem UN 2919, 3291, 3331, 3359 a 3373.

**POZNÁMKA:** Pre nebezpečné veci priradené k UN 2919 a 3331, obmedzenia na prejazd cez tunely môžu však byť časťou osobitných dohôd, schválených príslušným(i) orgánom(mi) na základe bodu 1.7.4.2. “.

### 1.9.5.3 Ustanovenia o dopravných značkách a oznámenia o obmedzeniach

1.9.5.3.1 Členské krajiny musia označiť zákazy prejazdov cez tunel a alternatívne trasy značkami a signálmi.

1.9.5.3.2 Na tento účel môžu použiť značky C, 3h a D, 10a, 10b a 10c a signály podľa Viedenského dohovoru o cestných značkách a signáloch [Vienna Convention on Road Signs and Signals (Vienna, 1968)] a Európskej dohody doplnujúcej Dohovor o cestných značkách a signáloch [European Agreement supplementing the Convention on Road Signs and Signals (Geneva, 1971)] ako sú interpretované v Rozhodnutí o cestných značkách a signáloch [Resolution on Road Signs and Signals (R.E.2)] Výboru pre vnútrozemskú dopravu Pracovnej skupiny pre cestnú dopravu Organizácie spojených národov, v platnom znení.

1.9.5.3.3 Na uľahčenie pochopenia významu medzinárodných značiek, systém značiek a signálov predpísaných Viedenským dohovorom je založený na používaní znakov a farieb charakteristických pre každú triedu znakov, a kde je to možné, skôr na použití grafických symbolov, ako nápisov. Ak členské krajiny zväžia potrebu modifikovať predpísané značky a symboly, úpravy nesmú zmeniť ich základné charakteristiky. Ak členské krajiny nepoužijú Viedenský dohovor, predpísané značky a symboly môžu byť upravené, za predpokladu, že úpravy nebudú meniť ich základné zameranie.

1.9.5.3.4 Dopravné značky a signály určené na zákaz vjazdu vozidiel prepravujúcich nebezpečné veci do cestných tunelov musia byť upevnené na mieste, kde je možný výber alternatívnych trás.

1.9.5.3.5 Keď je vjazd do tunelov zakázaný alebo sú predpísané alternatívne trasy, značky musia byť doplnené nasledujúcou tabuľkou:

Žiadna značka: žiadne obmedzenia

Značka s dodatkovou tabuľkou s písmenom B: platí pre vozidlá prepravujúce nebezpečné veci, ktorých prejazd nie je povolený v tuneloch kategórie B;

Značka s dodatkovou tabuľkou s písmenom C: platí pre vozidlá prepravujúce nebezpečné veci, ktorých prejazd nie je povolený v tuneloch kategórie C;

Značka s dodatkovou tabuľkou s písmenom D: platí pre vozidlá prepravujúce nebezpečné veci, ktorých prejazd nie je povolený v tuneloch kategórie D;

Značka s dodatkovou tabuľkou s písmenom E: platí pre vozidlá prepravujúce nebezpečné veci, ktorých prejazd nie je povolený v tuneloch kategórie E.

1.9.5.3.6 Obmedzenia v tuneloch neplatia, ak sú nebezpečné veci prepravované podľa bodu 1.1.3.

1.9.5.3.7 Obmedzenia musia oficiálne publikovať a musia byť verejne dostupné.

Ak členské krajiny použijú osobitné prevádzkové opatrenia na zníženie rizik a týkajúce sa niekoľkých vozidiel alebo všetkých vozidiel používajúcich tunely, ako je ohlásenie pred vstupom alebo prejazd v kolónach doprevádzaných vozidlami, takéto prevádzkové opatrenia musia byť oficiálne uverejnené a dostupné pre verejnosť<sup>3</sup>.

## Kapitola 1.10

1.10.1.4 Zmeňte takto:

„Každý člen osádky vozidla musí mať pri sebe počas prepravy nebezpečných vecí prostriedky na svoju identifikáciu, opatrené vlastnou fotografiou.“

Tabuľka 1.10.5 Pri triede 6.2 vložte „(UN 2814 a 2900)“ po „Kategória A“

Pri triede 6.2 v stĺpci „voľne ložené“ nahraďte písmeno „A“ s „0“.

Vymažte *POZNÁMKU*.

1.10.6 Po tabuľke 1.10.5 doplňte nasledujúci nový odsek:

„1.10.6 Ustanovenia tejto kapitoly vzťahujúce sa na rádioaktívny materiál sa považujú za splnené, ak sú použité ustanovenia Konvencie o fyzickej ochrane jadrového materiálu a IAEA INFCIRC/225 (rev. 4).“

## ČASŤ 2

### Kapitola 2.2

2.2.1.1.7 Existujúci bod 2.2.1.1.7 sa stáva novým bodom 2.2.1.1.8. Vložte nasledujúci nový bod:

„2.2.1.1.7 *Zaradovanie ohňostrojných telies do podtried*

2.2.1.1.7.1 Ohňostrojné telesá sa zvyčajne zaraďujú do podtried nebezpečnosti 1.1, 1.2, 1.3, a 1.4 na základe výsledkov skúšok Série 6 Príručky o skúškach a kritériách. Avšak pretože rozsah týchto výrobkov je veľký a prístup ku skúšobným zariadeniam môže byť obmedzený, zaradenie do podtried nebezpečnosti je možné vykonať tiež v súlade s postupom uvedeným v bode 2.2.1.1.7.2.

2.2.1.1.7.2 Zaradovanie ohňostrojných telies do čísiel UN 0333, 0334, 0335 a 0336 sa môže urobiť analogicky na základe porovnania bez potreby vykonania skúšok Série 6 v súlade s pôvodnou klasifikačnou tabuľkou ohňostrojných telies v bode 2.2.1.1.7.5. Takéto zaradenie sa musí urobiť so súhlasom príslušného úradu. Položky neuvedené v tabuľke sa musia zaradiť na základe skúšobných výsledkov získaných zo skúšok Série 6.

**POZNÁMKA 1:** Zaradenie iných typov ohňostrojných telies do stĺpca 1 tabuľky v bode 2.2.1.1.7.5 sa musí urobiť iba na základe úplných výsledkov skúšok, ktoré boli predložené na rozhodnutie Podvýboru expertov OSN na prepravu nebezpečných vecí.

**POZNÁMKA 2:** Výsledky skúšok získané príslušnými úradmi, ktoré potvrdzujú alebo odporujú zaradeniu ohňostrojných telies uvedených v stĺpci 4 tabuľky v bode 2.2.1.1.7.5 do podtried v stĺpci 5, musia byť predložené pre informáciu Podvýboru expertov OSN na prepravu nebezpečných vecí.

2.2.1.1.7.3 Ak sú ohňostrojné telesá z viacerých podtried zabalené do toho istého obalu, musia byť zaradené podľa najnebezpečnejšej podtriedy, pokiaľ výsledky skúšok odvodené zo skúšok série 6 neurčujú iný postup.

2.2.1.1.7.4 Klasifikácia uvedená v tabuľke 2.2.1.1.7.5 sa vzťahuje iba na predmety zabalené v debnách zo zvlášť pevnej lepenky (4G).

2.2.1.1.7.5 Klasifikačná tabuľka štandardných ohňostrojných telies<sup>3</sup>

**POZNÁMKA 1:** Odkazy na percentný podiel v tabuľke, pokiaľ nie je ustanovené inak, sa vzťahujú k hmotnosti všetkých pyrotechnických zložiek (napríklad raketových motorov, výmetnej nálože, trhacej nálože a nálože na vyvolanie želaného efektu).

**POZNÁMKA 2:** „Záblesková zložka“ v tejto tabuľke sa vzťahuje na pyrotechnické zložky obsahujúce okysličujúcu látku, alebo čierny prach a kovové práškové palivo, ktoré sa používajú na vyvolanie akustického účinku, alebo sa používajú ako trhacia nálož v ohňostrojných telesách.

**POZNÁMKA 3:** Rozmery v mm sa vzťahujú:

– na priemer svetlice pri guľovitých bombách (strelách) a bombách typu „peanut“

<sup>3</sup> Táto tabuľka obsahuje zoznam zaradenia ohňostrojných telies, ktorý sa môže použiť, ak chýbajú údaje zo skúšok série 6 (pozri bod 2.2.1.1.7.2).

- na dĺžku svetlice pri valcovitých bombách;
- na vnútorný priemer trubice, ktorej súčasťou je ohňostrojové teleso alebo obsahuje ohňostrojné teleso pri bombách do mínometov (mažiarov), rímskych sviech, výmetnicových trubicových ohňostrojových telesách alebo mínach;
- na vnútorný priemer mínometu (mažiara), určeného obsahovať mínu, pri mínach v papierovom obale (bag mine) alebo valcovitú mínu.

Druh	Obsah / Synonymum:	Definícia	Špecifikácia	KLASIFIKÁCIA
Bomba guľovitá alebo valcovitá	<p>Guľovitá bomba: vzdušná svetlica, farebná svetlica, svetlica meniaci farbu, postupne sa rozpadávajúca svetlica, svetlica s viacnásobným efektom, bójková raketa, padáková svetlica, dymová svetlica, hviezdicová svetlica; signálna svetlica: delobuch, salva, akustická bomba, zahrmenie, súprava vzdušných svetlíc</p>	<p>Zariadenie s alebo bez výmetnej nálože, s roznetkou s oneskorovačom a s trhačou náplňou, pyrotechnická(é) jednotka(y) alebo voľne sypaná pyrotechnická zmes, ktorá je určená na výmet z mažiara</p>	<p>Všetky signálne svetlice</p> <p>Farebná svetlica: <math>\geq 180</math> mm</p> <p>Farebná svetlica: <math>&lt; 180</math> mm s <math>&gt; 25</math> % zábleskovou zložkou pri uvoľnení prachu a/alebo s výbušnými účinkami</p> <p>Farebná svetlica: <math>&lt; 180</math> mm s <math>\leq 25</math> % zábleskovou zložkou pri uvoľnení prachu a/alebo s výbušnými účinkami</p> <p>Farebná svetlica: <math>\leq 50</math> mm, alebo <math>\leq 60</math> g pyrotechnickej zložky s <math>\leq 2</math> % zábleskovou zložkou pri uvoľnení prachu a/alebo s výbušnými účinkami</p>	<p>1.1G</p> <p>1.1G</p> <p>1.1G</p> <p>1.3G</p> <p>1.4G</p>
Bomba typu „peanut“ (dvojitá)		<p>Zariadenie, kde v jednom obale sú dve alebo viaceré guľovité vzdušné svetlice poháňané tou istou výmetnou náplňou, ktoré majú osobitné vonkajšie roznetky s oneskorovačmi</p>	<p>Zatriedenie určuje najnebezpečnejšia vzdušná guľovitá bomba</p>	
Nabitý mažiar, bomba v mažiari		<p>Súprava obsahujúca guľovitú alebo valcovitú bombu vloženú do mažiara, z ktorého bude bomba vystrelená</p>	<p>Všetky signálne svetlice</p> <p>Farebná svetlica: <math>\geq 180</math> mm</p> <p>Farebná svetlica: <math>&gt; 50</math> mm a <math>&lt; 180</math> mm</p> <p>Farebná svetlica: <math>\leq 50</math> mm, alebo <math>\leq 60</math> g pyrotechnickej zložky, s <math>\leq 25</math> % zábleskovou zložkou pri uvoľnení prachu a/alebo s výbušnými účinkami</p>	<p>1.1G</p> <p>1.1G</p> <p>1.2G</p> <p>1.3G</p>

Druh	Obsah / Synonymum:	Definícia	Špecifikácia	KLASIFIKÁCIA
------	--------------------	-----------	--------------	--------------

Druh	Obsah / Synonymum:	Definícia	Špecifikácia	KLASIFIKÁCIA
Guľovitá alebo valcovitá bomba (pokr.)	Bomba zložená z niekoľkých svetlíc (sférických) (Odkazy na percentný podiel pre bombu zloženú z niekoľkých svetlíc sa vzťahujú na celkovú hmotnosť ohňostrojného predmetu)	Zariadenie bez výmetnej nálož, s roznetkou s oneskorovačom a s trhacou náplňou obsahujúce signálne svetlice a inertné látky, ktoré bude vystrelené z mažiara  Zariadenie bez výmetnej nálož, s roznetkou s oneskorovačom a s trhacou náplňou obsahujúce signálne svetlice s $\leq 25$ g zábleskovou zložkou na jednu signalizačnú jednotku, s $\leq 33$ % zábleskovou zložkou a $\geq 60$ % inertných látok, ktoré bude vystrelené z mažiara  Zariadenie bez výmetnej nálož, s roznetkou s oneskorovačom a s trhacou náplňou obsahujúce farebné svetlice a/alebo pyrotechnickou jednotkou, ktoré bude vystrelené z mažiara  Zariadenie bez výmetnej nálož, s roznetkou s oneskorovačom a s trhacou náplňou obsahujúce farebné svetlice $\leq 70$ mm a/alebo pyrotechnické jednotky s $\leq 25$ % zábleskovou zložkou a $\leq 60$ % pyrotechnickou zložkou, ktoré bude vystrelené z mažiara  Zariadenie s výmetnou náložou, s roznetkou s oneskorovačom a s trhacou náplňou obsahujúce farebné svetlice $\leq 70$ mm a/alebo pyrotechnické jednotky s $\leq 25$ % zábleskovou zložkou a $\leq 60$ % pyrotechnickou zložkou, ktoré bude vymetené z mažiara	> 120 mm  $\leq 120$ mm  > 300 mm  > 200 mm a $\leq 300$ mm  $\leq 200$ mm	1.1G  1.3G  1.1G  1.3G  1.3G
Batéria/kombinácia ohňostrojných telies	Ohňová stena, bombičky, tortičky, kytička, kvetinový záhon, hybrid, varhany, svetlicové koláče, batéria petárd, batérie zábleskových petárd	Súprava, v ktorej je niekoľko prvkov, obsahujúca buď jeden druh alebo niekoľko druhov zodpovedajúcich jednému z typov ohňostrojných telies uvedených v tejto tabuľke, s jedným alebo dvomi bodmi zážehu	Zatriedenie určuje najbezpečnejší typ ohňostrojného telesa	

Druh	Obsah / Synonymum:	Definícia	Špecifikácia	KLASIFIKÁCIA
------	--------------------	-----------	--------------	--------------

Rímska svieca	Festivalová svieca, svieca, kométy	Trubica obsahujúca niekoľko pyrotechnických jednotiek, rôzneho pyrotechnického zloženia výmetnej nálože a z prenosovej rozbušky	≥ 50 mm vnútorný priemer, ktorý obsahuje zábleskovú zložku alebo < 50 mm s > 25 % zábleskovou zložkou	1.1G
			≥ 50 mm vnútorný priemer, neobsahujúci žiadnu zábleskovú zložku	1.2G
			< 50 mm vnútorný priemer a ≤ 25 % zábleskovej zložky	1.3G
			≤ 30 mm vnútorný priemer, každá pyrotechnická jednotka ≤ 25 g a ≤ 5 % zábleskovej zložky	1.4G
Výmetnica	Jednotlivá výmetná Rímska svieca, malý nabitý mažiar	Trubica obsahujúca pyrotechnickú jednotku rôzneho pyrotechnického zloženia, výmetnú nálož s prenosovou rozbuškou alebo bez nej	≤ 30 mm vnútorný priemer a pyrotechnická jednotka > 25 g alebo > 5 % a ≤ 25 % zábleskovej zložky	1.3G
			≤ 30 mm vnútorný priemer, pyrotechnická jednotka ≤ 25 g a ≤ 5 % zábleskovej zložky	1.4G
Raketa	Lavínová raketa, signalizačná raketa, pískajúca raketa, fľašková raketa, nebeská raketa, raketa typu strely, interiérová raketa	Trubica obsahujúca pyrotechnickú zložku a/alebo pyrotechnické jednotky vybavené krídlom(ami) alebo inými prostriedkami stabilizácie letu, ktorá má byť vystrelená do vzduchu	Len efekty zábleskovej zložky	1.1G
			Záblesková zložka > 25 % pyrotechnickej zložky	1.1G
			> 20 g pyrotechnická zložka a ≤ 25 % zábleskovej zložky	1.3G
Mína	Výbuchujúci kvetináč, pozemná mína, mína v papierovom obale, valcovitá mína	Trubica obsahujúca výmetnú nálož a pyrotechnické jednotky, ktorá sa položí na zem alebo pripevní na zem. Hlavným efektom je vystrelenie všetkých pyrotechnických jednotiek jediným výbuchom, ktorý vytvorí rozsiahly vizuálny a/alebo akustický efekt vo vzduchu, alebo: Textilné alebo papierové vrečko, alebo textilný alebo papierový valec obsahujúce výmetovú nálož a pyrotechnické jednotky, ktoré sa majú umiestniť v mažiari a majú podobnú funkciu ako mína.	≤ 20 g pyrotechnická zložka, trhacia nálož z čierneho prachu a ≤ 0,13 g zábleskovej zmesi na jeden výbuch a ≤ 1 g celkom	1.4G
			> 25 % záblesková zložka pri uvoľnení prachu a/alebo traskavej nálože	1.1G
			≥ 180 mm a ≤ 25 % záblesková zložka pri uvoľnení prachu a/alebo traskavej nálože < 180 mm a ≤ 25 % záblesková zložka pri uvoľnení prachu a/alebo traskavej nálože	1.3G

Mína (pokr.)				≤ 150 g pyrotechnická zložka zložená z ≤ 5 % zábleskovej zložky pri uvoľnení prachu a/alebo traskavej nálože. Každá pyrotechnická jednotka ≤ 25 g, každý účinok tresku < 2g; každý hvizd ≤ 3 g, ak existuje	1.4G
Fontána	Vulkány, venčeky, sprška, harpúny, bengálske ohne, blikajúci vodopád, valcovité fontány, kužeľovité fontány, svetielkujúca pochodeň	Nekovové puzdro obsahujúce zlisovanú alebo spevnenú pyrotechnickú zmes, ktorá produkuje iskry a plameň	≥ 1 kg pyrotechnická zložka < 1 kg pyrotechnická zložka		1.3G 1.4G
Prskavka	Prskavky držané v ruke, prskavky nedržané v ruke, drôtené prskavky	Pevný drôt (na jednom konci) čiastočne obalený pomaly horiacou pyrotechnickou zmesou so zápalnou špičkou alebo bez nej	Prskavky na bázi chloristanu : > 5 g na jeden kus alebo > 10 kusov na jedno balenie Prskavky na bázi chloristanu : ≤ 5 g na jeden kus a ≤ 10 kusov na jedno balenie; Prskavky na bázi dusičnanu : ≤ 30 g na jeden kus		1.3G 1.4G
Bengálska tyčinka	Namočená tyčinka	Nekovová tyčinka čiastočne pokrytá (na jednom konci) pomaly horiacou pyrotechnickou zložkou, skonštruovaná tak, aby sa dala držať v ruke	Tyčinky na bázi chloristanu : > 5 g na jeden kus alebo > 10 kusov na jedno balenie Tyčinky na bázi chloristanu: ≤ 5 g na jeden kus a ≤ 10 kusov na jedno balenie; Tyčinky na bázi dusičnanu : ≤ 30 g na jeden kus		1.3 G 1.4G



Druh	Obsah / Synonymum:	Definícia	Špecifikácia	KLASIFIKÁCIA
Málo nebezpečné ohňostrojné telesá a žartovné zápalky	Stolové bombičky, traskavé guľôčky, dymovnice, hmla, hady, žiarivé červíky, morské hady, kapsle, interiérové zábavné petardy	Zariadenie skonštruované tak, aby produkovalo veľmi obmedzený vizuálny a/alebo akustický efekt, ktoré obsahuje malé množstvá pyrotechnickej a/alebo výbušnej zložky	Traskavé guľôčky a kapsle môžu obsahovať najviac 1,6 mg fulminátu strieborného; kapsle a interiérové zábavné petardy môžu obsahovať najviac 16 mg zmesi chloročnanu draselného/červenej fosforovej zmesi; iné predmety môžu obsahovať najviac 5 g pyrotechnickej zložky, ale žiadnu zábleskovú zložku	1.4G
Vrtuľa	Vzdušná vrtuľa, helikoptéra, závitník, pozemný vír	Nekovová trubica alebo trubice obsahujúce pyrotechnickú zložku produkujúcu plyn alebo iskry, so zložkou produkujúcej hluč alebo bez nej, s pripojeným nosným krídelkom, alebo bez neho	Pyrotechnická zložka v jednom kuse > 20 g, s obsahom ≤ 3 % zábleskovej zložky ako zvukového efektu, alebo pískajúcu zložku ≤ 5 g	1.3G
			Pyrotechnická zložka v jednom kuse ≤ 20 g, s obsahom ≤ 3 % zábleskovej zložky ako zvukového efektu, alebo pískajúcu zložku ≤ 5 g	1.4G
Kolesá	Katarínske kolesá, saské kolesá	Zostava zahrňajúca hnačie jednotky obsahujúce pyrotechnickú zložku a vybavená prostriedkami na jej prichytenie k podpere tak, že môže rotovať	≥ 1 kg celkovej pyrotechnickej zložky, žiadny zvukový efekt, každá pišťala (ak je) ≤ 25 g a ≤ 50 g pískajúcej zložky na jedno koleso	1.3G
			< 1 kg celkovej pyrotechnickej zložky, žiadny zvukový efekt, každá pišťala (ak je) ≤ 5 g a ≤ 10 g pískajúcej zložky na jedno koleso	1.4G

Druh	Obsah / Synonymum:	Definícia	Špecifikácia	KLASIFIKÁCIA
Vzdušné koleso	Lietajúce saské koleso, UFO, stúpajúca koruna	Trubice obsahujú hnačiu nálož a pyrotechnickú zložku, ktorá produkuje iskry, plamene a/alebo hluk, trubice sú pripevnené na nosnom prstenci	<p>&gt; 200 g celkovej pyrotechnickej zložky alebo &gt; 60 g pyrotechnickej zložky na hnačiu jednotku, ≤ 3 % zábleskovej zložky ako zvukového efektu, každá píšťala (ak je) ≤ 25 g a ≤ 50 g pískajúcej zložky na jedno koleso</p> <p>≤ 200 g celkovej pyrotechnickej zložky a ≤ 60 g pyrotechnickej zložky na hnačiu jednotku, ≤ 3 % zábleskovej zložky ako zvukového efektu, každá píšťala (ak je) ≤ 5 g a ≤ 10 g pískajúcej zložky na jedno koleso</p>	1.3G  1.4G
Výberový balík	Krabica so zobrazením výberu, zobrazenie výberového balíka, krabica s výberom na vonkajšie použitie, krabica s výberom na interierové použitie, kolekcia	Balík obsahuje viac ako jeden typ ohňostrojných telies, pričom každý zodpovedá jednému z typov ohňostrojných telies uvedených v tejto tabuľke	Zatriedenie určuje najnebezpečnejší typ ohňostrojného telesa	
Zápalná petarda	Slávnostná petarda, slávnostná petardová rolka, dávka petárd	Zostava trubíc (papierových alebo kartónových) spojených pyrotechnickou rozbuškou, každá z trubíc je určená na produkovanie akustického efektu	Každá trubica ≤ 140 mg zábleskovej zložky alebo ≤ 1 g čierneho prachu	1.4G
Delobuch	Salva, zábleskový delobuch, petarda typu „Lady“	Nekovová trubica obsahujúca výbušnú zložku určenú na produkovanie akustického efektu	<p>&gt; 2 g zábleskovej zložky na jeden kus</p> <p>≤ 2 g zábleskovej zložky na jeden kus a ≤ 10 g na vnútorný obal</p> <p>≤ 1 g zábleskovej zložky na jeden kus a ≤ 10 g na vnútorný obal alebo ≤ 10 g čierneho prachu na jeden kus</p>	1.1G 1.3G 1.4G

- Vyplyvajúca úprava:* V bode 2.2.1.1.3 nahradíte „2.2.1.1.7“ s „2.2.1.1.8“.
- 2.2.2.1.5 Pod záhlavím „Okysličovacie plyny“ nahradíte „pozri ISO 10156: 1996“ s „pozri ISO 10156: 1996 a ISO 10156-2: 2005“.
- 2.2.3.1.1 Nahradíte „61 °C“ so „60 °C“ (3 krát).
- Vyplyvajúce úpravy:* Tie isté zmeny použite v bode 2.2.3.1.2 (dvakrát), 2.2.3.1.3, 2.2.3.3, 2.2.61.3 POZNÁMKA k bodom 2.2.9.1.14, 2.3.3.1.7, 2.3.3.1.8, obrázok bodu 2.3.6, tabuľka A (UN 1202, 3175, 3256), tabuľka bodu 4.1.1.19.6 (28 krát), 4.1.2.1, 5.3.2.3.2 (13 krát), 6.1.5.7, 6.8.2.1.26, 6.8.2.1.27 (dvakrát), 6.8.2.2.9, 6.8.4 POZNÁMKA 1, 6.9.2.14 (dvakrát), 7.5.10, kapitola 8.5 (Dopňujúca požiadavku S2), 9.1.1.2 (Definícia pre vozidlo FL).
- 2.2.41.1.9 Zmeňte (ii) takto:  
 „(ii) sú okysličovacími látkami podľa zatried'ovacieho postupu pre triedu 5.1 (pozri bod 2.2.51.1) s výnimkou zmesi okysličovacích látok, ktoré obsahujú 5 % alebo viac horľavých organických látok, ktoré musia byť predmetom zatried'ovacích postupov uvedených v Poznámke 2;“.
- Doplňte túto novú POZNÁMKU 2 a podľa vhodnosti prečísľujte nasledujúce Poznámky:  
 „**POZNÁMKA 2:** Zmesi okysličovacích látok spĺňajúce kritériá na triedu 5.1, ktoré obsahujú 5 % alebo viac horľavých organických látok, ktoré nespĺňajú kritériá vymenované v odsekoch (i), (iii), (iv) alebo (v), sa musia podrobiť zaraďovaciemu postupu pre samovoľne reagujúce látky.  
 Zmes vykazujúca vlastnosti samovoľne reagujúcej látky typu B až F sa musí zaradiť ako samovoľne reagujúca látka triedy 4.1.  
 Zmes vykazujúca vlastnosti samovoľne reagujúcej látky typu G podľa zásady ustanovenej v bode 20.4.3 (g) Časti II Príručky o skúškach a kritériách, sa musí zaradiť ako látka triedy 5.1 (pozri bod 2.2.51.1).“.
- 2.2.41.4 Do tabuľky doplňte nasledujúcu novú položku:

SAMOVOĽNE REAGUJÚCA LÁTKA	Koncentrácia (%)	Obalová metóda	Kontrolná teplota (°C)	Riziková teplota (°C)	UN druhovej položky	Poznámky
ACETÓN-PYROGALOLKOPOLYMÉR 2-DIAZO-1-NAFTOL-5-SULFONÁT (ACETONE-PYROGALLOL COPOLYMER 2-DIAZO-1-NAPHTHOL-5-SULPHONATE)	100	OP8			3228	

- 2.2.61.1.7 Zmeňte tabuľku takto:

Obalová skupina	Jedovatosť pri požití LD <sub>50</sub> (mg/kg)	Jedovatosť pri vstrebávaní cez kožu LD <sub>50</sub> (mg/kg)	Jedovatosť pri vdychovaní prachu a hmiel LC <sub>50</sub> (mg/l)
I	≤ 5	≤ 50	≤ 0,2
II	> 5 a ≤ 50	> 50 a ≤ 200	> 0,2 a ≤ 2
IIIa	> 50 a ≤ 300	> 200 a ≤ 1000	> 2 a ≤ 4

- 2.2.62.1.3 Zmeňte definíciu o *kultúrach* takto:  
 „Kultúry sú výsledkom procesu, pri ktorom sú patogény zámerne rozmnožované. Táto definícia nezahŕňa vzorky ľudských alebo zvieracích pacientov, ako sú definované v tomto odseku.“.
- Doplňte novú definíciu takto:

„Vzorky pacientov sú ľudské alebo zvieracie materiály zozbierané priamo od ľudí alebo zvierat, vrátane, ale nie sú obmedzené na výkaly, výlučky, krv a jej komponenty, tkanivo a tkanivo na mokrych tampónoch a časti tela prepravované na účely výskumu, diagnostiky, výskumných činností, liečbu chorôb a prevenciu.“.

- 2.2.62.1.4 Vložte „UN 3291“ po „UN 2900“.

- 2.2.62.1.4.1 V prvej vete nahradíte „ochorenie ľudí alebo zvierat“ s „ochorenie iných zdravých ľudí alebo zvierat „

V tabuľke Názorných príkladov upravte:

Pod UN 2814:

- Nahradíte „Hantavírusy spôsobujúce hantavírusový pľúcny syndróm“ s „Hantavírusy spôsobujúce hemoragickú horúčku s ľadvinovým syndrómom“.

*Vyplyvajúce úpravy:* Nahradíte v tabuľke „hemorrhagic“ s „haemorrhagic“ (dvakrát).

- Doplňte „(len v kultúrach)“ po „Rabies virus“, „Rift Valley fever virus“ a „Venezuelan equine encephalitis virus“.

Vložte znak \* za nasledujúcimi položkami:

- *Escherichia coli* (verotoxigenická) (len v kultúrach);
- *Mycobacterium tuberculosis* (len v kultúrach);
- *Shigella dysenteriae* type I (len v kultúrach).

Pod UN 2900:

- Vymažte „African horse sickness virus“ a „Bluetongue virus“.
- Vložte „Velogenic“ pred „Newcastle disease virus“.
- Doplňte „(len v kultúrach)“ po každom mikroorganizme v zozname.

Vložte novú Poznámku za tabuľkou takto:

„\*Napriek tomu, ak sú kultúry určené na diagnostické alebo klinické účely, môžu byť zaradené ako infekčné látky kategórie B.“

2.2.62.1.4.2 Vymažte „okrem kultúr, ktoré sú definované v bode 2.2.62.1.3 a ktoré sa musia zaradiť do UN 2814 alebo UN 2900 podľa vhodnosti“.

V Poznámke zmeňte vlastné dopravné pomenovanie takto: „**BIOLOGICKÉ LÁTKY, KATEGÓRIE B**“.

2.2.62.1.5 Prečísľujte existujúci bod 2.2.62.1.5 ako 2.2.62.1.5.1 a doplňte nasledujúci nový bod 2.2.62.1.5:

„2.2.62.1.5 *Výnimky*“.

Vložte nasledujúce nové odseky:

„2.2.62.1.5.2 Látky obsahujúce mikroorganizmy, ktoré nie sú ľudské alebo zvieracie patogény, nie sú subjektom ADR, pokiaľ nespĺňajú kritériá na zaradenie do inej triedy.

2.2.62.1.5.3 Látky vo forme, v ktorej prezentované patogény budú neutralizované alebo vyradené tak, že dlhšie nepredstavujú zdravotné riziko, nie sú subjektom ADR, pokiaľ nespĺňajú kritériá na zaradenie do inej triedy.

2.2.62.1.5.4 Látky, v ktorých sa koncentrácia patogénov vyskytuje na prirodzenej úrovni (vrátane potravín a vzoriek vody) a ktoré nepredstavujú vážne nebezpečenstvo infekcie, nie sú subjektom ADR, pokiaľ nespĺňajú kritériá na zaradenie do inej triedy.“

2.2.62.1.5.5 V texte existujúceho bodu 2.2.62.1.6 zmeňte začiatok odseku takto:

„Zaschnuté škvrny od krvi, zozbierané kvapky krvi použitím absorbčného materiálu alebo skúšobnými testami fekálií obsahujúcich krv a krv alebo krvné zložky ...“

2.2.62.1.5.6 Doplňte nový bod takto:

„2.2.62.1.5.6 Ľudské alebo zvieracie vzorky, pri ktorých je minimálna pravdepodobnosť, že obsahujú patogény, nie sú subjektom ADR, ak je vzorka prepravovaná v obale, ktorý zabráni akémukoľvek úniku a ktorý je označený slovami „Vyňatá ľudská vzorka“ alebo „Vyňatá zvieracia vzorka“, podľa vhodnosti.

Obal je považovaný za vyhovujúci vyššie uvedeným požiadavkám, ak spĺňa nasledujúce podmienky:

(a) Obal sa skladá z troch častí:

(i) z nepriepustnej primárnej(ych) nádoby(nádob);

(ii) z nepriepustného sekundárneho obalu a

(iii) z vonkajšieho obalu, ktorý je adekvátne pevný vzhľadom na svoj objem, hmotnosť a určené použitie a najmenej jeden povrch má minimálne rozmery 100 mm × 100 mm;

(b) Pre kvapaliny obsahuje dostatočné množstvo absorbčného materiálu na absorbovanie celého obsahu, ktorý je umiestnený medzi primárnou(ymi) nádobou(ami) a sekundárnym obalom tak, že počas prepravy akékoľvek uvoľnenie alebo únik kvapalnej látky sa nedostane do vonkajšieho obalu a nedôjde k porušeniu výplňového materiálu;

(c) Ak je v jednom sekundárnom obale umiestnených viac krehkých primárnych nádob, musia sa jednotlivito zabaliť alebo oddeliť od seba tak, aby bolo zabránené kontaktu medzi nimi.

**POZNÁMKA:** Na vyňatie látky, podľa tohto bodu je potrebný odborný posudok. Tento posudok by mal byť založený na poznatkoch lekárskej histórie, symptómoch a jednotlivých okolnostiach zdroja, ľudí alebo zvierat, a miestnych endemických podmienkach. Príklady vzoriek, ktoré môžu byť prepravované podľa tohto bodu zahŕňajú testy krvi alebo moču na testovanie úrovne cholesterolu, cukru v krvi, úrovne hormónov alebo špecifických protilátok na prostatu (PSA); tieto sú požadované na monitorovanie funkcií orgánov takých ako sú srdce, pečeň alebo funkcie obličiek ľudí alebo zvierat, ktorí nemajú infekčné ochorenie, alebo na sledovanie liečebných účinkov liekov; to má slúžiť na účely správania sa poisťovní alebo zamestnávateľov a na určenie prítomnosti drog alebo alkoholu; tehotenský test; biopsie na odhalenie rakoviny; a zisťovanie protilátok u ľudí alebo zvierat.“

2.2.62.1.6 Nahraďte súčasný text s „(Rezervovaný)“.

2.2.62.1.7 Nahraďte súčasný text s „(Rezervovaný)“.

2.2.62.1.11.1 Vymažte v prvej vete „alebo infekčné látky kategórie B v kultúrach“ a v poslednej vete „iné ako v kultúrach“.

Doplňte na konci nasledujúcu poznámku:

„**POZNÁMKA:** Lekárske alebo klinické odpady zaradené pod číslom 18 01 03 (Odpady zo starostlivosti o zdravie ľudí alebo zvierat a/alebo súvisiace s výskumom – odpady z pôrodov, diagnostiky, liečeni alebo prevencie ochorenia ľudí – odpady, ktorých zber a nakladanie je predmetom osobitných požiadaviek, v záujme ochrany pred infekciami) alebo 18 02 02 (Odpady zo starostlivosti o zdravie ľudí alebo zvierat a/alebo súvisiace s výskumom – odpady z výskumu, diagnostiky, liečeni alebo prevencie pred chorobami spôsobenými zvieratami – odpady, ktorých zber a nakladanie je predmetom osobitných požiadaviek, v záujme ochrany pred infekciami) podľa zoznamu odpadov pripojeného k Rozhodnutiu Komisie 2000/532/EC<sup>5</sup> v platnom znení, musia byť zaradené podľa ustanovení uvedených v tomto odseku, založených na lekárskech a veterinárnych diagnózach týkajúcich sa pacientov alebo zvierat.“

2.2.62.1.11.2 Existujúca POZNÁMKA sa mení na POZNÁMKA 1. Doplňte nasledujúcu novú POZNÁMKU 2:

„**POZNÁMKA 2:** Nehľadiac na klasifikačné kritériá uvedené vyššie, lekárske alebo klinické odpady uvedené pod číslom 18 01 04 (Odpady zo starostlivosti o zdravie ľudí alebo zvierat a/alebo súvisiace s výskumom – odpady

<sup>5</sup> Uznesenie Komisie č. 2000/532/EC z 3. mája 2000 nahrádzajúce uznesenie č. 94/3/EC obsahujúce zoznam odpadov na základe článku 1(a) Smernice Rady č. 75/442/EEC o odpadoch a Smernice Rady č. 94/904/EC obsahujúce zoznam nebezpečných odpadov na základe článku 1(4) Smernice Rady č. 91/689/EEC o nebezpečných odpadoch [Úradný vestník Európskeho spoločenstva č. L 226 z 6. 9. 2000, strana 3(Official Journal of the European Communities No. L 226 of 6.9.2000, page 3)].

z pôrodov, diagnostiky, liečeni alebo prevencie ochoreni ľudí – odpady, ktorých zber a nakladanie je predmetom osobitných požiadaviek, v záujme ochrany pred infekciami) alebo 18 02 03 (Odpady zo starostlivosti o zdravie ľudí alebo zvierat a/alebo súvisiace s výskumom – odpady z výskumu, diagnostiky, liečeni alebo prevencie pred chorobami spôsobenými zvieratami – odpady, ktorých zber a nakladanie je predmetom osobitných požiadaviek, v záujme ochrany pred infekciami) podľa zoznamu pripojeného k Rozhodnutiu Komisie 2000/532/EC<sup>5</sup> v platnom znení, nie sú subjektom ustanovení ADR.“.

- 2.2.62.1.12 Doplňte nasledujúci nový nadpis:  
„2.2.62.1.12 Infikované zvieratá“
- 2.2.62.1.12.1 Súčasný bod 2.2.62.1.8 sa stane novým bodom 2.2.62.1.12.1. V novom bode 2.2.62.1.12.1 doplňte nasledujúcu novú prvú vetu: „Pokiaľ infekčné látky nemôžu byť odoslané akýmkoľvek inými prostriedkami, živé zvieratá sa nesmú použiť na odoslanie takýchto látok.“.
- Vyplývajúce úpravy: V bode 2.2.62.1.8 nahraďte súčasný text s „(Rezervovaný)“. V bode 2.2.62.2 nahraďte „2.2.62.1.8“ s „2.2.62.1.12.1“.
- 2.2.62.1.12.1 Nahraďte text v poznámke 6 (existujúca poznámka 4) nasledujúcim textom:  
„<sup>6</sup> Predpisy týkajúce sa prepravy živých zvierat sú obsiahnuté napríklad v Smernici č. 91/628/EEC z 19. novembra 1991 o ochrane zvierat počas dopravy (Official Journal of the European Communities No. L 340 z 11. decembra 1991, s.17) a v Odporúčaniach Rady Európy (Výboru ministrov) o preprave niektorých druhov zvierat.“.
- 2.2.62.1.12.2 Doplňte nasledujúci nový bod 2.2.62.1.12.2:  
„2.2.62.1.12.2 Uhynuté zvieratá napadnuté patogénmi kategórie A, alebo ktoré len v kultúrach by mali byť zaradené do kategórie A, musia byť zaradené do UN 2814 alebo UN 2900 podľa vhodnosti.  
Iné zvieracie mŕtvolky napadnuté patogénmi uvedenými v kategórii B sa musia prepravovať v súlade s ustanoveniami určenými príslušným orgánom.“.
- 2.2.62.1.12.2 Doplňte na konci poznámku pod čiarou „<sup>7</sup>“. Poznámka má nasledujúce znenie:  
„<sup>7</sup> Predpisy na uhynuté infikované zvieratá obsiahnuté napríklad v Smernici Európskeho parlamentu a Rady (EC) č. 1774/2002 z 3. októbra 2002, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov neurčených pre ľudskú potrebu (Official Journal of the European Communities, No. L 273 z 10. októbra 2002, st. 1).“.
- 2.2.7.1.2 (e) Nahraďte „hodnoty uvedené v bode 2.2.7.7.2“ s „hodnoty uvedené v bode 2.2.7.7.2.1 (b), alebo vypočítané podľa bodov 2.2.7.7.2.2 až 2.2.7.7.2.6“.
- 2.2.7.2 V definícii pre „Mnohostranné schválenie“ zmeňte takto prvú vetu:  
„Mnohostranné schválenie znamená schválenie, ktoré udelili príslušné orgány krajiny pôvodu typu alebo odoslania, ako je vhodné a tiež schválenie príslušného orgánu, ktorejkoľvek inej krajiny, cez ktorú alebo do ktorej má byť zásielka prepravovaná.“.
- V definícii „Špecifická aktivita rádionuklidu“ vymažte: „alebo objemu“.
- V definícii „Urán prírodný“ (pod „Urán – prírodný, ochudobnený, obohatený“) nahraďte „chemicky oddelený urán“ s „urán (ktorý môže byť chemicky oddelený)“.
- 2.2.7.3.2 (a)(ii) Zmeňte takto: „prírodný urán, ochudobnený urán, prírodné tórium alebo ich zlúčeniny alebo zmesi, za predpokladu, že sú neožiarené a v pevnej alebo kvapalnej forme;“.
- 2.2.7.4.6 (a) Zmeňte takto:  
„(a) zo skúšok predpísaných v bode 2.2.7.4.5 (a) a (b) pod podmienkou, že hmotnosť rádioaktívneho materiálu osobitnej formy:  
(i) je menej ako 200 g a alternatívne sa podrobia skúškam pádom pre triedu 4 predpísaným v ISO 2919: 1999 „Radičná ochrana – Pevne uzavreté rádioaktívne zdroje – Všeobecné požiadavky a triedenie“; alebo  
(ii) je menej ako 500 g a alternatívne sa podrobia skúškam pádom pre triedu 5 predpísaným v ISO 2919: 1999 „Radičná ochrana – Pevne uzavreté rádioaktívne zdroje – Všeobecné požiadavky a triedenie“; a“.
- Vyplývajúca úprava: V bode 2.2.7.4.6 (b) nahraďte „ISO 2919: 1980“ s „ISO 2919: 1999“.
- 2.2.7.7.1.7 Pod záhlavím zmeňte začiatok prvej vety takto: „Pokiaľ nie sú vyňaté ustanoveniami v bode 6.4.11.2, kusy obsahujúce...“.
- 2.2.7.7.1.8 Text pod záhlavím zmeňte takto:  
„Kusy obsahujúce hexafluorid uránu nesmú obsahovať:  
(a) množstvo hexafluoridu uránu odlišné od schválených typov kusa;  
(b) množstvo hexafluoridu uránu väčšie ako hodnota, ktorá vedie k strate menšej ako 5 % pri najvyššej teplote kusa, ako je uvedené pre prevádzkový systém, v ktorom sa bude kus používať, alebo  
(c) hexafluorid uránu iný ako v pevnej forme alebo pri vnútornom tlaku, ktorý je vyšší ako atmosférický tlak v čase podania na prepravu.“.
- 2.2.7.7.2.1 V tabuľke zmeňte hodnotu v poslednom stĺpci pre Te-121m takto „ $1 \times 10^{6\text{c}}$ “ namiesto „ $1 \times 10^{5\text{c}}$ “.  
Zmeňte (a) a (b) po tabuľke takto:  
„(a) Hodnoty  $A_1$  a/alebo  $A_2$  pre tieto rodičovské rádionuklidy obsahujúce príspevky od dcérskych rádionuklidov s dobou polpremeny menej ako 10 dní, ako sú uvedené ďalej:

<sup>5</sup>

Uznesenie Komisie č. 2000/532/EC z 3. mája 2000 nahrádzajúce uznesenie č. 94/3/EC obsahujúce zoznam odpadov na základe článku 1(a) Smernice Rady č. 75/442/EEC o odpadoch a Smernice Rady č. 94/904/EC obsahujúce zoznam nebezpečných odpadov na základe článku 1(4) Smernice Rady č. 91/689/EEC o nebezpečných odpadoch [Úradný vestník Európskeho spoločenstva č. L 226 zo 6. 9. 2000, strana 3(Official Journal of the European Communities No. L 226 of 6.9.2000, page 3)].

Mg-28	Al-28
Ar-42	K-42
Ca-47	Sc-47
Ti-44	Sc-44
Fe-52	Mn-52m
Fe-60	Co-60m
Zn-69m	Zn-69
Ge-68	Ga-68
Rb-83	Kr-83m
Sr-82	Rb-82
Sr-90	Y-90
Sr-91	Y-91m
Sr-92	Y-92
Y-87	Sr-87m
Zr-95	Nb-95m
Zr-97	Nb-97m, Nb-97
Mo-99	Tc-99m
Tc-95m	Tc-95
Tc-96m	Tc-96
Ru-103	Rh-103m
Ru-106	Rh-106
Pd-103	Rh-103m
Ag-108m	Ag-108
Ag-110m	Ag-110
Cd-115	In-115m
In-114m	In-114
Sn-113	In-113m
Sn-121m	Sn-121
Sn-126	Sb-126m
Te-118	Sb-118
Te-127m	Te-127
Te-129m	Te-129
Te-131m	Te-131
Te-132	I-132
I-135	Xe-135m
Xe-122	I-122
Cs-137	Ba-137m
Ba-131	Cs-131
Ba-140	La-140
Ce-144	Pr-144m, Pr-144
Pm-148m	Pm-148
Gd-146	Eu-146
Dy-166	Ho-166
Hf-172	Lu-172
W-178	Ta-178
W-188	Re-188
Re-189	Os-189m
Os-194	Ir-194
Ir-189	Os-189m
Pt-188	Ir-188
Hg-194	Au-194
Hg-195m	Hg-195
Pb-210	Bi-210
Pb-212	Bi-212, Tl-208, Po-212
Bi-210m	Tl-206

Bi-212	Tl-208, Po-212
At-211	Po-211
Rn-222	Po-218, Pb-214, At-218, Bi-214, Po-214
Ra-223	Rn-219, Po-215, Pb-211, Bi-211, Po-211, Tl-207
Ra-224	Rn-220, Po-216, Pb-212, Bi-212, Tl-208, Po-212
Ra-225	Ac-225, Fr-221, At-217, Bi-213, Tl-209, Po-213, Pb-209
Ra-226	Rn-222, Po-218, Pb-214, At-218, Bi-214, Po-214
Ra-228	Ac-228
Ac-225	Fr-221, At-217, Bi-213, Tl-209, Po-213, Pb-209
Ac-227	Fr-223
Th-228	Ra-224, Rn-220, Po-216, Pb-212, Bi-212, Tl-208, Po-212
Th-234	Pa-234m, Pa-234
Pa-230	Ac-226, Th-226, Fr-222, Ra-222, Rn-218, Po-214
U-230	Th-226, Ra-222, Rn-218, Po-214
U-235	Th-231
Pu-241	U-237
Pu-244	U-240, Np-240m
Am-242m	Am-242, Np-238
Am-243	Np-239
Cm-247	Pu-243
Bk-249	Am-245
Cf-253	Cm-249”

- (b) Vložte „Ag-108m Ag-108“ po: „Ru-106 Rh-106“.  
vymažte položky pre: „Ce-134, La-134“; „Rn-220, Po-216“; „Th-226, Ra-222, Rn-218, Po-214“; a „U-240, Np-240m“.

2.2.7.7.2.2 V prvej vete vymažte „schválenie príslušného orgánu alebo pri medzinárodnej preprave,“ a zmeňte začiatok druhej vety takto: „Je povolené používanie vypočítanej hodnoty  $A_2$  používajúc dávkový koeficient pre vhodný typ pľúcnej absorpcie, ako je odporúčaný medzinárodnou komisiou na rádiologickú ochranu (International Commission on Radiological Protection), ak sa vezme do úvahy chemická forma každého rádionuklidu, tak za bežných, ako aj mimoriadnych podmienok.“.

V tabuľke:

- Zmeňte druhú položku v prvom stĺpci takto: „Je známa len prítomnosť vyžarovania nuklidov alfa, ale nie vyžarovanie neutrónov „
- Zmeňte tretiu položku v prvom stĺpci takto: „Je známa prítomnosť vyžarovania neutrónových nuklidov, alebo nie sú dostupné zodpovedajúce údaje“.

2.2.7.8.4 (d) a (e) Doplníte na konci: „s výnimkou ustanovení bodu 2.2.7.8.5“.

2.2.7.8.5 Doplníte nasledujúci nový bod:

„2.2.7.8.5 V prípade medzinárodnej prepravy kusov požadované schválenie typu alebo odoslania príslušným orgánom, pri ktorom sa v rôznych krajinách zúčastnených na odoslaní, použijú rôzne schválenia typov, zaradenie do kategórie, ako požaduje bod 2.2.7.8.4, musí byť v súlade s osvedčením typu krajiny pôvodu.“.

2.2.7.9.7 Vložte „kapitola 1.10“ do zoznamu ustanovení, ktoré sa nepoužijú.

2.2.8.1.6 Zmeňte začiatok prvej vety v druhom odseku takto:

„Kvapaliny a pevné látky, ktoré sa môžu stať kvapalnými počas prepravy, pri ktorých sa nepredpokladá, že ... „ (zvyšok vety je nezmenený).

2.2.9.2 Zmeňte druhú odrážku takto:

„– nevyčistené prázdne zberné nádoby na prístroje, také ako transformátory, kondenzátory a hydraulické prístroje obsahujúce látky zaradené do UN 2315, 3151, 3152 alebo 3432.“

## ČASŤ 3

### Kapitola 3.2

3.2.1 Stĺpec (11) Doplníte na koniec nasledujúcu POZNÁMKU:

„POZNÁMKA: Ak je to technicky relevantné tieto osobitné ustanovenia neplatia len na prenosné cisterny uvedené v stĺpci (10), ale aj na prenosné cisterny, ktoré sa môžu použiť podľa tabuľky v bode 4.2.5.2.5.“.

Stĺpec (13) Doplníte na koniec nasledujúcu POZNÁMKU:

„POZNÁMKA: Ak je to technicky relevantné, tieto osobitné ustanovenia neplatia len na cisterny uvedené v stĺpci (12), ale aj na cisterny, ktoré sa môžu použiť podľa hierarchie v bodoch 4.3.3.1.2 a 4.3.4.1.2.“.

**Tabuľka A**

Opravte tabuľku A takto:

Číslo UN	Stĺpec	Zmena
0015, 0016 a 0303	(6)	Vymažte „204“
0331 a 0332	(14)	Vložte „EX/III“
1169 (PG II/III), 1170 (PG II/III), 1197 (PG II/III), 1219 (PG II/III), 1293 (PG II/III), 1987 (PG II/III), 1993 (PG II/III), 3077 (PG III), 3082 (PG III), 3272 (PG II/III)	(6)	Vložte „601“
1391	(2)	Doplňte, na konci, „majúce bod vzplanutia nad 61 °C“
	(6)	Vymažte „282“
1649	(2)	Doplňte, na konci, „majúce bod vzplanutia nad 61 °C“
	(6)	Vymažte „162“
2030 (PG I)	(2)	Doplňte, na konci, „majúce bod vzplanutia nad 61 °C“
	(6)	Vymažte „298“
2814, 2900, 3245 a 3291	(6)	Vymažte „634“
1155, 1167, 1218, 1280, 1302, 2356, 2363 a 3336 (PG I)	(12)	Nahradte „L1,5BN“ s „L4BN“
1133, 1139, 1169, 1197, 1210, 1263, 1266, 1267, 1268, 1286, 1287, 1308, 1863, 1866, 1989, 1993, 2059 a 3295	(2)	Vymažte „(tlak pary pri 50 °C viac ako 175 kPa)“ v každej položke, ktorá má v stĺpci (6) uvedené „640A“
	(6)	V každej položke, ktorá má v stĺpci (6) uvedené „640A“ vymažte „640A“
1133, 1139, 1169, 1197, 1210, 1263, 1266, 1267, 1268, 1286, 1287, 1308, 1863, 1866, 1989, 1993, 2059 a 3295		Vymažte položky, ktoré majú uvedené v stĺpci (6) „640B“
1133, 1139, 1169, 1197, 1210, 1224, 1263, 1266, 1267, 1268, 1286, 1287, 1306, 1308, 1863, 1866, 1987, 1989, 1993, 1999, 2059, 3295 a 3336	(2)	Vymažte „ale nie viac ako 175 kPa“ v každej položke, ktorá má v stĺpci (6) uvedené „640C“
1133, 1139, 1169, 1197, 1210, 1263, 1266, 1286, 1287, 1306, 1866, 1993 a 1999	(2)	V každej položke, ktorá má v stĺpci (6) uvedené „640F“ nahradte „tlak pary pri 50 °C viac ako 175 kPa“ s „bod varu najviac 35 °C“
	(2)	V každej položke, ktorá má v stĺpci (6) uvedené „640G“ nahradte „ale nie viac ako 175 kPa“ s „bod varu viac ako 35 °C“
1203	(9a)	Vložte „BB2“ oproti „IBC02“ v stĺpci (8)
1267, 1268 a 3295		Vymažte položky, ktoré majú v stĺpci (6) určené „640P“
1267, 1268 a 3295	(6)	V každej položke, ktorá má v stĺpci (6) určené „640A“ vložte „649“

Vymažte „V2“ v stĺpci (16) pre všetky položky podtriedy 1.4S.

*(Použite na UN 0012, 0014, 0044, 0055, 0070, 0105, 0110, 0131, 0173, 0174, 0193, 0323, 0337, 0345, 0349, 0366, 0367, 0368, 0373, 0376, 0384, 0404, 0405, 0432, 0441, 0445, 0454, 0455, 0456, 0460, 0481 a 0500)*

Vždy keď sa vyskytnú v stĺpci (17) nahradte „VV9a“ a „VV9b“ s „VV9“.

*(Použite na UN 1564, 1794, 1884, 2506, 2509, 1544, 1548, 1549, 1550, 1551, 1557, 1566, 1579, 1588, 1601, 1616, 1655, 1663, 1673, 1690, 1709, 1740, 1759, 1773, 1812, 1907, 2020, 2025, 2026, 2074, 2077, 2214, 2215, 2233, 2237, 2239, 2280, 2291, 2331, 2430, 2440, 2446, 2473, 2475, 2503, 2505, 2507, 2508, 2512, 2516, 2570, 2578, 2579, 2585, 2588, 2651, 2655, 2659, 2660, 2662, 2674, 2698, 2713, 2716, 2729, 2757, 2759, 2761, 2763, 2771, 2775, 2777, 2779, 2781, 2783, 2786, 2802, 2803, 2811, 2823, 2834, 2853, 2854, 2855, 2856, 2862, 2865, 2869, 2871, 2875, 2876, 2905, 2923, 2967, 3027, 3143, 3146, 3147, 3249, 3253, 3259, 3260, 3261, 3262, 3263, 3283, 3284, 3285, 3288, 3345, 3349, 3427, 3438, 3439, 3453, 3457, 3458, 3459, 3460, 3462, 3464, 3465, 3466 a 3467)*



Nahradte kód „LQ19“ s „LQ7“ kdekoľvek sa vyskytne v stĺpci (7), okrem UN 2809.

*(Použite na UN 1556, 1583, 1591, 1593, 1597, 1599, 1602, 1656, 1658, 1686, 1710, 1718, 1719, 1731, 1755, 1757, 1760, 1761, 1783, 1787, 1788, 1789, 1791, 1793, 1805, 1814, 1819, 1824, 1835, 1840, 1848, 1851, 1887, 1888, 1897, 1902, 1903, 1908, 1935, 1938, 2021, 2024, 2030, 2205, 2206, 2209, 2225, 2235, 2269, 2272, 2273, 2274, 2279, 2289, 2290, 2294, 2299, 2300, 2311, 2320, 2321, 2326, 2327, 2328, 2431, 2432, 2433, 2470, 2491, 2496, 2501, 2504, 2511, 2515, 2518, 2525, 2533, 2564, 2565, 2580, 2581, 2582, 2586, 2609, 2656, 2661, 2664, 2667, 2669, 2672, 2677, 2679, 2681, 2688, 2689, 2693, 2730, 2732, 2735, 2739, 2747, 2753, 2785, 2788, 2790, 2801, 2810, 2815, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2829, 2831, 2837, 2849, 2872, 2873, 2874, 2902, 2903, 2904, 2922, 2937, 2941, 2942, 2946, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 3005, 3006, 3009, 3010, 3011, 3012, 3013, 3014, 3015, 3016, 3017, 3018, 3019, 3020, 3025, 3026, 3055, 3066, 3140, 3141, 3142, 3144, 3145, 3172, 3264, 3265, 3266, 3267, 3276, 3278, 3280, 3281, 3282, 3287, 3293, 3320, 3347, 3348, 3351, 3352, 3410, 3411, 3413, 3414, 3415, 3418, 3421, 3422, 3424, 3426, 3429, 3434, 3435 a 3440)*

Vymažte kód „TE15“ kdekoľvek je uvedený v stĺpci (13).

Vymažte položky nasledujúcich čísiel UN: 1366, 1370, 2005, 2445, 3051, 3052, 3053, 3076, 3433, 3461.

*Vyphývajúce úpravy: Vymažte primerane položky v bodoch 2.2.42.3, 4.1.4.1 (P404), 4.1.4.4 (PR1) a 6.8.5.1.1 (a).*

Vymažte položky nasledujúcich čísiel UN: 1014, 1015, 1979, 1980, 1981 a 2600.

*Vyphývajúce úpravy: V bodoch 4.3.3.2.5, 2.2.2.3 a 4.1.4.1, P200 vymažte primerane položky v tabuľke.*

Pri UN 1011, 1965 a 1978 doplňte „652“ v stĺpci (6).

Pri UN 1170, 1987 a 1993 vložte „330“ v stĺpci (6).

Pri UN 1263 a 3066 doplňte „TP27“, „TP28“ a „TP29“ v stĺpci (11) pre obalové skupiny I, II a III v tomto poradí.

Pri UN 2912, 2915, 3321 a 3322 doplňte „325“ v stĺpci (6).

Pri UN 3324, 3325 a 3327 doplňte „326“ v stĺpci (6).

Pri UN 1013 vložte „653“ v stĺpci (6).

UN 1143 Zmeňte pomenovanie v stĺpci (2) takto: „KROTÓNALDEHYD (CROTONALDEHYDE) alebo KROTÓNALDEHYD, STABILIZOVANÝ (CROTONALDEHYDE, STABILIZED)“ a doplňte „324“ v stĺpci (6).

UN 1170 Vymažte „PP2“ zo stĺpca (9) (dvakrát).

Pri UN 1202 v stĺpci (2) druhej položky nahradte „EN 590: 1993“ s „EN 590: 2004“ (dvakrát).

*Vyphývajúce úpravy: Tie isté modifikácie sa použijú v bode 4.1.1.19.6 (dvakrát), v bode 9.1.1.2, definícia „vozidlo FL“ (dvakrát).*

UN 1463 Vložte v tomto poradí „+6.1“ pred „+8“ v stĺpci (5). Nahradte jednotlivo „OC2“ s „OTC“ v stĺpci (3b) a „58“ s „568“ v stĺpci (20).

Doplňte „V11 V12“ v stĺpci (16) a vložte „CV28“ po „CV24“ v stĺpci (18).

UN 1614 Doplnite „P099“ v stĺpci (8).

UN 1733 Doplnite „T3“ v stĺpci (10) a „TP33“ v stĺpci (11).

UN 1740 Zmeňte pomenovanie v stĺpci (2) takto: „HYDROGÉN DIFLUORIDY, PEVNÉ, I. N. (HYDROGENDIFLUORIDES, SOLID, N.O.S.)“

*Vyphývajúca úprava: V bode 2.2.8.3 pod C2 primerane zmeňte pomenovanie pre „1740“.*

UN 1779 Zmeňte pomenovanie v stĺpci (2) takto: „KYSELINA MRAVČIA s viac ako 85 % hm. kyseliny (FORMIC ACID with more than 85% acid by mass)“.

Vložte „+3“ po „8“ v stĺpci (5).

Nahradte jednotlivo „C3“ s „CF1“ v stĺpci (3b), „AT“ s „FL“ v stĺpci (14) a „80“ s „83“ v stĺpci (20).

Doplňte „S2“ v stĺpci (19).

*Vyphývajúca úprava: V bode 4.1.1.19.6 v stĺpci (2b) tabuľky zmeňte primerane pomenovanie pre UN 1779.*

UN 1848 Zmeňte pomenovanie v stĺpci (2) takto: „KYSELINA PROPIÓNNOVÁ s najmenej 10 % a menej ako 90 % hm. kyseliny (PROPIONIC ACID with not less than 10% and less than 90% acid by mass)“.

*Vyphývajúca úprava: V bode 4.1.1.19.6 v stĺpci (2b) tabuľky primerane zmeňte pomenovanie pre UN 1848.*

UN 1950 Doplnite „327“ v stĺpci (6), nahradte „P204“ s „P003 LP02“ v stĺpci (8) a doplňte „PP17 PP87 RR6 L2“ v stĺpci (9a).

UN 1956 Vložte „292“ v stĺpci (6).

UN 2015 Nahradte „T10“ s „T9“ v stĺpci (10).

UN 2030 V stĺpci (10) nahradte „T20“ s „T10“ pre obalovú skupinu I a „T15“ s „T7“ pre obalovú skupinu II a v stĺpci (11) nahradte „TP2“ s „TP1“ pre obalovú skupinu III.

UN 2037 Nahradte „P204“ s „P003“ v stĺpci (8) a doplňte „PP17 RR6“ v stĺpci (9a).

UN 2662 Vymažte túto položku.

UN 2823 Zmeňte pomenovanie v stĺpci (2) takto: „KYSELINA KROTÓNNOVÁ, PEVNÁ (CROTONIC ACID, SOLID)“.

UN 2880 Pri obalovej skupine II: vložte „322“ v stĺpci (6);

Pri obalovej skupine III: nahradte „316“ s „313“ a „314“.

UN 2900 Vymažte „BK1 BK2“ v stĺpci (10) a vymažte „606“ v stĺpci (20).

UN 2949 Vložte „HYDRATOVANÝ (HYDRATED)“ po „HYDROGÉN SULFID“ v stĺpci (2). *(Oprava, ktorá sa týka len anglickej verzie)*

UN 3206, III Nahradte „183“ s „182“ v stĺpci (6). *(Oprava)*

UN 3245 Zmeňte vlastné dopravné pomenovanie v stĺpci (2) takto: „GENETICKY MODIFIKOVANÉ MIKROORGANIZMY alebo GENETICKY MODIFIKOVANÉ ORGANIZMY (GENETICALLY MODIFIED MICROORGANISMS or GENETICALLY MODIFIED ORGANISMS)“.

*Vyplývajúca úprava:* V bode 2.2.9.3 pod M, primerane zmeňte pomenovanie pre „3245“.

UN 3291 Dopĺňte „BK2“ v stĺpci (10).

UN 3373 Zmeňte vlastné dopravné pomenovanie v stĺpci (2) takto: „BIOLOGICKÁ LÁTKA, KATEGÓRIA B (BIOLOGICAL SUBSTANCE, CATEGORY B)“ a jednotlivo dopĺňte „6.2“, „T1“ a „TP1“ v stĺpci (5), (10) a (11).

*Vyplývajúce úpravy:* V bode 2.2.62.3 pod I4, v bode 4.1.8.5 a v bode 4.1.10.4 MP5 primerane zmeňte pomenovanie pre „3373“. V bode 2.2.62.1.2 a 2.2.62.3 zmeňte záhlavie I4 takto: „Biologické látky“.

UN 3435 Vymažte túto položku.

UN 3257 Zmeňte takto:

(1)	(2)	(13)
3257	Kvapalina so zvýšenou teplotou, I. N., pri alebo vyššej ako 100 °C a pod ich bodom vzplanutia (vrátane roztavených kovov, roztavených solí atď), plnená pri teplote vyššej ako 190 °C. [ELEVATED TEMPERATURE LIQUID, N.O.S., at or above 100 °C and below its flash-point (including molten metals, molten salts, etc.), filled at a temperature higher than 190 °C]	TU35 TC7 TE6 TE14 TE18 TE24
3257	Kvapalina so zvýšenou teplotou, I. N., pri alebo vyššej ako 100 °C a pod jej bodom vzplanutia (vrátane roztavených kovov, roztavených solí atď), plnená pri teplote alebo pod teplotou 190 °C. [ELEVATED TEMPERATURE LIQUID, N.O.S., at or above 100 °C and below its flash-point (including molten metals, molten salts, etc.), filled at or below 190 °C]	TU35 TC7 TE6 TE14 TE24

V UN 3364, 3365, 3366, 3367, 3368 a 3370 nahradte „navlhčený (wetted)“s „NAVLHČENÝ (WETTED)“ v stĺpci (2).

V UN 3375 vymažte „TU26“ v stĺpci (13) pre obidve, kvapalnú a pevnú zložku.







Doplňte nasledujúce nové položky:

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7)	Balenie			Prenosné cisterny a kontajnery na voľne ložené látky		Cisterny ADR		Vozidlá na prepravu v cisternách	Dopravná kategória	Osobitné podmienky na dopravu				(20)
Identif. číslo látky UN	Pomenovanie a opis	Trieda	Klasifikačný kód	Obalová skupina	Bezpečnostné značky	Osobitné podmienky	Obmedzené množstvo	Obalová inštrukcia	Osobitné podmienky balenia	Podmienky zmiešaného balenia	Inštrukcie na prenosné cisterny	Osobitné podmienky	Kód cisterny	Osobitné podmienky	Kusové zásielky	Voľne ložené látky	Nakládká, vykládka a prekládka	Prevázkové podmienky	Identifikačné číslo nebezpečnosti látky		
0015	MUNÍCIA DYMOTVORNÁ s alebo bez trhacej, výmetnej náplne alebo hnacej náplne, obsahujúca žieravé látky (AMMUNITION, SMOKE with or without burster, expelling charge or propelling charge, containing corrosive substances)	1	1.2G	1	+8		LQ0	P130 LP101	PP67 L1	MP23					V2		CV1 CV2 CV3	S1			
0016	MUNÍCIA DYMOTVORNÁ s alebo bez trhacej, výmetnej náplne alebo hnacej náplne, obsahujúca žieravé látky (AMMUNITION, SMOKE with or without burster, expelling charge or propelling charge, containing corrosive substances)	1	1.3G	1	+8		LQ0	P130 LP101	PP67 L1	MP23					V2		CV1 CV2 CV3	S1			

Identif. číslo látky UN	Pomenovanie a opis	Trieda	Klasifikačný kód	Obalová skupina	Bezpečnostné značky	Osobitné podmienky	Obmedzené množstvo	Balenie	Prenosné cisterny a kontajnery na voľne ložené látky	Cisterny ADR	Vozidlá na prepravu v cisternách	Dopravná kategória	Osobitné podmienky na dopravu	Identifikačné číslo nebezpečnosti látky
0303	MUNÍCIA 40 DYMOTVORNÁ s alebo bez trhacej, výmetnej náplne alebo hnacej náplne, obsahujúca žieravé látky (AMMUNITION, SMOKE with or without burster, expelling charge or propelling charge, containing corrosive substances)	1	1.4G		1.4 +8		LQ0	Obalová inštrukcia P130 LP101 L1 Osobitné podmienky balenia PP67 L1 Podmienky zmišaného balenia MP23	Inštrukcie na prenosné cisterny Osobitné podmienky	Kód cisterny Osobitné podmienky	Vozidlá na prepravu v cisternách	Dopravná kategória Obmedzujúci kód tunela	Volne ložené látky Nakládka, vykládka a prekládka Prevádzkové podmienky	
1391	DISPERZIA ALKALICKÝCH KOVOV alebo DISPERZIA KOVOV ALKALICKÝCH ZEMÍN majúce bod vzplanutia najviac 60 °C (ALKALI METAL DISPERSION OR ALKALINE EARTH METAL DISPERSION having a flash-point of not more than 60 °C)	4.3	WF1 I		4.3 +3	182 183 274 506	LQ0	P402 PR1	Inštrukcie na prenosné cisterny Osobitné podmienky	Kód cisterny Osobitné podmienky	Vozidlá na prepravu v cisternách	Dopravná kategória Obmedzujúci kód tunela	V1 CV23 S2 S20	X323

Identif. číslo látky UN	Pomenovanie a opis	Trieda	Klasifikačný kód	Obalová skupina	Bezpečnostné značky	Osobitné podmienky	Oblasť možností	Balenie			Prenosné cisterny a kontajnery na voľne ložené látky		Cisterny ADR		Vozidlá na prepravu v cisternách	Dopravná kategória	Osobitné podmienky na dopravu				Identifikačné číslo nebezpečnosti látky	
								Obalová inštrukcia	Osobitné podmienky balenia	Podmienky zmišaného balenia	Inštrukcie na prenosné cisterny	Osobitné podmienky	Kód cisterny	Osobitné podmienky			Kusové zásielky	Voľne ložené látky	Nakládka, vykládka a prekládka	Prevádzkové podmienky		
1649	ZMES MOTOROVÉHO PALIVA A ANTIDETONÁTORA majúca bod vzplanutia najviac 60 °C (MOTOR FUEL ANTI-KNOCK MIXTURE having a flash-point of not more than 60 °C)	6.1	TF1	I	6.1 +3		LQ0	P602	Osobitné podmienky balenia	Podmienky zmišaného balenia MP8 MP17	T14	Osobitné podmienky	L10CH	TU14 TU15 TE19 TE21 TT6	FL	1/(CID)				CV1 CV13 CV28	S2 S9 S17	663
2030	HYDRAZÍN, VODNÝ ROZTOK, s viac ako 37 % hydrázínu majúci bod vzplanutia najviac 60 °C (HYDRAZINE AQUEOUS SOLUTION, with more than 37% hydrazine by mass having a flash-point of not more than 60 °C)	8	CFT	I	8 +6.1 +3	530	LQ0	P001		MP8 MP17	T10		L10BH		FL	1/(DIE)				CV13 CV28	S2	886
2814	INFEKČNÁ LÁTKA, PÔSOBIACA NA ĽUDÍ, chladená v kvapalnom dusíku (INFECTIOUS SUBSTANCE, AFFECTING HUMANS, in refrigerated liquid nitrogen)	6.2	II		6.2 +2.2	318	LQ0	P620		MP5						0/(E)				CV13 CV25 CV26 CV28	S3 S9 S15	



Identif. číslo látky UN	Pomenovanie a opis	Trieda	Klasifikačný kód	Obalová skupina	Bezpečnostné značky	Osobitné podmienky	Oblasť použitia	Oblasť použitia	Oblasť použitia	Prenosné cisterny a kontajnery na voľne ložené látky	Cisterny ADR		Vozidlá na prepravu v cisternách	Dopravná kategória	Osobitné podmienky na dopravu				Identifikačné číslo nebezpečnosti látky	
											Kód cisterny	Osobitné podmienky			Kusové zásielky	Voľne ložené látky	Nakládka a vykládka	Prevažkové podmienky		
2814	INFEKČNÁ LÁTKA, PÔSOBIACA NA ĽUDÍ (len uhynuté zvieratá) [INFECTIOUS SUBSTANCE, AFFECTING HUMANS (animal carcasses only)]	6.2	II		6.2	318	LQ0	P099 P620	Osobitné podmienky balenia	Podmienky zmišaného balenia	MP5	Inštrukcie na prenosné cisterny	BK1, BK2		0/(E)			CV13 CV25 CV26 CV28	S3 S9 S15	606
2900	INFEKČNÁ LÁTKA PÔSOBIACA LEN NA ZVIERATÁ (len uhynuté zvieratá a odpady) [INFECTIOUS SUBSTANCE, AFFECTING ANIMALS only (animal carcasses and wastes only)]	6.2	II2		6.2	318	LQ0	P099 P620	Osobitné podmienky balenia	Podmienky zmišaného balenia	MP5	BK1 BK2		0/(E)				CV13 CV25 CV26 CV28	S3 S9 S15	606
2900	INFEKČNÁ LÁTKA PÔSOBIACA LEN NA ZVIERATÁ chladená v kvapalnom dusíku [INFECTIOUS SUBSTANCE, AFFECTING ANIMALS only, in refrigerated liquid nitrogen)	6.2	II2		6.2 +2.2	318	LQ0	P620			MP5			0/(E)				CV13 CV25 CV26 CV28	S3 S9 S15	

Identif. číslo látky UN	3245	GENETICKÝ MODIFIKOVANÉ MIKROORGANIZMY alebo GENETICKÝ MODIFIKOVANÉ ORGANIZMI chladené v kvapalnom dusíku (GENETICALLY MODIFIED MICRO- ORGANISMS or GENETICALLY MODIFIED ORGANISMS, in refrigerated liquid nitrogen)		Trieda	9	Klasifikačný kód	M8	Obalová skupina	9	Bezpečnostné značky	9 +2.2	Osobitné podmienky	219 637	Obmedzené množstvo	LQ0	Balenie Obalová inštrukcia P904 IBC08 Osobitné podmienky balenia Podmienky zmiešaného balenia MP6		Prenosné cisterny a kontajnery na voľne ložené látky Inštrukcie na prenosné cisterny Osobitné podmienky		Cisterny ADR Kód cisterny Osobitné podmienky		Vozidlá na prepravu v cisternách	2/(E)	Dopravná kategória Obmedzujúci kód tunela	Osobitné podmienky na dopravu Kusové zásielky Voľne ložené látky Nakládky, vykládka a prekládka Prvádkové podmienky S17				Identifikačné číslo nebezpečnosti látky	
-------------------------	------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--------	---	------------------	----	-----------------	---	---------------------	-----------	--------------------	------------	--------------------	-----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------	--	----------------------------------	-------	-------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	-----------------------------------------	--

Identif. číslo látky UN	Pomenovanie a opis	Trieda	Klasifikačný kód	Obalová skupina	Bezpečnostné značky	Osobitné podmienky	Oblasť použitia	Balenie		Prenosné cisterny a kontajnery na voľne ložené látky		Cisterny ADR		Vozidlá na prepravu v cisternách	Dopravná kategória	Osobitné podmienky na dopravu				Identifikačné číslo nebezpečnosti látky				
								Osobitné podmienky balenia	Osobitné podmienky balenia	Osobitné podmienky balenia	Osobitné podmienky balenia	Osobitné podmienky balenia	Osobitné podmienky balenia			Osobitné podmienky balenia	Osobitné podmienky balenia	Osobitné podmienky balenia	Osobitné podmienky balenia		Osobitné podmienky balenia	Osobitné podmienky balenia	Osobitné podmienky balenia	Osobitné podmienky balenia
3291	KLINICKÝ ODPAD, NEŠPECIFIKOVANÝ, I. N. alebo (BIO) LEKÁRSKY ODPAD, I. N. alebo TRIEDENÝ LEKÁRSKY ODPAD, I. N., chladený v kvapalnom dusíku [CLINICAL WASTE, UNSPECIFIED, N.O.S. or (BIO) MEDICAL WASTE, N.O.S. or REGULATED MEDICAL WASTE, N.O.S., in refrigerated liquid nitrogen]	6.2	III	II	6.2 +2.2	565	LQ0	P621 IBC620 LP621	Osobitné podmienky balenia	Podmienky balenia zmišaného balenia	MP6	Inštrukcie na prenosné cisterny	Osobitné podmienky balenia	Kód cisterny	Osobitné podmienky balenia	2/(-)	Obmedzujúci kód tunela	Kusové zásielky	Voľne ložené látky	Nakládka, vykládka a prekládka	Prevažkovoé podmienky	S3		80
3412	KYSELINA MRAVČIA s najmenej 10 %, ale najviac 85 % hm. kyseliny (FORMIC ACID with not less than 10% but not more than 85% acid by mass)	8	C3	II	8		LQ22	P001 IBC02	Osobitné podmienky balenia	MP15	T7	TP2	L4BN	AT	2/(E)									80
3412	KYSELINA MRAVČIA s najmenej 5 %, ale menej ako 10 % hm. kyseliny (FORMIC ACID with not less than 5% but less than 10% acid by mass)	8	C3	III	8		LQ7	P001 IBC03 LP01 R001	Osobitné podmienky balenia	MP15	T4	TP1	L4BN	AT	3/(E)									80

Identif. číslo látky UN	Pomenovanie a opis	Trieda	Klasifikačný kód	Obalová skupina	Bezpečnostné značky	Osobitné podmienky	Oblasť množstva	Balenie			Prenosné cisterny a kontajnery na voľne ložené látky		Cisterny ADR		Vozidlá na prepravu v cisternách	Dopravná kategória	Osobitné podmienky na dopravu				Identifikačné číslo nebezpečnosti látky
								Obalová inštrukcia	Osobitné podmienky balenia	Podmienky zmiešaného balenia	Inštrukcie na prenosné cisterny	Osobitné podmienky	Kód cisterny	Osobitné podmienky			Kusové zásielky	Voľne ložené látky	Nakládka a vykládka	Prevádzkové podmienky	
3463	KYSELINA PROPIONOVÁ s najmenej 90 % hm. kyseliny (PROPIONIC ACID with not less than 90% acid by mass)	8	CF1	II	8 +3		LQ22	P001 IBC02	Osobitné podmienky balenia	Podmienky zmiešaného balenia	T7	Inštrukcie na prenosné cisterny	Osobitné podmienky	L4BN	FL	2/(DIE)				S2	83
3469	FARBA, HORĽAVÁ, ŽIERAVÁ (vrátane náterovej farby, laku, emailu, moridla, šelaku, fermeže, politúry, tekutého laku a tekutého náterového tmelu) alebo FARBE PRÍBUZNÝ MATERIÁL, ŽIERAVÝ (vrátane farbu riediacich a redukčných zložiek)	3	FC	I	3 +8	163	LQ3	P001	Osobitné podmienky balenia	Podmienky zmiešaného balenia	T11	TP2 TP27	TU14 TE21	L10CH	FL	1/(C1E)				S2 S20	338
	[PAINT, FLAMMABLE, CORROSIVE (including paint, lacquer, enamel, stain, shellac, varnish, polish, liquid filler and liquid lacquer base) or PAINT RELATED MATERIAL, FLAMMABLE, CORROSIVE (including paint thinning or reducing compound)]	3	FC	II	3 +8	163	LQ4	P001 IBC02	Osobitné podmienky balenia	Podmienky zmiešaného balenia	T7	TP2 TP8 TP28		L4BH	FL	2/(DIE)				S2 S20	338
		3	FC	III	3 +8	163	LQ7	P001 IBC03 R001	Osobitné podmienky balenia	Podmienky zmiešaného balenia	T4	TP1 TP29		L4BN	FL	3/(E)				S2	38

Identif. číslo látky UN	3470	<p>Pomenovanie a opis</p> <p>8</p> <p>FARBA, ŽIERAVÁ, HORLAVÁ (vrátane náterovej farby, laku, emailu, moridla, šelaku, fermeže, politúry, tekutého laku a tekutého náterového tmelu) alebo FARBE PRÍBUZNY MATERIÁL, ŽIERAVÝ (vrátane farbu riadiacich a redukčných zložiek) [PAINT, CORROSIVE, FLAMMABLE (including paint, lacquer, enamel, stain, shellac, varnish, polish, liquid filler and liquid lacquer base) or PAINT RELATED MATERIAL, CORROSIVE, FLAMMABLE (including paint thinning or reducing compound)]</p>		Trieda	8	Klasifikačný kód	CF1	II	Obalová skupina	8 +3	Bezpečnostné značky	163	Osobitné podmienky	LQ22	Obmedzené množstvo	<p>Obalová inštrukcia</p> <p>P001 IBC02</p>		<p>Osobitné podmienky balenia</p> <p>MP15</p>		<p>Podmienky balenia zmišaného balenia</p> <p>MP15</p>		<p>Inštrukcie na prenosné cisterny</p> <p>T7</p>		<p>Osobitné podmienky</p> <p>TP2 TP8 TP28</p>		<p>Kód cisterny</p> <p>L4BN</p>		<p>Osobitné podmienky</p>		Vozidlá na prepravu v cisternách	FL	Dopravná kategória	2/(E)	<p>Obmedzujúci kód tunela</p>		<p>Osobitné podmienky na dopravu</p> <p>Kusové zásielky</p> <p>Voľne ložené látky</p> <p>Nakládky, vykládka a prekládka</p> <p>Prevádzkové podmienky</p>				Identifikačné číslo nebezpečnosti látky	83
-------------------------	------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--------	---	------------------	-----	----	-----------------	---------	---------------------	-----	--------------------	------	--------------------	-------------------------------------------------	--	-----------------------------------------------	--	--------------------------------------------------------	--	--------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------	--	---------------------------------	--	---------------------------	--	----------------------------------	----	--------------------	-------	-------------------------------	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	-----------------------------------------	----

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7)	Balenie			Prenosné cisterny a kontajnery na voľne ložené látky		Cisterny ADR		(14)	(15)	Osobitné podmienky na dopravu				(20)
								(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)			(16)	(17)	(18)	(19)	
3471	HYDROGÉN DIFLUORIDY, ROZTOK, I. N. (HYDROGENDIFLUORIDES SOLUTION, N.O.S.)	8	CT1 II	8 +6.1	8 +6.1		LQ22	P001 IBC02		MP15	T7	TP2	L4DH	TU14 TE21	AT	2(E)					86
3472	KYSELINA KROTÓNOVÁ, KVAPALNÁ (CROTONIC ACID, LIQUID)	8	CT1 III	8 +6.1	8 +6.1		LQ7	P001 IBC03 R001		MP15	T4	TP1	L4DH	TU14 TE21	AT	2(E)					86
3473	ZÁSObNÍKY PALIVOVÝCH ČLÁNKOV obsahujúce horľavé kvapaliny FUEL CELL (CARTRIDGES containing flammable liquids)	3	F1	3	3	328	LQ13	P003		MP15	T4	TP1	L4BN		AT	3(E)					80

Vypĺvajúce úpravy: Vložte nové položky primerane do bodov 2.2.3.3., 2.2.43.3 (W1 a WF1), 2.2.8.3 a 2.2.9.3. Doplňte na konci v slípce (2) tabuľky v bode 1.1.3.6.3 pri dopravnej kategórii 3 vložte: „Trieda 3: UN 3473“.







## 3.2.1

Zmeňte záhlavie stĺpca (15) takto:

„Stĺpec (15) „Dopravná kategória / (Kód obmedzujúci tunel)“

Číslo nachádzajúce sa na vrchu bunky určuje dopravnú kategóriu, do ktorej je látka alebo predmet zaradený za účelom výnimky týkajúcej sa množstva prepravovaného na dopravnej jednotke (pozri bod 1.1.3.6).

Číslo nachádzajúce sa na spodku bunky v zátvorkách, je kód obmedzujúci tunel, ktorý sa vzťahuje na používanie obmedzenia pri prejazde vozidla prepravujúceho látku alebo predmet cez cestné tunely. Tieto nájdete v kapitole 8.6. Keď nie je určený kód obmedzujúci tunel, je tam uvedené nasledujúce označenie '(—)'.“.

**Tabuľka A**

Zmeňte záhlavie stĺpca (15) takto:

„ Dopravná kategória  
1.1.3.6  
(Kód obmedzujúci tunel)  
(8.6)“.

V stĺpci (15) na spodku bunky doplňte do zátvoriek abecedno-číselné kódy uvedené nižšie:

Trieda 1	Podtrieda 1.1 skupiny znášanlivosti A a L	(B)
	Podtrieda 1.1 skupiny znášanlivosti B, C, D, E, F, G a J	(B1000C)
	Podtrieda 1.2 skupina znášanlivosti L	(B)
	Podtrieda 1.2 skupiny znášanlivosti B, C, D, E, F, G, H a J	(B1000C)
	Podtrieda 1.3 skupina znášanlivosti L	(B)
	Podtrieda 1.3 skupiny znášanlivosti H a J	(C)
	Podtrieda 1.3 skupiny znášanlivosti C a G	(C5000D)
	Podtrieda 1.4	(E)
	Podtrieda 1.5, skupina znášanlivosti D	(B1000C)
	Podtrieda 1.6	(E)
UN 0190	(E)	
Trieda 2	Klasifikačné kódy s písmenami F, TF, TFC	(B1D)
	Klasifikačné kódy s písmenami FC	(D)
	Klasifikačné kódy s písmenami T, TC, TO, TOC	(C1D)
	Klasifikačné kódy s písmenami A, O, C, CO	(E)
Trieda 3	Klasifikačný kód D	(B)
	Obalová skupina I pre klasifikačné kódy FC, FT1, FT2, FTC	(C1E)
	Obalové skupiny I a II	(D1E)
	Klasifikačný kód F2	(D1E)
	Ostatné	(E)
Trieda 4.1	Klasifikačné kódy D a DT	(B)
	UN 3221, 3222, 3231, 3232	(B)
	Samovoľne reagujúce látky, typov C, D, E, F	(D)
	UN 2956, 3241, 3242, 3251	(D)
	Ostatné	(E)
Trieda 4.2	Obalová skupina I	(B1E)
	Obalová skupina II	(D1E)
	Ostatné	(E)
Trieda 4.3	Obalová skupina I	(B1E)
	Obalová skupina II	(D1E)
	Ostatné	(E)
Trieda 5.1	Obalová skupina I	(B1E)
	Ostatné	(E)
Trieda 5.2	Typu B	(B)
	Typov C, D, E, F	(D)
Trieda 6.1	Obalová skupina I pre klasifikačné kódy TF1, TFC	(C1D)
	UN 3381 až 3390	(C1D)
	Obalová skupina I pre klasifikačné kódy TF2 a TW1	(D1E)
	Obalová skupina II pre klasifikačné kódy TF1, TF2, TFC a TW1	(D1E)
	Ostatné	(E)

Trieda 6.2	UN 2814 a 2900	(E)
Trieda 7	UN 2977 a 2978	(C)
	Ostatné, okrem UN 2919 a 3331	(E)
Trieda 8	Obalová skupina I pre klasifikačný kód CTI	(C1D)
	Obalová skupina I pre klasifikačné kódy CF1, CFT a CW1	(D1E)
	Ostatné	(E)
Trieda 9	Klasifikačné kódy M2 a M3	(D1E)
	Klasifikačné kódy M9 a M10	(D)
	Ostatné, okrem UN 3359	(E)
Nebezpečné veci neuvedené vyššie		(-)

### Kapitola 3.3

- 3.3.1 **SP162** Zmeňte takto: „(Vymazaný)“.
- SP181** Vložte „(pozri bod 5.2.2.2.2)“ po „vzor č.1“.
- SP204** Zmeňte takto: „(Vymazaný)“.
- SP216** V poslednej vete vložte „a predmety“ pred „obsahujúce“ a zmeňte koniec takto: „...v obale alebo predmete nie je žiadna voľná kvapalná látka.“.
- SP247** Zmeňte koniec prvého odseku takto:  
 „...sa môžu prepravovať v drevených sudoch s objemom viac ako 250 litrov a nie viac ako 500 litrov, ktoré spĺňajú všeobecné požiadavky bodu 4.1.1, podľa toho, čo je vhodné, za nasledujúcich podmienok:...“.  
 Nahraďte slovo „sudy“ s „drevené sudy“ (5 krát).
- SP251** V prvej vete doplňte „napríklad“ pred „na lekárske“, doplňte na koniec „alebo opravárske“ pred „účely“.
- SP282** Zmeňte takto: „(Vymazaný)“.
- SP289** Nahraďte „vozidlách“ a „vozidiel“ s „dopravných prostriedkoch“ a „dopravných prostriedkov“ v tomto poradí.
- SP292** Zmeňte takto:  
 „Zmesi obsahujúce najviac 23,5 % objemu kyslíka sa môžu prepravovať podľa tejto položky, ak nie sú prítomné iné okysličovacie plyny. Bezpečnostná značka podľa vzoru č. 5.1 sa nevyžaduje pre žiadnu koncentráciu v rámci tohto obmedzenia.“.
- SP298** Zmeňte takto: „(Vymazaný)“.
- SP303** Zmeňte takto:  
 „Nádoby musia byť priradené ku klasifikačnému kódu plynu alebo zmesi plynov v nich obsiahnutých, v súlade s ustanoveniami bodu 2.2.2.“.
- SP309** Zmeňte takto:  
 „Táto položka sa použije na svetlo necitlivé emulzie, suspenzie a gély pozostávajúce predovšetkým zo zmesi dusičnanu amónneho a pohonnej látky určenej produkovať trhavú výbušninu typu E len po ďalšom spracovaní pred použitím.  
 Zmes typická pre emulzie má nasledujúce zloženie: 60 – 85 % dusičnanu amónneho; 5 – 30 % vody; 2 – 8 % pohonnej látky; 0,5 – 4 % emulgátora, 0 – 10 % rozpustných, oheň a stopu tlmiacich prísad. Ďalšie anorganické dusičnanové soli môžu nahradiť časť dusičnanu amónneho.  
 Zmes typická pre suspenzie a gély má nasledujúce zloženie: 60 – 85 % dusičnanu amónneho, 0 – 5 % chloristanu sodného alebo draselného, 0 – 17 % dusičnanu urotropínu (hexamine nitrate) alebo dusičnanu monometylamínu, 5 – 30 % vody, 2 – 15 % pohonnej látky, 0,5 – 4 % zahusťovadla, 0 – 10 % rozpustných, oheň a stopu tlmiacich prísad. Ďalšie anorganické dusičnanové soli môžu nahradiť časť dusičnanu amónneho.  
 Látky musia uspokojivo prejsť skúškou Série 8 Príručky o skúškach a kritériách, Časť I, Oddiel 18 a musia byť schválené príslušným orgánom.“.
- SP316** Vymažte „alebo navlhčeného“.
- SP319** Vymažte prvú vetu.
- SP320** Zmeňte takto: „(Vymazaný)“.
- SP601** Zmeňte takto:  
 „Farmaceutické výrobky (lieky) pripravené na používanie, ktoré sú vyrobené a balené na maloobchodný predaj alebo distribuované na osobnú alebo na domácu spotrebu nie sú subjektom požiadaviek ADR.“.
- SP617** Vymažte „a musí sa špecifikovať v dopravnom doklade“.
- SP634** Zmeňte takto: „(Vymazaný)“.
- SP645** Doplňte na konci nasledujúcu novú vetu:  
 „Ak priradenie k podtriede je vykonané v súlade s postupom v bode 2.2.1.1.7.2, môže príslušný organ neskoršie požadovať overenie zatriedenia na základe skúšobných údajov odvodených zo skúšok série 6 Príručky o skúškach a kritériách Časť I, oddiel 16.“.
- SP 651** Zmeňte takto:  
 „Osobitné ustanovenie V2 (1) sa nepoužije, ak čistá výbušná hmotnosť na dopravnú jednotku neprevyšuje 4000 kg, za predpokladu, že čistá výbušná hmotnosť na vozidlo neprevyšuje 3000 kg.“.

Pridajte nasledujúce nové osobitné ustanovenia:

- „322 Ak sú prepravované tablety v nedrobivej forme, tieto veci sú zaradené do obalovej skupiny III.
- 323 (Rezervovaný)
- 324 Táto látka musí byť stabilizovaná, ak jej koncentrácie sú najviac 99 %.
- 325 V prípade neštiepneho alebo štiepneho hexafluoridu uránu, vyhradeného, musí byť materiál zaradený do UN 2978.
- 326 V prípade štiepneho hexafluoridu uránu musí byť materiál zaradený do UN 2977.
- 327 Odpady aerosolov odosielané v súlade s bodom 5.4.1.1.3 sa môžu prepravovať podľa tejto položky na účely ďalšieho spracovania alebo likvidácie. Nemusia byť chránené proti neúmyselnému úniku za predpokladu, že sú vytvorené zodpovedajúce postupy na zabránenie vzniku nebezpečného tlaku a nebezpečnej atmosféry. Odpady aerosolov, iné ako netesné alebo veľmi zdeformované, musia byť zabalené podľa obalovej inštrukcie P003 a osobitného ustanovenia PP87, alebo obalovej inštrukcie LP02 a osobitného obalového ustanovenia L2. Netesné alebo veľmi zdeformované aerosoly sa musia prepravovať v záchranných obaloch za predpokladu, že sú prijaté primerané opatrenia na zabránenie vzniku nebezpečného tlaku.
- POZNÁMKA:** Pri námornej doprave sa odpady aerosolov nesmú prepravovať v uzavretých kontajneroch.
- 328 Táto položka sa použije na zásobníky palivových článkov obsahujúcich horľavé kvapaliny vrátane metanolu alebo vodných roztokov metanolu. Zásobník palivového článku znamená kontajner, ktorý obsahuje palivo na plnenie zariadení napájaných palivovými článkami cez ventil(y), ktorý(é) kontroluje(ú) napúšťanie paliva do takéhoto zariadenia a nemá súčasť vytvárajúce elektrický náboj. Zásobník musí byť skonštruovaný a vyrobený tak, aby zabránil úniku paliva počas normálnych podmienok prepravy.
- Táto položka sa použije na typy zásobníkov palivových článkov, ktoré bez ich obalov vyhoveli tlakovej skúške vnútorným tlakom 100 kPa (pretlak).
- 329 (Rezervovaný)
- 330 Alkoholy obsahujúce 5 % ropných produktov (napríklad benzín) sa musia prepravovať pod UN 1987 ALKOHOLY, I. N. (ALCOHOLS, N.O.S.).
- 652 Nádoby z austenitickej nehrdzavejúcej ocele, feritickej a austenitickej ocele (Duplexná oceľ) a zvárané titánové nádoby, ktoré nespĺňajú požiadavky kapitoly 6.2, ale boli skonštruované a schválené podľa národných leteckých ustanovení používaných na teplovzdušné balóny alebo ako palivové nádrže pre teplovzdušné vzducholode, uvedené do prevádzky ( dátum vstupnej kontroly) pred 1. júlom 2004, sa môžu prepravovať po ceste za predpokladu, že sú splnené nasledujúce podmienky:
- (a) musia vyhovovať všeobecným ustanoveniam bodu 6.2.1;
  - (b) projekt a konštrukcia nádob musia byť schválené pre letectvo príslušným orgánom pre národnú leteckú dopravu;
  - (c) podľa výnimky v bode 6.2.1.1.1, výpočtový tlak musí byť odvodený od zníženej najvyššej okolitej teploty +40 °C; v tom prípade:
    - (i) podľa výnimky v bode 6.2.1.2, fľaše musia byť vyrobené z valcovaného a žihaného priemyselne čistého titánu s najnižšími požiadavkami  $R_m > 450$  MPa,  $\epsilon_A > 20$  % ( $\epsilon_A$  = predĺženie po zlome);
    - (ii) môžu sa použiť fľaše z austenitickej nehrdzavejúcej ocele, feritickej a austenitickej ocele (Duplexnej ocele) do úrovne namáhania 85 % najmenej garantovanej hranice skazu (Re) pri výpočtovom tlaku odvodenom od zníženej najvyššej teploty okolia +40 °C;
    - (iii) nádoby musia byť vybavené zariadením na zníženie tlaku, ktoré má nastavený nominálny tlak 26 barov; skúšobný tlak týchto nádob musí byť najmenej 30 barov;
  - (d) keď sa nepoužije výnimka podľa (c), nádoby musia byť skonštruované na odporúčanú teplotu 65 °C a musia byť vybavené zariadením na zníženie tlaku s nominálnym nastaveným tlakom určeným príslušným orgánom krajiny použitia;
  - (e) hlavná časť nádob musí byť pokrytá vonkajšou, vode odolnou ochrannou vrstvou hrubou najmenej 25 mm vyrobenou zo štruktúrálnej pórovitej peny alebo podobného materiálu;
  - (f) počas prepravy musí byť nádoba pevne zabezpečená v kletke alebo v prídavnom ochrannom zariadení;
  - (g) nádoby musia byť označené jasnou, viditeľnou značkou, ktorá nezameniteľne potvrdzuje, že nádoby sú použiteľné len v teplovzdušných balónoch alebo v teplovzdušných vzducholodiach;
  - (h) doba používania (od dátumu vstupnej prehliadky) nesmie prekročiť 25 rokov.”
- 653 Preprava týchto plynov vo fľašiach s najväčším vnútorným objemom 0,5 litra, nie je subjektom iných ustanovení ADR, ak sú splnené nasledujúce podmienky:
- sú dodržané ustanovenia na konštrukciu a skúšanie fliaš;
  - fľaše sú uložené vo vonkajších obaloch, ktoré spĺňajú najmenej požiadavky časti 4 na kombinované obaly. Všeobecné ustanovenia pre obaly bodov 4.1.1.1, 4.1.1.2 a 4.1.1.5 až 4.1.1.7 musia byť dodržané;
    - fľaše nie sú balené spolu s inými nebezpečnými vecami;
    - celková hrubá hmotnosť zásielky nesmie prekročiť 30 kg; a
    - každá zásielka je jasne a trvanlivo označená s „UN 1013“. Toto označenie je uvedené vnútri kosoštvorcovej plochy ohraničenej čiarou, ktorá má rozmery najmenej 100 mm krát 100 mm.“

### Kapitola 3.4

- 3.4.6 V prvom stĺpci tabuľky 3.4.6 zodpovedajúco nahradzte „LQ4“ a „LQ5“ s „LQ4“ a „LQ5“.
- V tabuľke pri LQ19 nahradzte jednotlivo „3 l“ a „1 l“ s „5 kg“.

## ČASŤ 4

### Kapitola 4.1

Prečísľujte všetky odporúčania prečíslovaných bodov kapitoly 6.1, 6.5 a 6.6, ako je to vhodné.

- 4.1.1.2 V poznámke vymažte „s vysokou a strednou molekulovou hmotnosťou“.
- 4.1.1.5 Vložte nasledujúcu novú druhú vetu:  
„Vnútorne obaly obsahujúce kvapaliny musia byť balené tak, aby ich uzávery smerovali nahor a musia byť umiestnené vo vonkajších obaloch zhodne s orientačným označením predpísaným v bode 5.2.1.9.“
- 4.1.1.5.1 Vložte nový bod 4.1.1.5.1 s tým istým textom ako v existujúcom bode 6.1.5.1.6, kde v prvej vete vložte slová „alebo veľkého obalu“ po „kombinovaného obalu“ a slová „alebo veľkého obalu,“ po „vonkajšieho obalu“.
- 4.1.1.8 Zmeňte takto:  
„4.1.1.8 Kde sa môže v obale vyvinúť tlak v dôsledku uvoľnenia plynu z obsahov (ako výsledok zvýšenia teploty alebo iných príčin), obaly alebo nádoby IBC sa môžu vybaviť s ventilmi, ktoré zabezpečia, že uvoľnený plyn nebude pôsobiť nebezpečne v dôsledku svojej napríklad jedovatosti, horľavosti alebo uvoľneného množstva.  
Vetracie zariadenie sa musí namontovať, ak počas normálneho rozkladu látky môže vzniknúť nebezpečný pretlak. Vetracie zariadenie musí byť tak skonštruované, že keď sa obal alebo nádoba IBC nachádzajú v polohe, v ktorej sa majú prepravovať, pri normálnych podmienkach prepravy je zabránené úniku kvapaliny a vnikaniu cudzích látok.  
**POZNÁMKA:** Vetracie zariadenie v zásielkach pri leteckej preprave nie je povolené.
- 4.1.1.8.1 Kvapalné látky sa môžu plniť len do vnútorných obalov, ktoré majú primeranú odolnosť proti vnútornému tlaku, ktorý sa môže vyvinúť pri normálnych podmienkach prepravy.“
- 4.1.1.12 V prvej vete nahraďte „, vrátane nádob IBC,“ s „ako sú špecifikované v kapitole 6.1“ a vymažte „, alebo bodu 6.5.4.7 pre rôzne typy nádob IBC“.  
Vymažte (c).  
V prvej vete v poslednom odseku vymažte „, alebo nádob IBC,“ a v druhej vete „alebo nádob IBC“.
- 4.1.1.18.3 Doplníte nový nasledujúci bod:  
„4.1.1.18.3 Musia sa prijať vhodné opatrenia, aby sa zabezpečilo, že nie je žiadne nebezpečenstvo z narastania tlaku.“  
Výplývajúca úprava: V bode 4.1.1.18.1 pridajte na konci „, a bod 4.1.1.18.3“.
- 4.1.1.19.1 V prvej vete vymažte „s vysokou a strednou molekulovou hmotnosťou“ a „s vysokou molekulovou hmotnosťou“.
- 4.1.1.19.6 V tabuľke:  
V poznámke pod čiarou \* pri UN 1791: Nahraďte „Pre chlórnanové roztoky“ s „Ak je skúška vykonaná so samotnými chlórnanovými roztokmi“.  
Pri UN 3264, štvrtá položka, stĺpec „Štandardná kvapalina“ vložte bodkočiarku po „pravidlo pre spoločné položky“.
- 4.1.2.2 Nahraďte prvú vetu nasledujúcim odsekom:  
„Každá nádoba IBC z kovu, pevného plastu a zložená nádoba IBC sa musí skontrolovať a skúšať v súlade s bodom 6.5.4.4 alebo 6.5.4.5:  
a) predtým ako je uvedená do prevádzky;  
b) potom kedykoľvek v intervaloch neprevyšujúcich dva a pol a päť rokov, podľa vhodnosti;  
c) po oprave alebo prestavbe, predtým ako je znovu použitá na prepravu.“  
Zmeňte koniec druhej vety (začínajúcej s „Nádoby IBC nesmú byť plnené...“) takto: „... platnosti poslednej periodickej skúšky alebo kontroly.“
- 4.1.3.6 Zmeňte takto:  
**„4.1.3.6 Tlakové nádoby na kvapalné a pevné látky**  
4.1.3.6.1 Pokiaľ nie je v ADR určené inak, tlakové nádoby vyhovujúce:  
(a) použiteľným požiadavkám kapitoly 6.2; alebo  
(b) národným alebo medzinárodným normám na typ, konštrukciu, skúšanie, výrobu a kontrolu, ktoré platia v krajine, v ktorej sa tlakové nádoby vyrábajú, za predpokladu, že sú splnené ustanovenia bodu 4.1.3.6 a že kovové fľaše, veľké nádoby v tvare valca, tlakové sudy a zväzky fliaš sú takej konštrukcie, že najmenší koeficient prasknutia (trhací tlak delený skúšobným tlakom) je:  
(i) 1,50 pre opakovane plnené tlakové nádoby;  
(ii) 2,00 pre jednorázové tlakové nádoby,  
sú schválené na prepravu akýchkoľvek kvapalných alebo pevných látok, iných ako výbušných, tepelne nestabilných látok, organických peroxidov, samovoľne reagujúcich látok, látok kde môže narastať tlak v dôsledku chemickej reakcie a rádioaktívneho materiálu (pokiaľ to nie je dovoľené v bode 4.1.9).  
Tento odsek sa nepoužíva na látky vymenované v bode 4.1.4.1 obalová inštrukcia P200, tabuľka 3 a v bode 4.1.4.4.
- 4.1.3.6.2 Každý konštrukčný typ tlakovej nádoby musí byť schválený príslušným orgánom krajiny výrobcu alebo ako je určené v kapitole 6.2.
- 4.1.3.6.3 Pokiaľ nie je uvedené inak, musia sa používať tlakové nádoby s najmenším tlakom 0,6 MPa.
- 4.1.3.6.4 Pokiaľ nie je uvedené inak, musia byť tlakové nádoby vybavené s bezpečnostným poistným tlakovým zariadením skonštruovaným tak, aby sa zabránilo prasknutiu v prípade preplnenia alebo požiaru.  
Ventily tlakových nádob musia byť projektované a vyrobené takým spôsobom, že sú jednoznačne schopné odolať poškodeniu bez uvoľnenia obsahu alebo musia byť chránené pred poškodením, ktoré by mohlo spôsobiť neúmyselne uvoľnenie obsahu tlakovej nádoby, jednou z metód uvedených v bode 4.1.6.8 (a) až (f).

- 4.1.3.6.5 Úroveň plnenia nesmie prevýšiť 95 % objemu tlakovej nádoby pri 50 °C. Musí sa ponechať dostatočný nenaplnený vnútorný objem (voľný priestor na rozšírenie objemu kvapaliny) na zabezpečenie, že tlaková nádoba nebude úplne zaplnená kvapalinou pri teplote 55 °C.
- 4.1.3.6.6 Ak nie je uvedené inak, tlakové nádoby musia byť periodicky kontrolované a skúšané každých 5 rokov. Periodická kontrola musí zahŕňať vonkajšiu prehliadku, prehliadku vnútrajšiu alebo iný spôsob schválený príslušným orgánom, tlakovú skúšku alebo ekvivalentne účinnú nedeštruktívnu skúšku so súhlasom príslušného orgánu vrátane kontroly celého príslušenstva (napríklad tesnosť ventilov, poistné ventily alebo taviteľné časti). Tlakové nádoby sa nesmú naplniť potom, čo nastala povinnosť zúčastniť sa periodickej prehliadky a skúšky, ale môžu sa prepravovať po termíne platnosti. Opravená tlaková nádoba musí splniť požiadavky bodu 4.1.6.11.
- 4.1.3.6.7 Pred plnením musí plnič vykonať kontrolu tlakovej nádoby a zabezpečiť, že tlaková nádoba je schválená na prepravované látky a že požiadavky ADR sú splnené. Uzatváracie ventily musia byť po naplnení uzavreté a zostať uzavreté počas prepavy. Odosielateľ musí overiť, či uzávery a príslušenstvo nie sú priepustné.
- 4.1.3.6.8 Opakovane plnené tlakové nádoby nesmú byť plnené látkami, ktoré sú rozdielne od tých, ktoré predtým obsahovali, iba ak boli vykonané nevyhnutné postupy na zmenu ich používania.
- 4.1.3.6.9 Značenie tlakových nádob na kvapalnú a pevnú látku podľa bodu 4.1.3.6 (nezodpovedá požiadavkám kapitoly 6.2) musí byť v súlade s požiadavkami príslušného orgánu krajiny výrobcu.“
- 4.1.4.1 **P001** Vložte nový riadok po „Zložené obaly“ takto:  
 „Tlakové nádoby sa môžu používať za predpokladu, že sú splnené všeobecné ustanovenia bodu 4.1.3.6.“
- Zmeňte osobitnú podmienku balenia PP2 takto:  
 „**PP2** Na UN 3065 sa môžu použiť drevené sudy s najväčším objemom 250 litrov a ktoré nespĺňajú ustanovenia kapitoly 6.1.“
- P002** Vložte nový riadok po „Zložené obaly“ takto:  
 „Tlakové nádoby sa môžu používať za predpokladu, že sú splnené všeobecné ustanovenia bodu 4.1.3.6.“  
 Zmeňte druhú vetu v osobitnej podmienke balenia **PP37** takto:  
 „Všetky vrecia akéhokoľvek typu sa musia prepravovať v uzavretých vozidlách alebo kontajneroch alebo sú umiestnené v uzavretých pevných prepravných obaloch.“
- P003** Pridajte nasledujúce nové osobitné podmienky balenia PP17, PP87 a PP88:  
 „**PP17** Pri UN 1950 a 2037 nesmú kusové zásielky prevyšovať 55 kg čistej hmotnosti pri obaloch zo zvlášť pevnej lepenky alebo 125 kg čistej hmotnosti pri iných obaloch.  
**PP87** Pri UN 1950 odpady aeroslov prepravované podľa osobitnej podmienky 327 musia mať obaly prostriedky na zadržanie akejkoľvek voľnej kvapaliny, ktorá by mohla uniknúť počas prepravy, napríklad absorbný materiál. Obal musí byť primerane vetraný, aby sa zabránilo tvorbe horľavej atmosféry a nárastu tlaku.  
**PP88** Pri UN 3473 keď sú zásobníky palivových článkov balené s príslušenstvom musia byť zabalené vo vnútorných obaloch alebo umiestnené vo vonkajšom obale s vypchávkovým materiálom tak, aby boli zásobníky chránené proti poškodeniu, ktoré by mohlo spôsobiť pohybom alebo umiestnením príslušenstva a zásobníkov vo vnútri vonkajšieho obalu.“
- Doplňte na konci nasledujúci nový riadok:  
 „**Osobitná podmienka balenia špecifická pre RID a ADR:**  
**RR6** Pri UN 1950 a 2037 v prípade prepravy ako celovozidlovej zásielky, môžu byť kovové predmety balené aj takto: predmety musia byť zoskupené do jednotiek na podložkách a upevnené v polohe s primeraným plastovým krytom; tieto jednotky sa musia stohovať a vhodne zaistiť na paletách.“
- P200** V odseku (5)(b) vo vete predchádzajúcej prvej rovnici nahraďte „plynoch, pre ktoré nie sú poskytnuté údaje v tabuľke“ s „plynoch a zmesiach plynov, pre ktoré nie sú dostupné zodpovedajúce údaje“.  
 V odseku (5)(c) vo vete predchádzajúcej rovnici nahraďte „plyny, pre ktoré údaje o plnení nie sú uvedené v tabuľke“ s „plyny a zmesi plynov, pre ktoré nie sú dostupné zodpovedajúce údaje“.  
 V odseku (10) zmeňte osobitné ustanovenia „k“, „l“, „n“ a „z“ takto:  
Osobitná podmienka balenia „k“: pridajte nasledujúci text pred tretí odsek:  
 „Zväzky obsahujúce UN 1045 fluór, stlačený môžu byť skonštruované s izolovanými ventilmi na súprave (skupinách) fliaš, ktoré nepresahujú 150 litrov celkového vnútorného objemu vody, namiesto izolovaných ventilov na každej fľaši.  
 Fľaše a jednotlivé fľaše vo zväzku musia mať skúšobný tlak vyšší ako alebo rovnajúci sa 200 barom a najmenšiu hrúbku steny 3,5 mm pre hliníkové zliatiny alebo 2 mm pre oceľ. Jednotlivé fľaše, ktoré nezodpovedajú týmto požiadavkám sa musia prepravovať v pevnom vonkajšom obale, ktorý dostatočne chráni fľašu a jej armatúry a spĺňa technické podmienky pre obalovú skupinu I. Tlakové sudy musia mať najmenšiu hrúbku steny stanovenú príslušným orgánom.“  
Osobitná podmienka balenia „l“: Nahraďte v poslednej vete „Celkové množstvo“ s „Najvyššia čistá hmotnosť“.  
Osobitná podmienka balenia „n“: Zmeňte takto:  
 Pre UN 2190 difluorid kyslíka, stlačený, fľaše, jednotlivé fľaše vnútri zväzku a súpravy musia obsahovať najviac 5 kg plynu;  
 Pre UN 1045 fluór, stlačený, fľaše, jednotlivé fľaše vo zväzku a súpravy fliaš vo zväzku nesmú obsahovať viac ako 5 kg plynu.  
 Zväzky obsahujúce tento plyn môžu byť rozdelené do súprav (skupín) fliaš, ktoré neprevyšujú 150 litrov celkového objemu vody.  
Osobitná podmienka balenia „z“: Zmeňte tretí odsek takto:  
 „Jedovaté látky s LC<sub>50</sub> menším alebo rovným 200 ml/m<sup>3</sup> sa nesmú prepravovať vo veľkých nádobách v tvare valca, tlakových sudoch alebo kontajneroch MEGC a musia spĺňať požiadavky osobitnej podmienky balenia „k“. Avšak UN 1975 zmes oxidu dusíka a tetraoxidu didusíka sa môže prepravovať v tlakových sudoch.“  
 V tabuľkách 1 a 2 vymažte položky s nasledujúcimi číslami UN: 1014, 1015, 1979, 1980, 1981 a 2600.  
 V tabuľke 1 v záhlaví stĺpca 11 nahraďte „Prevádzkový tlak, bar“ s „Najvyšší prevádzkový tlak, bar“

V tabuľke 2:

- Pri UN 2192 a 2199 doplňte „q“ (dvakrát pri UN 2199) v stĺpci pod záhlavím „Osobitné podmienky balenia“.
- Pri UN 2451 vymažte „300“ a „0,75“ v stĺpcoch „Skúšobný tlak“ a „Plniace percento“, v tomto poradí.

V odseku (10) (ta) (b) vymažte „alebo normou EN 1439: 1996 Prenosné opakovane plnené oceľové fľaše na skvapalnené ropné plyny (LPG). Postupy na kontrolu pred, počas a po opakovanom plnení“.

V odseku (11) v tabuľke doplňte „+A1: 2005“ po „EN 13365: 2002“ a vložte nasledujúci nový riadok:

Použiteľné požiadavky	Odkaz na normu	Názov dokumentu
(7) a (10) (ta) (b)	EN 1439: 2005 (okrem 3.5 a prílohy C)	LPG vybavenie a príslušenstvo – Prenosné opakovane plnené zvarané a spájkované oceľové fľaše na skvapalnený ropný plyn (LPG) – Postupy na kontrolu pred, počas a po opakovanom plnení
(7) a (10) (ta) (b)	EN 14794: 2005	LPG vybavenie a príslušenstvo – Prenosné opakovane plnené hliníkové fľaše na skvapalnený ropný plyn (LPG) – Postupy na kontrolu pred, počas a po opakovanom plnení

**P204** Zmeňte takto: „(Vymazané)“.

**P400 (1)** Zmeňte takto:

„Tlakové nádoby sa môžu používať za predpokladu, že sú splnené všeobecné ustanovenia bodu 4.1.3.6. Musia byť vyrobené z ocele a musia sa podrobiť vstupnej skúške a periodickým prehliadkam každých 10 rokov pri tlaku najmenej 1 MPa (10 barov pretlaku). Počas prepravy musí byť kvapalina pod vrstvou inertného plynu s pretlakom najmenej 20 kPa (0,2 baru).“.

**P401 (1) a P402 (1)** Zmeňte takto:

„Tlakové nádoby sa môžu používať za predpokladu, že sú splnené všeobecné ustanovenia bodu 4.1.3.6. Musia byť vyrobené z ocele a musia sa podrobiť vstupnej skúške a periodickým prehliadkam každých 10 rokov pri tlaku najmenej 0,6 MPa (6 barov pretlaku). Počas prepravy musí byť kvapalina pod vrstvou inertného plynu s pretlakom najmenej 20 kPa (0,2 baru).“.

**P403, P404 a P410** Vložte nový riadok po „Zložené obaly“ takto:

„Tlakové nádoby sa môžu používať za predpokladu, že sú splnené všeobecné ustanovenia bodu 4.1.3.6.“.

**P520** Pod záhlavím „Doplňkové požiadavky“ v bode „4.“ vložte „(vzor č. 1, pozri bod 5.2.2.2.2)“ po „bezpečnostnou značkou“.

**P601 a P602** Zmeňte odsek (1) takto:

- „(1) Kombinované obaly s najvyššou celkovou hmotnosťou 15 kg obsahujúce:
- jeden alebo viac vnútorných sklenených obalov s najväčším vnútorným objemom 1 liter na každý obal a naplnených najviac na 90 % ich objemu; uzáver(ry) musí(ia) byť fyzicky upevnený(é) na mieste akýmkoľvek spôsobom schopným zabrániť otočeniu alebo uvoľneniu pri náraze alebo od vibrácií počas prepravy, jednotlivu umiestnených v
  - kovových nádobách spolu s výplňovým a absorbčným materiálom postačujúcim na absorbovanie celého obsahu(ov) vnútorného(ých) skleneného(ých) obalu(ov), ďalej zabalené vo
  - vonkajších obaloch 1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G, 4A, 4B, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G alebo 4H2.“.

Zmeňte odsek (4) takto:

„(4) Tlakové nádoby sa môžu používať za predpokladu, že sú splnené všeobecné ustanovenia bodu 4.1.3.6. Nádoby sa musia podrobiť vstupnej skúške a periodickým prehliadkam každých 10 rokov tlakom najmenej 1 MPa (10 barov pretlaku). Tlakové nádoby nesmú byť vybavené žiadnym zariadením na znižovanie tlaku. Každá tlaková nádoba obsahujúca kvapalinu jedovatú pri vdychovaní s LC<sub>50</sub> menším alebo rovným 200 ml/m<sup>3</sup> (ppm) musí byť uzavretá zátkou alebo ventilom spĺňajúcim nasledujúce podmienky:

- (a) Každá zátkka alebo ventil musí mať kužeľovitý závit priamo na tlakovú nádobu a byť schopná odolať skúšobnému tlaku tlakovej nádoby bez poškodenia alebo úniku;
- (b) Každý ventil musí byť typ bez tesnenia s neperforovanou membránou, okrem tých na žieravé látky, kedy ventil môže byť s montážne vyrobeným plynotesným tesnením, pomocou ktorého viečkom uzavreté spoje pripevnené na teleso ventilu alebo tlakovej nádoby zabráňujú strate látky cez alebo okolo tesnenia;
- (c) Každý výpusť ventilu musí byť uzavretý závitovým uzáverom alebo závitovou pevnou zátkou a inertným tesniacim materiálom;
- (d) Materiály, z ktorých sú vyrobené tlakové nádoby, ventily, zátky, výpustné viečka, tmely a tesnenia musia byť znášateľné navzájom a s obsahmi.

Každá tlaková nádoba s hrúbkou steny v akomkoľvek bode menšou ako 2,0 mm a každá tlaková nádoba, ktorá nie je vybavená ochranou ventilov sa musí prepravovať vo vonkajšom obale. Tlakové nádoby nesmú byť prepojené zberným potrubím alebo navzájom poprepájané.“.

**P650** Zmeňte odsek (2) takto:

„(2) Obal sa musí skladať z troch zložiek:

- (a) primárnej nádoby;
- (b) sekundárneho obalu a
- (c) vonkajšieho obalu,

ktorého buď sekundárny alebo vonkajší obal, musí byť pevný.“

V odseku (4):

Zmeňte druhú vetu takto: „Označenie musí byť v tvare štvorca pod 45° uhlom (kosoštvorcové) s minimálnymi rozmermi 50 mm x 50 mm; šírka čiary musí byť najmenej 2 mm a písmená a číslice musia byť vysoké najmenej 6 mm.“.

Doplňte nasledujúcu novú tretiu vetu: „Vlastné dopravné pomenovanie „BIOLOGICKÁ LÁTKA, KATEGÓRIA B“ s písmenami vysokými najmenej 6 mm musí byť vyznačené na vonkajšom obale vedľa kosoštvorcovej značky.“.

Vložte nový odsek (5) takto a prečísľujte primerane nasledujúce odseky:

„(5) najmenej jedna plocha vonkajšieho obalu musí mať minimálne rozmery 100 mm × 100 mm.“.

Zmeňte súčasný odsek (5) [prečíslovaný na (6)] takto:

„(6) Skompletovaná kusová zásielka musí byť schopná úspešne prejsť skúškou pádom podľa bodu 6.3.2.5, ako je špecifikovaná v bodoch 6.3.2.2 až 6.3.2.4, z výšky 1,2 m. Následne po sérii pádov nesmú byť spozorované žiadne úniky z primárnej nádoby(ob), ktorá(é) musí(ia) zostať ochránená(é) absorbným materiálom, ak sa to vyžaduje, v sekundárnom obale.“.

V odseku (7) [prečíslovaný odsek (8)] doplňte nový pododsek (d) takto:

„(d) Ak je akákoľvek obava pokiaľ ide o to či môže alebo nemôže byť zvyšková kvapalina v primárnej nádobe počas prepravy, potom sa musí použiť obal vhodný na kvapaliny, vrátane absorbných materiálov.“.

Vložte nový odsek (10) takto:

„(10) Ak sú kusové zásielky umiestnené v prepravnom obale, označenie kusovej zásielky požadované touto obalovou inštrukciou musí byť buď jasne viditeľné alebo sa musí opakovať na vonkajšej strane prepravného obalu.“.

Súčasný odsek (9) a (10) sa existujú odsekmi (11) a (12).

Doplňte nový odsek (13) takto:

„(13) Iné nebezpečné veci nesmú byť zabalené v tom istom obale ako sú infekčné látky triedy 6.2, pokiaľ nie sú potrebné na udržanie životaschopnosti, stabilizáciu alebo na zabránenie degradácii, alebo na neutralizáciu rizík z infekčných látok. Do každej primárnej nádoby obsahujúcej infekčnú látku sa môže zabaliť 30 ml alebo menej nebezpečných vecí zahrnutých do tried 3, 8 alebo 9. Ak sú tieto malé množstvá zabalené s infekčnými látkami v súlade s touto obalovou inštrukciou, žiadne iné požiadavky ADR nemusia byť splnené.“.

Súčasný odsek (11) sa stáva odsekom (14).

**P800** Zmeňte odsek (1) takto:

„(1) Tlakové nádoby sa môžu používať za predpokladu, že sú splnené všeobecné ustanovenia bodu 4.1.3.6.“.

V odseku (2) nahraďte „2.5 l“ s „3 l“.

**P802** V odseku (4) vymažte „austenitickej“.

Zmeňte odsek (5) takto:

„(5) Tlakové nádoby sa môžu používať za predpokladu, že sú splnené všeobecné ustanovenia bodu 4.1.3.6.“.

4.1.4.2 **IBC02** Doplňte na konci nasledujúci nový riadok:

**„Osobitná podmienka balenia špecifická pre RID a ADR:**

**BB2** Pre UN 1203, nehľadiac na osobitnú podmienku 534 (pozri bod 3.3.1), nádoby IBC sa musia použiť len v prípade, keď aktuálny tlak pary je najviac 110 kPa pri 50 °C, alebo 130 kPa pri 55 °C.“.

4.1.4.3 **LP02** Doplňte nasledujúcu novú osobitnú podmienku balenia „L2“:

„**L2** Pre UN 1950 aerosoly musí veľký obal spĺňať technické podmienky pre obalovú skupinu III. Veľké obaly na odpady aerosolov, ktoré sú prepravované v súlade s osobitným ustanovením 327, musia mať doplňujúce zariadenie zadržujúce akúkoľvek voľnú kvapalinu, ktorá by mohla uniknúť počas prepravy, napríklad absorbný materiál.“.

4.1.6.2 (b) Nahraďte „hmotnosť“ s „materiál“.

4.1.9.1.3 Zmeňte takto:

„Kus nesmie obsahovať žiadne iné veci okrem tých, ktoré sú potrebné na použitie rádioaktívneho materiálu. Vzájomné pôsobenie medzi nimi a obalom v podmienkach prepravy použiteľných na typ nesmie znížiť bezpečnosť kusa.“.

4.1.9.2.2 Zmeňte takto: „Pre materiál LSA a SCO, ktorý je alebo obsahuje štiepny materiál, musia byť splnené použiteľné požiadavky bodov 6.4.11.1 a 7.5.11 CV33 (4.1) a (4.2).“.

4.1.10.4 Zmeňte osobitné ustanovenia MP20, MP22 a MP23 takto:

**MP 20** Zmeňte druhú vetu takto:

„Nesmú byť zabalené spolu s vecami a predmetmi triedy 1, ktoré majú rozdielne UN kódy, s výnimkou ak sú uvedené v osobitnom ustanovení MP 24.“.

**MP 22** Zmeňte druhú vetu takto:

„Nesmú byť zabalené spolu s vecami triedy 1, ktoré majú rozdielne UN kódy, s výnimkou:

- s ich vlastnými iniciačnými prostriedkami, za predpokladu že iniciačné prostriedky nebudú funkčné za normálnych podmienok prepravy, alebo
- s predmetmi skupiny znášateľnosti C, D a E, alebo
- ak sú uvedené v osobitnom ustanovení MP 24.“.

**MP 23** Zmeňte druhú vetu takto:

„Nesmú byť zabalené spolu s vecami a predmetmi triedy 1, ktoré majú rozdielne UN čísla, s výnimkou:

- s ich vlastnými iniciačnými prostriedkami, za predpokladu že iniciačné prostriedky nebudú funkčné za normálnych podmienok prepravy, alebo
- ak sú uvedené v osobitnom ustanovení MP 24.“.

## Kapitola 4.2

4.2.1.9.7 Nahradte „6.7.3.13.4“ s „6.7.2.17.4“. (Oprava)

4.2.1.15 Doplňte nový odsek takto:

„**4.2.1.15 Doplnkové ustanovenia použiteľné na látky triedy 6.2 v prenosných cisternách** (Rezervované)“.

Prečísľujte vhodne nasledujúce odseky.

Výplývajúce úpravy: V bode 4.2.5.3 TP4 nahradte „4.2.1.15.2“ s „4.2.1.16.2“. V bode 4.2.5.3 TP33 nahradte „4.2.1.18“ s „4.2.1.19“.

4.2.2.9 Nahradte „6.7.4.12.4“ s „6.7.3.13.4“. (Oprava)

4.2.5.1.1 Pridajte na konci odseku nasledujúcu poznámku:

„**POZNÁMKA:** Plyny schválené na prepravu v kontajneroch MEGC sú v stĺpci (10) tabuľky A kapitoly 3.2 označené písmenom „(M)““.

## Kapitola 4.3

4.3.2.1.7 Doplňte nasledujúci nový bod:

„4.3.2.1.7 Dokumentácia o cisterne musí byť uschovaná u vlastníka alebo prevádzkovateľa, ktorí musia byť schopní na požiadanie poskytnúť túto dokumentáciu príslušnému orgánu. Dokumentácia o cisterne musí byť uchovávaná počas doby životnosti cisterny a ešte 15 mesiacov po tom, ako bola cisterna vyradená z prevádzky.“

Ak by došlo k zmene vlastníka alebo dopravcu počas doby životnosti cisterny musí byť dokumentácia o cisterne odovzdaná novému vlastníkovi alebo prevádzkovateľovi.

Kópie dokumentácií o cisternách alebo všetky potrebné dokumenty musia byť k dispozícii expertovi na skúšky, prehliadky a revízie cisterien v súlade s bodom 6.8.2.4.5 alebo 6.8.3.4.16 v prípade periodických prehliadok alebo výnimočných revízií.“

V tabuľke v cisternovom kóde L1,5BN zmeňte prvé tri položky v nasledujúcom znení:

L1,5BN	3	F1	II tlak pary pri 50 °C > 1,1 baru
		F1	III bod vzplanutia < 23 °C, viskózne, tlak pary pri 50 °C > 1,1 baru bod varu > 35 °C
		D	II tlak pary pri 50 °C > 1,1 baru

V tabuľke urobte v stĺpci (4) nasledujúce zmeny v cisternovom kóde L4BN:

- prvá položka (trieda 3, klasifikačný kód F1) takto: „I, III, bod varu > 35 °C“
- tretia položka (trieda 3, klasifikačný kód D) vymažte: „tlak pary pri 50 °C > 1,75 baru“.

V „Hierarchii cisterien“ v prvom odseku nahradte „prvá časť kódu (L alebo S) zostane nezmenená a že akýkoľvek“ s „každý“ a nahradte „časť 2 až 4“ s „časť 1 až 4“. Pred „Časť 2: Výpočtový tlak“ vložte

„Časť 1: Typy cisterien

S → L“.

Zmeňte odsek pred poznámkou takto:

„Napríklad:

- Cisterna s cisternovým kódom L10CN je schválená na prepravu látky, ktorej je stanovený cisternový kód L4BN;
- Cisterna s cisternovým kódom L4BN je schválená na prepravu látky, ktorej je stanovený cisternový kód SGAN.“

## ČASŤ 5

### Kapitola 5.1

5.1.2.1 (a) Urovnajte text takto:

„Prepravný obal musí byť:

- označený slovami „PREPRAVNÝ OBAL (OVERPACK)“; a
- označený identifikačným číslom, ktorému predchádzajú písmená „UN“ a označený bezpečnostnými značkami, ako sú požadované pre kusové zásielky v bode 5.2.2, pre každú položku nebezpečných vecí nachádzajúcich sa v prepravnom obale,

pokiaľ označenie a bezpečnostné značky týkajúce sa všetkých nebezpečných vecí nachádzajúcich sa v prepravnom obale nie sú viditeľné. Ak to isté označenie alebo tá istá bezpečnostná značka je vyžadovaná pre rôzne kusové zásielky, potom musí byť použitá len raz.“

Vložte na konci nasledujúcu novú vetu:



„Označenie slovami „PREPRAVNÝ OBAL (OVERPACK)“, ktoré musí byť dobre viditeľné a čitateľné, musí byť v oficiálnom jazyku krajiny pôvodu a tiež, ak tento jazyk nie je anglický, francúzsky alebo nemecký, aj v angličtine, francúzštine alebo nemčine, pokiaľ nie je nejakou dohodou medzi krajinami zúčastnenými na dopravnej operácii ustanovené inak.“

5.1.2.2 Vymažte druhú vetu („Označenie „prepravny obal“ dokazuje splnenie tejto požiadavky“).

5.1.2.3 Doplníte nový bod takto:

„5.1.2.3 Každý obal, ktorý je označený značkami prikazujúcimi smerovú orientáciu obalu, ako je predpísaná v bode 5.2.1.9 a ktorý je vložený v prepravnom obale alebo je umiestnený vo veľkom obale, musí byť orientovaný v súlade s týmito značkami.“

*Vyplývajúca úprava: Prečísľujte existujúci bod 5.1.2.3 ako 5.1.2.4.*

5.1.5.1.2 (c) Zmeňte takto:

„Pre každom kuse, pre ktorý je požadované schválenie príslušného orgánu, musí byť zabezpečené, že všetky požiadavky uvedené v schvaľovacom osvedčení budú splnené;“.

5.1.5.2.2 (c) Zmeňte takto:

„odoslanie kusov obsahujúcich štiepne materiály, ak súčet indexov kritickej bezpečnosti kusov v jednom vozidle alebo v kontajneri presahuje 50; a“.

5.1.5.2.4 (d) V (v) upravte koniec textu druhej vety po „...becquereloch (Bq)“ takto: „...s príslušným symbolom predpony sústavy SI (pozri bod 1.2.2.1).“

## Kapitola 5.2

5.2.1.4 Doplníte a upravte text takto: „Stredne veľké nádoby na voľne ložené látky a veľké obaly s objemom viac ako 450 litrov musia byť označené na oboch protiahlých stranách.“

5.2.1.7.4 (c) Zmeňte koniec vety takto: „...pôvodu konštrukcie a buď názom výrobcu alebo inou identifikáciou kusa určenou príslušným orgánom krajiny pôvodu konštrukcie.“

5.2.1.7.8 Doplníte nasledujúci nový bod:

„5.2.1.7.8 V prípade medzinárodnej prepravy kusov, pri ktorých sa vyžaduje schválenie typu alebo schválenie odoslania príslušným orgánom, pri ktorých sa použijú rozdielne schválenia typov v rôznych zúčastnených krajinách, musí byť označenie v súlade s osvedčením krajiny pôvodu konštrukcie.“

5.2.1.8 Doplníte nový bod 5.2.1.8 takto:

„5.2.1.8 **(Rezervovaný)**“.

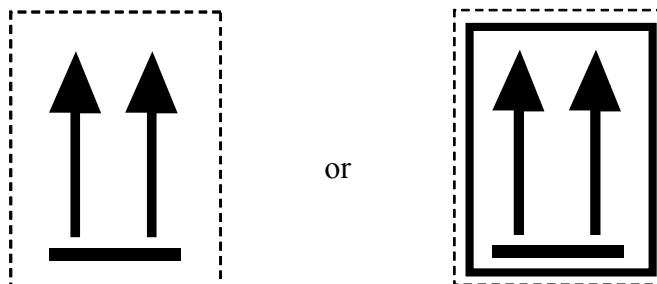
5.2.1.9 Doplníte nový bod takto:

„5.2.1.9 **Orientačné šípky**

5.2.1.9.1 Okrem toho, čo je stanovené v bode 5.2.1.9.2:

- kombinované obaly s vnútornými obalmi obsahujúcimi kvapalnú látku;
- jednoduché obaly vybavené vetraním; a
- kryogénne nádoby určené na prepravu schladených skvapalnených plynov,

musia byť čitateľne označené orientačnými šípkami ukazujúcimi smer orientácie obalu, ktoré sú zhodné s obrázkom uvedeným nižšie alebo s takými, ktoré spĺňajú normu ISO 780: 1985. Orientačné šípky sa musia nachádzať na dvoch protiahlých vertikálnych stranách obalu so šípkami ukazujúcimi správny vertikálny smer. Musia byť pravouhlého tvaru a s veľkosťou, pri ktorej sú jasne viditeľné, primeranou veľkosti obalu. Zobrazenie pravouhlého okraja okolo šípok nie je povinné.



Dve čierne alebo červené šípky na bielom alebo vhodnom kontrastnom podklade.  
Obdĺžnikový okraj je dobrovoľný.

5.2.1.9.2 Orientačné šípky nie sú vyžadované na obaloch, ktoré obsahujú:

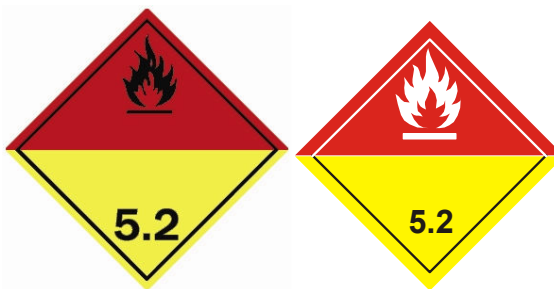
- (a) tlakové nádoby s výnimkou uzatvorených kryogénnych nádob;
- (b) nebezpečné veci vo vnútorných obaloch s objemom nie viac ako 120 ml, ktoré sú pripravené s dostatočným absorbčným materiálom medzi vnútornými a vonkajšími obalmi, ktorý je schopný úplne absorbovať kvapalné obsahy;
- (c) infekčné látky triedy 6.2 v primárnych nádobách s objemom najviac 50 ml;
- (d) rádioaktívny materiál triedy 7 v kusoch typu IP-2, IP-3, A, B(U), B(M) alebo C; alebo

- (e) predmety, ktoré sú nepriepustné vo všetkých smeroch (napríklad alkoholové alebo ortuťové teploměry, aerosoly a pod.).
- 5.2.1.9.3 Šípky určené na iný účel ako na určenie správnej orientácie obalu v súlade s týmto bodom nesmú byť umiestnené obale.“.
- 5.2.2.1.7 Doplníte a upravte text takto: „Stredne veľké nádoby na voľne ložené látky a veľké obaly s objemom viac ako 450 litrov musia byť označené na oboch protifaľných stranách.“.
- 5.2.2.1.11.2 (b) Upravte koniec textu prvej vety po „...becquereloch (Bq)“ takto: „...s príslušným symbolom predpony sústavy SI (pozri bod 1.2.2.1).“.
- 5.2.2.1.11.5 Doplníte nasledujúci nový bod:  
 „5.2.2.1.11.5 V prípade medzinárodnej prepravy kusových zásielok vyžadujúcich schválenie typu alebo schválenie odoslania príslušným orgánom, pri ktorých sa použijú rozdielne schválenia typov v rôznych zúčastnených krajinách, bezpečnostné značky musia byť v súlade s osvedčením krajiny pôvodu konštrukcie.“.
- 5.2.2.1.12 Vymažte.  
Výplývajúce úpravy:
- 3.2.1 Vo vysvetlivke poznámky stĺpca (5), vymažte druhú odrážku.
- 5.1.2.1 (b) Zmeňte takto:  
 „Orientačné šípky znázornené v bode 5.2.1.9 musia byť umiestnené na oboch protifaľných stranách nasledujúcich prepravných obalov:  
 (i) prepravné obaly obsahujúce obaly, ktoré musia byť označené v súlade s bodom 5.2.1.9.1, okrem prípadov, keď označenie zostáva viditeľné a  
 (ii) prepravné obaly obsahujúce kvapalné látky v obaloch, ktoré nemusia byť označené v súlade s bodom 5.2.1.9.2, okrem prípadov, ak uzávery zostanú viditeľné.“
- 5.2.2.2.1.1 V prvej vete vymažte „, okrem bezpečnostnej značky zodpovedajúcej vzoru č. 11,“. Vymažte tretiu a štvrtú vetu („Bezpečnostná značka zodpovedajúca vzoru č. 11 ...“).
- 5.2.2.2.1.3 V prvej vete vymažte „, okrem bezpečnostnej značky zodpovedajúcej vzoru č. 11,“.
- 5.2.2.2.2 Vymažte značku vzoru č. 11 a text pod touto značkou.
- 5.2.2.2.1 Doplníte na konci existujúceho textu nasledujúcu poznámku:  
 „**POZNÁMKA:** Ak je to vhodné bezpečnostné značky v bode 5.2.2.2.2 sú znázornené s vybodkovaným vonkajším okrajom, ako je stanovené v bode 5.2.2.2.1.1. Toto sa nevyžaduje, ak má bezpečnostná značka farebne kontrastný podklad.“.
- 5.2.2.2.1.1 Doplníte po druhej vete nasledujúcu vetu: „Bezpečnostné značky musia byť zobrazené na farebne kontrastnom podklade, alebo musia mať buď vybodkovanú čiaru alebo plnú vonkajšiu čiaru.“.
- 5.2.2.2.1.2 Vložte na konci nasledujúci nový odsek.  
 „Prázdne nevyčistené tlakové nádoby na plyny triedy 2 sa môžu prepravovať so starými alebo poškodenými bezpečnostnými značkami na účel nového naplnenia, alebo kontroly, podľa toho čo je vhodné a na aplikovanie novej značky v súlade s existujúcimi pravidlami alebo pre likvidáciu tlakovej nádoby.“.
- 5.2.2.2.2 V bezpečnostnej značke pre triedy 5.1 a 5.2:  
 Nahradíte text pod bezpečnostnou značkou vzoru č. 5.1 nasledujúcim:

„(č. 5.1)

Symbol (plameň na kruhu): čierny; podklad: žltý  
 číslica „5.1“ v dolnom rohu“

Nahradíte bezpečnostnú značku vzoru č. 5.2 a text pod bezpečnostnou značkou takto:



„(č. 5.2)

Symbol (plameň): čierny alebo biely;  
 podklad: vrchná polovica červená, dolná polovica žltá,  
 číslica „5.2“ v dolnom rohu“.

### Kapitola 5.3

- 5.3.1.1.1 Doplníte na konci nasledujúcu vetu: „Bezpečnostné nálepky musia byť zobrazené na farebne kontrastnom podklade, alebo musia mať buď vybodkovanú čiaru alebo plnú vonkajšiu čiaru.“.
- 5.3.1.1.2 Doplníte na koniec nasledujúci odsek:  
 „Bezpečnostné nálepky sa nevyžadujú pri preprave výbušnín podtriedy 1.4 skupina znášateľnosti S.“

- 5.3.1.5.1 Zmeňte takto:  
 „5.3.1.5.1 Vozidlá prepravujúce kusové zásielky obsahujúce látky alebo predmety triedy 1 (iné ako podtriedy 1.4, skupiny znášanlivosti S) musia mať bezpečnostné nálepky upevnené na oboch bočných stranách a vzadu na vozidle.“
- 5.3.2.1.1 Vymažte „reflexnými“.
- 5.3.2.1.5 Zmeňte takto:  
 „5.3.2.1.5 Ak oranžové tabule predpísané v bodoch 5.3.2.1.2 a 5.3.2.1.4 umiestnené na kontajneroch, cisternových kontajneroch, kontajneroch MEGC alebo prenosných cisternách nie sú zreteľne viditeľné z vonkajšej strany prepravujúceho vozidla, také isté tabule sa musia upevniť aj na oboch stranách vozidla.“
- 5.3.2.1.6 Nahraďte „5.3.2.1.2 a 5.3.2.1.4“ s „5.3.2.1.2, 5.3.2.1.4 a 5.3.2.1.5“.
- 5.3.2.1.7 Zmeňte takto:  
 „5.3.2.1.7 Požiadavky bodov 5.3.2.1.1 až 5.3.2.1.5 sa použijú aj na prázdne nevyčistené nesnímateľné alebo snímateľné cisterny, batériové vozidlá, cisternové kontajnery, prenosné cisterny a kontajnery MEGC, neodplynené alebo nedekontaminované ako aj vyprázdnené nevyčistené alebo nedekontaminované vozidlá a kontajnery na prepravu voľne ložených látok.“
- 5.3.2.1.8 Zmeňte prvú vetu takto:  
 „Oranžové označenie, ktoré sa netýka prepravovaných nebezpečných vecí alebo ich zvyškov, musí byť odstránené alebo zakryté.“  
 V prvej vete nahraďte „Reflexné oranžové tabule“ s „Oranžové tabule musia byť reflexné a“.  
 Vložte nasledujúci nový text po „čierny okraj 15 mm široký.“: „Použitý materiál musí byť odolný voči počasiu a musí zaručiť trvanlivosť značenia. Tabuľa sa nesmie oddeliť od podložky v prípade 15 minútového pohltenia ohňa.“  
 Vložte na konci pred POZNÁMKU nasledujúci nový odsek:  
 „Tabuľky predpísané v bodoch 5.3.2.1.2, 5.3.2.1.4 a 5.3.2.1.5 môžu byť na kontajneroch prepravujúcich voľne ložené nebezpečné pevné látky a na cisternových kontajneroch, kontajneroch MEGC a prenosných cisternách nahradené samolepiacou fóliou, farebným náterom alebo akýmkoľvek iným zodpovedajúcim spôsobom.  
 Toto alternatívne označenie musí vyhovovať súboru technických požiadaviek tohto pododdielu okrem ustanovení týkajúcich sa odolnosti proti ohňu uvedených v bodoch 5.3.2.2.1 a 5.3.2.2.2.“  
*Zvyšný text sa nemení.*

## Kapitola 5.4

- 5.4.1.1.1 V odseku (b) vložte „v zátvorkách“ po „technickým pomenovaním“.  
 V odseku (c):  
 Druhá odrážka: Pridajte Poznámku takto:  
 „**POZNÁMKA:** Pre rádioaktívny materiál s dodatočným rizikom, pozri aj osobitné ustanovenie 172.“  
 Tretia odrážka: Pridajte na koniec prvej vety, „alebo použiteľné podľa osobitného ustanovenia uvedeného v stĺpci (6)“.  
 V odseku (e) pridajte slová „ak sú použiteľné“ po „obalov“, vložte na konci: „UN kódy obalov sa môžu použiť len ako doplnenie opisu druhu obalov [napríklad jedna debna (4G)].“  
 V odseku (f) vymažte slová „s výnimkou prázdnych nevyčistených zadržiavacích prostriedkov“,  
 Zmeňte odsek (h) takto:  
 „(h) meno a adresa príjemcu(ov). So súhlasom príslušného orgánu krajín zúčastnených na preprave, keď sú nebezpečné veci dodávané viacerým príjemcom, ktorí nemôžu byť identifikovaní na začiatku prepravy, môžu byť namiesto toho uvedené slová „Dodávané na predaj – Delivery Sale“.“  
 V odseku po (i) nahraďte „(a), (b), (c) a (d), ktoré musia byť uvedené ... alebo v poradí (b), (c), (a), (d)“ s „(a), (b), (c) a (d) musia byť uvedené v poradí vymenovanom vyššie [t. j. (a), (b), (c), (d)]“.  
 Nahraďte druhý príklad s:  
 „UN 1098 ALYLALKOHOL, 6.1 (3), OS I“.
- 5.4.1.1.3 Nahraďte druhý príklad s:  
 „ODPAD, UN 1230 METANOL, 3 (6.1), OS II“.  
 Nahraďte štvrtý príklad s:  
 „ODPAD, UN 1993 HORĽAVÁ KVAPALINA, I. N. (toluén a etylalkohol), 3, OS II“.
- 5.4.1.1.6 Zmeňte takto:  
 „5.4.1.1.6 Osobitné ustanovenia upravujúce prázdne nevyčistené prostriedky zadržiavajúce obsah.  
 5.4.1.1.6.1 V prípade vyprázdnených zadržiavacích prostriedkov (obalov), nevyčistených, ktoré obsahujú zvyšky nebezpečných vecí tried iných ako triedy 7, sa slová „VYPRÁZDZENÝ, NEVYČISTENÝ“ alebo „ZVYŠOK, POSLEDNÝ NÁKLAD“ musia uviesť pred alebo po vlastnom dopravnom pomenovaní požadovanom v bode 5.4.1.1.1 (b). Potom sa ustanovenie odseku 5.4.1.1.1 (f) neaplikuje.  
 5.4.1.1.6.2 Osobitné ustanovenie z bodu 5.4.1.1.6.1 sa môže nahradiť s ustanoveniami z bodov 5.4.1.1.6.2.1, 5.4.1.1.6.2.2 alebo 5.4.1.1.6.2.3, ako je vhodné.  
 5.4.1.1.6.2.1 Na vyprázdnené, nevyčistené obaly, ktoré obsahovali zvyšky nebezpečných vecí tried iných ako triedy 7, vrátane vyprázdnených, nevyčistených nádob na plyny s vnútorným objemom najviac 1000 litrov, podrobnosti podľa bodu 5.4.1.1.1 (a), (b), (c), (d), (e) a (f) sa nahradia s „VYPRÁZDZENÝ OBAL“, „VYPRÁZDZENÁ NÁDOBA“, „VYPRÁZDZENÁ NÁDOBA IBC“ alebo „VYPRÁZDZENÝ VEĽKÝ

OBAL“, podľa toho čo je vhodné, nasledované informáciou o poslednom náklade, ako je opísaný v bode 5.4.1.1.1 (c).

Pozri nasledujúci príklad: „VYPRÁZDNENÝ OBAL, 6.1 (3)“.

Navyše v takom prípade, ak poslednými naloženými nebezpečnými vecami sú veci triedy 2, informácia predpísaná v bode 5.4.1.1.1 (c) sa môže nahradiť číslom triedy „2“.

- 5.4.1.1.6.2.2 Na vyprázdnené nevyčistené zadržiavacie prostriedky iné ako obaly, ktoré obsahujú zvyšky nebezpečných vecí tried iných ako triedy 7 a na vyprázdnené, nevyčistené nádoby na plyny s objemom viac ako 1000 litrov, podrobnostiam požadovaným podľa bodu 5.4.1.1.1 (a) až (d) musia predchádzať slová „VYPRÁZDNENÉ CISTERNOVÉ VOZIDLO“, „VYPRÁZDNENÁ SNÍMATELNÁ CISTERNA“, „VYPRÁZDNENÝ CISTERNOVÝ KONTAJNER“, „VYPRÁZDNENÁ PRENOSNÁ CISTERNA“, „VYPRÁZDNENÉ BATÉRIOVÉ VOZIDLO“, „VYPRÁZDNENÝ KONTAJNER MEGC“, „VYPRÁZDNENÉ VOZIDLO“, „VYPRÁZDNENÝ KONTAJNER“ alebo „VYPRÁZDNENÁ NÁDOBA“, podľa toho čo je vhodné, nasledované slovami „POSLEDNÝ NÁKLAD“. Ustanovenie odseku 5.4.1.1.1 (f) sa nepoužije.

Pozri nasledujúce príklady:

„VYPRÁZDNENÉ CISTERNOVÉ VOZIDLO, POSLEDNÝ NÁKLAD: UN 1098 ALYLALKOHOL, 6.1 (3), I“

„VYPRÁZDNENÉ CISTERNOVÉ VOZIDLO, POSLEDNÝ NÁKLAD: UN 1098 ALYLALKOHOL, 6.1 (3), OS I“

- 5.4.1.1.6.2.3 Ak sa vracajú odosielateľovi vyprázdnené zadržiavacie prostriedky (obaly) nevyčistené, ktoré obsahujú zvyšok nebezpečných vecí tried iných ako triedy 7, môže sa použiť sprievodný dopravný dokument pripravený na plne kapacitnú prepravu týchto vecí (ako keď boli naplnené). V takých prípadoch stanovenie množstva je vypustené (zamazaním, prečiarknutím alebo akýmkoľvek iným spôsobom) a nahradené slovami „VRACAJÚCI SA PRAZDNY, NEVYČISTENÝ“.

- 5.4.1.1.6.3 Zmeňte takto:

„5.4.1.1.6.3 (a) Ak sú vyprázdnené nevyčistené cisternové vozidlá, batériové vozidlá a kontajnery MEGC prepravované do najbližšieho miesta, kde budú vyčistené alebo opravené, môžu sa prepravovať v súlade s ustanoveniami bodu 4.3.2.4.3, v dopravnom dokumente musí byť urobený nasledujúci doplňujúci zápis: „**Preprava je v súlade s bodom 4.3.2.4.3**“.

(b) Ak sú vyprázdnené nevyčistené vozidlá a kontajnery prepravované do najbližšieho miesta, kde vyčistenie alebo opravenie môže byť uskutočnené v súlade s ustanoveniami bodu 7.5.8.1, v dopravnom dokumente musí byť urobený nasledujúci doplňujúci zápis: „**Preprava je v súlade s bodom 7.5.8.1**““.

- 5.4.1.2.1(d) Nahradte „osvedčenie o schválení“ s „kópia schválenia príslušným orgánom“ a doplňte nasledujúcu novú vetu na koniec: „Musí byť vypísaný v úradnom jazyku odosielacej krajiny a tiež, ak týmto jazykom nie je angličtina, francúzština alebo nemčina aj v anglickom, francúzskom alebo nemeckom jazyku, pokiaľ akékoľvek dohody uzatvorené medzi štátmi, dotknutými touto prepravou neustanovujú inak;“.

Upravte poslednú vetu takto:

„Kópia schválenia príslušným orgánom s podmienkami prepravy sa musí pripojiť k sprievodnému dopravnému dokladu. Musí byť vypísaná v úradnom jazyku odosielacej krajiny a tiež, ak týmto jazykom nie je angličtina, francúzština alebo nemčina aj v anglickom, francúzskom alebo nemeckom jazyku, pokiaľ akékoľvek dohody uzatvorené medzi štátmi, dotknutými touto prepravou neustanovujú inak;“.

- 5.4.1.2.5.1(c) Upravte koniec textu prvej vety po „...becquereloch (Bq)“ takto: „...s príslušným symbolom predpony sústavy SI (pozri bod 1.2.2.1).“

Vložte nasledujúci nový odsek:

„5.4.1.2.5.3 V prípade medzinárodnej prepravy kusov vyžadovaných schválenie konštrukcie alebo odoslania príslušným orgánom, na ktoré sa aplikujú rôzne typy schválenia v rôznych krajinách, UN číslo a vlastné dopravné pomenovanie vyžadované v 5.4.1.1.1 musí byť v súlade s osvedčením krajiny pôvodu konštrukcie.“.

Prečísľujte existujúci bod 5.4.1.2.5.3 ako 5.4.1.2.5.4.

- 5.4.4 Vo formulári na kombinovanú prepravu nebezpečných vecí v poznámke na ľavom okraji nahradte „vlastné dopravné pomenovanie, triedu nebezpečnosti, UN číslo“ s „UN číslo, vlastné dopravné pomenovanie, trieda nebezpečnosti“.

## ČASŤ 6

### Kapitola 6.1

- 6.1.2.5 Pod číslom 2 nahradte „Drevený sud“ s „(Rezervovaný)“.
- 6.1.2.6 V tabuľke nahradte text v riadku pre „Drevené sudy“ s „(Rezervovaný)“.
- 6.1.3.1(d) Vymažte poznámku.
- 6.1.4.6 Upravte takto:  
„6.1.4.6 (Vymazaný).“
- 6.1.4.8.8 Doplňte novú nasledujúcu Poznámku na koniec textu:  
*POZNÁMKA: ISO 16103: 2005 – „Obal – Prepravný obal na nebezpečné veci – Recyklovaný plastový materiál“, poskytuje doplňujúce rady na postupy, ktoré musia nasledovať pri schvaľovaní použitia recyklovaného plastového materiálu.“.*

- 6.1.5.1.6 Nahrad'te existujúci text nasledujúcim:  
 „6.1.5.1.6 (Rezervovaný)“  
**POZNÁMKA:** O podmienkach na zloženie rôznych vnútorných obalov vo vonkajšom obale a o povolených variantoch vo vnútorných obaloch pozri bod 4.1.1.5.1.“
- 6.1.5.2.4 Upravte takto:  
 „6.1.5.2.4 (Rezervovaný).“
- 6.1.5.2.5 V Poznámke vymažte „vysokou alebo priemernou molekulovou hmotnosťou.“
- 6.1.5.2.6 Upravte text začínajúci „pri sudoch a kanistrách s vysokou molekulovou hmotnosťou...“ a končiaci s „...s pomocou štandardných kvapalín (pozri bod 6.1.6)“ takto:  
 „Pri sudoch a kanistrách z polyetylénu v súlade s bodom 6.1.4.8 a ak je potrebné, zložených obaloch z polyetylénu v súlade s bodom 6.1.4.19, sa chemická znášanosť s plnenými kvapalinami prispôbenými v súlade s bodom 4.1.1.19 smie overiť pomocou štandardných kvapalín (pozri bod 6.1.6).“  
 V druhom odseku (od „Štandardné kvapaliny...“ až „... . tohto postupu sa nevyžaduje.“), vymažte „s vysokou alebo priemernou molekulovou hmotnosťou“ a doplňte nasledujúcu novú vetu na koniec:  
 „Skladovanie sa nepožaduje ani na skúšobné vzorky, ktoré sa používajú na skúšku stohovaním v prípade štandardných kvapalín „namáčacích roztokov“ a „kyseliny octovej“.“  
 V poslednom odseku vymažte „s vysokou hustotou“ a „s vysokou alebo priemernou molekulovou hmotnosťou“ a upravte na „z polyetylénov“.
- 6.1.5.2.7 V prvej vete vymažte „s vysokou alebo priemernou molekulovou hmotnosťou“.
- 6.1.5.3.1 V tabuľke vymažte „drevené sudy“ pod „obal“.
- 6.1.6 Vymažte „s vysokou alebo priemernou molekulovou hmotnosťou“.
- 6.1.6.1(a) Nahrad'te „1 až 10 % namáčacieho prostriedku“ s „1 % alkyl benzén sulfonátu alebo vodného roztoku 5 % nonylfenol etoxylátu, ktorý bol predbežne skladovaný pri teplote 40 °C, najmenej 14 dní pred prvýkrát použitým na skúšky.“
- 6.1.6.1(f) Po druhej vete vložte nasledujúci text:  
 „Skúška konštrukčného typu s vodou sa nevyžaduje ak existuje dokázaná adekvátne chemická znášanosť s namáčacím roztokom alebo kyselinou dusičnou (lúčavkou).“

## Kapitola 6.2

- 6.2.1.3.3.5.4 Upravte poznámku pod čiarou takto:  
 „<sup>1</sup> Pozri, napríklad CGA publikácie S-1.2-2003 „Normy na tlakové poistné zariadenie“ – Časť 2 – Kargo a prenosné cisterny na stlačené plyny“ a S – 1.1 – 2003 „Normy na poistné tlakové zariadenie – Časť 1 – Fľaše na stlačené plyny“.“
- 6.2.16.1 Upravte odsek (c) takto:  
 „(c) kontrola závitov, ak existuje dôkaz o korózii alebo ak sú odstránené armatúry;“.  
 Upravte koniec Poznámky 2 v odseku (h) takto:  
 „...na základe použitia zvukových vln, ultrazvukovej skúšky alebo kombinácii skúšky zvukových vln a ultrazvukovej skúšky.“
- 6.2.1.7.2 (f) V druhej vete vymažte „S výnimkou tlakových nádob na UN 1965 zmes uhl'ovodíkového plynu, skvapalnená, i. n.“.  
 Doplnite nasledujúcu novú vetu na koniec:  
 „Táto značka nie je vyžadovaná na tlakové nádoby pre UN 1965 zmes uhl'ovodíkového plynu, skvapalnená, i. n.“.
- 6.2.1.7.2(i) Upravte prvú vetu nasledujúcim spôsobom:  
 „Objem vody v nádobe v litroch nasledovaný písmenom „L“. V prípade tlakových nádob na skvapalnené plyny sa objem vody musí vyjadriť tromi podstatnými číslicami s poslednou číslicou zaokrúhlenou dolu.“
- 6.2.1.7.6 Doplnite na koniec nasledujúcu Poznámku:  
 „**POZNÁMKA:** Mesiac nemusí byť uvedený pre plyny, ktorých interval medzi periodickými prehliadkami je desať rokov alebo viac (pozri bod 4.1.4.1 obalové inštrukcie P200 a P203).“.  
 [Nachádza sa v oprave vydania pre rok 2005 z RID/ADR]
- 6.2.1.7.7 Upravte nasledujúcim spôsobom:  
 „So súhlasom príslušného orgánu, dátum najnovšej periodickej prehliadky a pečiatka znalca sa môžu vyryť na medzikružíe z vhodného materiálu pripraveného k fľaši, ak je ventil nainštalovaný, a ktoré sa môže odstrániť len pri odpojení ventilu od fľaše.“
- 6.2.2 Upravte existujúce odkazy na normy EN 1442: 1998 a EN 13769: 2003 takto:

Odkaz	Názov dokumentu	Použiteľné odseky a body
<i>Na projekt a konštrukciu</i>		
EN 1442: 1998/A2.2005	Prenosné opakovane plnené zvarané oceľové fľaše na skvapalnený ropný plyn (LPG) – Projekt a konštrukcia.	6.2.1.1 a 6.2.1.5
EN 13769: 2003/A1.2005	Prenosné fľaše na plyn – Zväzky fliaš – Projekt, výroba, identifikácia a skúšanie	6.2.1.1, 6.2.1.5 a 6.2.1.7

V tabuľke, v stĺpci „Odkaz“:

- Doplníte „+A1: 2006“ po „EN 13322-1: 2003“;
- Doplníte „+A1: 2005“ po „EN 14427: 2004“, EN 1968: 2002“ a „EN 12863: 2002“, a
- Nahradíte „EN 849: 1996/A2: 2001“ s „EN ISO 10297: 2006“.

V tabuľke pre EN 14427: 2004, v stĺpci „Názov dokumentu“, vložte nasledujúcu novú Poznámku 2:

„**POZNÁMKA 2:** V bodoch 5.2.9.2.1 a 5.2.9.3.1, obe fľaše sa musia podrobiť trhacej skúške ak preukazujú poškodenie rovné alebo horšie ako sú kritéria na zrušenie.“

(existujúca Poznámka sa stane Poznámkou 1).

V tabuľke, pod nadpisom „Na materiály“ vložte na koniec nasledujúci nový riadok:

Odkaz	Názov dokumentu	Použiteľný odsek a bod
<i>Na materiály</i>		
EN ISO 11114-4: 2005 (okrem metódy C v 5.3)	Prenosné fľaše na plyn – Znášanlivosť materiálov fľaše a ventilu s obsiahnutým plynom – Časť 4: Skúšobné postupy na výber kovových materiálov odolných voči vodíkovej krehkosti	6.2.1.2

6.2.3 V prvej vete nahradíte „tabuľka bodu 6.2.2“ s „ tabuľky z bodov 6.2.2 alebo 6.2.5“.

Doplníte nasledujúci nový odsek pred poslednú vetu (Požiadavky bodu 6.2.1...):

„Keď v tabuľkách 6.2.2 alebo 6.2.5 existuje odkaz na vhodnú normu, musí príslušný orgán v priebehu dvoch rokov odobrať potvrdenie na uznávanie akéhokoľvek kódu používaného na ten istý účel.

Toto nezbavuje práv príslušného orgánu uznať technické kódy s ohľadom na vedecký a technologický vývoj alebo ak neexistujú žiadne normy alebo jednať so špecifických aspektov s ohľadom na neadresnosť v norme.

Príslušný orgán musí predložiť na sekretariát EHK OSN zoznam technických kódov, ktoré uznal. Zoznam by mal obsahovať nasledujúce podrobnosti: názov a dátum kódu, účel kódu a podrobnosti kde môžu byť získané. Sekretariát musí tieto informácie urobiť verejne dostupnými na svojej webovej stránke.“

6.2.4 Prečísľujte existujúce body 6.2.4.3.1, 6.2.4.3.2 a 6.2.4.3.3 ako 6.2.4.3.1.1, 6.2.4.3.1.2 a 6.2.4.3.1.3 a vložte nasledujúci nový bod:

„**6.2.4.3.1 Malé nádoby obsahujúce plyn (plynové bombičky)**“

V existujúcom bode 6.2.4.3.1 (prečíslovaný 6.2.4.3.1.1) nahradíte „Každý aerosólový rozprašovač a malá nádoba obsahujúce plyn (plynová bombička)“ s „Každá nádoba“.

Doplníte nasledujúci nový bod:

„**6.2.4.3.2 Aerosólové rozprašovače**“

Každý naplnený aerosólový rozprašovač sa musí podrobiť skúške vykonanej v horúcom vodnom kúpeli alebo alternatívne schválenom vodnom kúpeli.

6.2.4.3.2.1 *Skúška v horúcom vodnom kúpeli*

6.2.4.3.2.1.1 Teplota vodného kúpeľa a trvanie skúšky musia byť také, aby vnútorný tlak dosiahol hodnoty, ktoré môžu byť dosiahnuté pri teplote 55° C (50° C, ak kvapalná fáza nepresiahne 95 % objemu aerosólového rozprašovača pri 50° C). Ak sú obsahy citlivé na teplo alebo ak aerosólové rozprašovače sú vyrobené z plastového materiálu, ktorý mäkne pri skúšobnej teplote, teplota kúpeľa musí byť stanovená medzi 20° C a 30° C, ale navyše jeden aerosólový rozprašovač z 2000 sa musí skúšať pri vyššej teplote.

6.2.4.3.2.1.2 Nesmie sa vyskytnúť žiadna netesnosť alebo trvalá deformácia aerosólového rozprašovača, s výnimkou, že aerosólový rozprašovač z plastických materiálov sa môže zdeformovať mäknutím za predpokladu, že zostane tesný.

6.2.4.3.2.2 *Alternatívne postupy*

So súhlasom príslušného orgánu sa môžu používať alternatívne postupy, ktoré poskytnú rovnakú úroveň bezpečnosti za predpokladu, že sú splnené požiadavky bodov 6.2.4.3.2.2.1, 6.2.4.3.2.2.2 a 6.2.4.3.2.2.3.

6.2.4.3.2.2.1 *Systém kvality*

Osoby plniace aerosólový rozprašovač a výrobcovia komponentov musia mať systém kvality. Systém kvality musí realizovať postupy, ktoré zaisťujú, že všetky aerosólové rozprašovače, ktoré nie sú tesné alebo ktoré sú zdeformované sú vyradené a nie sú ponúknuté na prepravu.

Systém kvality musí zahŕňať:

- opis organizačnej štruktúry a zodpovednosti,
- zodpovedajúcu kontrolu a skúšku, kontrolu kvality, záruku kvality a prevádzkové pokyny, ktoré budú používané,
- záznamy kvality, také ako protokoly o prehliadkach, skúšobné dáta, dáta o kalibrácii a certifikáty,
- hodnotenia manažmentu na zaistenie efektívnej prevádzky systému kvality,
- postup na kontrolu dokumentov a ich revíziu,
- prostriedky na kontrolu nevyhovujúcich aerosólových rozprašovačov,
- programy školení a postupy kvalifikácie pre príslušných pracovníkov, a
- postupy na zabezpečenie, že nedôjde k žiadnemu poškodeniu finálneho produktu.

Vstupný audit a periodické audity musia byť vedené tak, aby vyhoveli príslušnému orgánu. Tieto audity musia zaisťovať, že schválený systém je a zostane primeraný a účinný. Akékoľvek návrhy na zmeny schváleného systému sa musia vopred oznámiť príslušnému orgánu.

6.2.4.3.2.2.2 Skúšanie tlaku a tesnosti aerosólových rozprašovačov pred plnením  
Každý vyprázdnený aerosólový rozprašovač sa musí podrobiť tlaku rovnému alebo prevyšujúcemu očakávané maximum naplneného aerosólového rozprašovača pri 55° (50° C, ak kvapalná fáza neprekročí 95 % objemu nádoby pri 50° C). To musí byť najmenej dve tretiny projektovaného tlaku aerosólového rozprašovača. Ak akýkoľvek aerosólový rozprašovač preukáže unikanie pri tlakovej skúške pri hodnote rovnjej alebo vyššej ako  $3,3 \times 10^{-2}$  mbar. $\cdot$ s<sup>-1</sup>, deformáciu alebo iný defekt, musí sa vyradiť.

6.2.4.3.2.2.3 Skúšanie aerosólových rozprašovačov po naplnení  
Pred plnením musí plnič zaistiť, že lemovacie zariadenie je vhodne osadené a je použitá špecifická pohonná látka.  
Každý naplnený aerosólový rozprašovač sa musí odvážiť a preskúšať na tesnosť. Zariadenie na vyhľadávanie netesností musí byť dostatočne citlivé na odhalenie únikov najmenej pri hodnote  $2,0 \times 10^{-3}$  mbaru. $\cdot$ s<sup>-1</sup> pri 20° C.  
Akýkoľvek naplnený aerosólový rozprašovač, ktorý preukazuje netesnosť, deformáciu alebo nadbytočnú hmotnosť sa musí vyradiť.“

6.2.4.3.3 Doplníte nasledujúci nový odsek:

„6.2.4.3.3 So súhlasom príslušného orgánu, aerosóly a malé nádoby obsahujúce farmaceutické produkty a nehorľavé plyny, ktoré vyžadujú aby boli sterilné ale smú byť nepriaznivo ovplyvnené skúšobným vodným kúpeľom nie sú predmetom bodov 6.2.4.3.1 až 6.2.4.3.2 ak:  
a) sú vyrobené pod dohľadom národného zdravotného úradu a ak požiadavky príslušného orgánu sledujú princípy Dobré pracovné návyky (Good Manufacturing Practice – GMP) ustanovené Svetovou zdravotníckou organizáciou (World Health Organization – WHO)<sup>4/</sup>  
b) je dosiahnutá zodpovedajúca úroveň bezpečnosti používaním alternatívnych výrobných metód na vyhľadávanie netesností a na odolávanie tlaku, takým spôsobom ako vyhľadávanie hélíom a vodným kúpeľom štatistickej vzorky najmenej 1 z 2000 z každej vyrobenej série.“

6.2.5.2.1 Vložte nasledujúcu novú položku na koniec tabuľky:

ISO 11119-3: 2002	Fľaše na plyn zloženej konštrukcie – Špecifikácie a skúšobné metódy – Časť 3: Úplne fibrovým vláknom obalené vystužené zložené fľaše na plyn s kovovými alebo nekovovými vložkami, ktoré nie sú určené na rozloženie zaťaženia.
-------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6.2.5.2.3 V tabuľke pod „Na nádrže fľaš:“ vymažte odkaz na ISO 7866: 1999.

Doplníte nasledujúci nový odsek:

„6.2.5.2.4 Na projektovanie, konštrukciu a vstupnú prehliadku a skúšku UN kryogénnych nádob použit' nasledujúcu normu, okrem požiadaviek týkajúcich sa prehliadky vzťahujúcej sa na systém hodnotenia zhody a schválenia, ktoré musia byť v súlade s bodom 6.2.5.6:

ISO 21029-1: 2004	Kryogénne nádrže – Prenosné vákuovo izolované nádrže s objemom najviac 1000 l – Časť 1: Projektovanie, výroba, prehliadka skúšky
-------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6.2.5.6.3.1 V (a) nahraďte „zodpovednosti“ a schopnosti vedenia (manažmentu)“ s „a zodpovednosti personálu“.

V (b) nahraďte „systematických činností“ s „postupov“.

6.2.5.6.4.10 Upravte nasledujúcim spôsobom:

„6.2.5.6.4.10 Úpravy schvaľovania projektovaných typov

Výrobca musí byť:

- informovať vydávajúci príslušný orgán o modifikáciách schvaľovaného projektovaného typu, keď takéto modifikácie nepredstavujú nový projekt, ako je špecifikovaný v norme na tlakovú nádobu; alebo
- požadovať následné schválenie projektovaného typu, keď tieto modifikácie predstavujú nový projekt podľa príslušnej normy na tlakovú nádobu. Toto dodatočné schválenie sa musí podať vo forme doplnku k pôvodnému osvedčeniu o schválení projektovaného typu.“

6.2.5.8.2 V (g) doplníte nasledujúcu novú poslednú vetu na konci existujúceho textu:

„V prípade tlakových nádob na UN 1001 acetylén, rozpustený a UN 3374 acetylénové rozpúšťadlo, voľné, najmenej jedno desatinné číslo sa musí uviesť po desatinnej čiarky a dve číslice pri tlakových nádobách menších ako 1 kg;“.

V (k) a (l): vložte „akékoľvek obloženie“ po „počas plnenia“ a nahraďte „dvomi“ s „tromi“ v prvej vete. Vložte nasledujúce dve posledné nové vety na koniec existujúceho textu:

„Najmenej jedno desatinné číslo sa musí uviesť po desatinnej čiarky. Pri tlakových nádobách menších ako 1 kg sa musí hmotnosť vyjadriť dvomi podstatnými číslicami zaokrúhlene nadol na poslednú číslicu;“.

*Vyplývajúce úpravy: Také isté zmeny aplikovať na bod 6.2.1.7.2 (f), (po „pri fľašiach s hmotnosťou menšou ako 1 kg... na poslednú číslicu.), (j) a (k).*

6.2.5.8.7 Doplníte nasledujúci nový odsek:

„6.2.5.8.7 Na acetylénové fľaše so schválením príslušného orgánu, dátum najnovšej periodickej prehliadky a pečiatka orgánu vykonávajúceho periodickeú prehliadku a skúšku sa môže vyryť na prstenec vedľa ventilu. Prstenec musí byť tak konfigurovaný, že môže byť odstránený len odpojením ventilu od fľaše.“

<sup>4/</sup> WHO publikácia: „Zabezpečenie kvality liekov. Stručný prehľad pokynov a vzťahujúce sa materiály. Zväzok 2. Správne pracovné návyky a kontrola“

## Kapitola 6.4

- 6.4.5.2 (b) Upravte nasledujúcim spôsobom:  
„(b) zvýšeniu maximálnej úrovne radiácie o viac ako 20 % na ktoromkoľvek vonkajšom povrchu kusa.“  
*Výplývajúce zmeny: V bodoch 6.4.5.4.1(c) (ii), 6.4.5.4.2 (c), 6.4.5.4.4 (c) (ii), 6.4.5.4.5 (b) (ii) a 6.4.7.14 (b).*
- 6.4.7.16 V prvej vete nahraďte „kvapalné látky“ s „rádioaktívny kvapalný materiál“.
- 6.4.8.3 V prvej vete nahraďte „6.4.8.4“ s „6.4.8.5 a ak chýba izolácia“.
- 6.4.8.4 Existujúci text bodu 6.4.8.13 sa stane novým bodom 6.4.8.4 s nasledujúcimi úpravami:  
V prvej vete vložte „podľa režimu výlučného použitia“ pred „nesmie presiahnuť 85 °C“ a nahraďte „6.4.8.4“ s „6.4.8.5“.  
Vymažte druhú vetu: (A táto teplota... 6.4.8.3).“
- 6.4.8.4 až 6.4.8.12 Prečísľujte ako 6.4.8.5 až 6.4.8.13. Upravte vhodne všetky krížové odkazy (platí na body 5.1.5.1.2(e), 6.4.8.2 (existujúci bod 6.4.8.5), 6.4.9.1, 6.4.10.2, 6.4.17.2, 6.4.17.3, 6.4.23.5, 6.4.23.12 (p), 6.4.23.14 (n) a (q) [prečísľujte 6.4.23.14 (o) a (s)]).
- 6.4.11.2 (a) Upravte koniec vety po vzorci takto: „za predpokladu, že najmenší vonkajší rozmer každého kusa nie je menší ako 10 cm a že bud“.  
Upravte (iii) a nasledujúci odsek takto:  
„(iii) nie je viac ako 5 g štiepneho materiálu v žiadnom 10 litrovom objeme materiálu.  
Ani berýlium ani deutérium nesmú byť prezentované v množstvách presahujúcich 1 % použiteľných medzných hodnôt na hmotnosť zásielky uvedené v tabuľke 6.4.11.2 s výnimkou pre deutérium v prirodzenej koncentrácii vo vodíku.“
- 6.4.11.7 (b) Upravte prvú vetu takto: „Len pri kusoch obsahujúcich hexafluorid uránu s maximálnym obohatením 5 % hmotnosti uránu-235;“
- 6.4.22.1 (b) Upravte takto:  
„(b) Každý projekt, ktorý spĺňa požiadavky bodov 6.4.6.1 až 6.4.6.3 musí požiadať o jednostranné schválenie príslušným orgánom krajiny pôvodu projektu, pokiaľ mnohostranné schválenie nie je vyžadované niekde inde v ADR.“
- 6.4.23.14 Vložte nový odsek (m) takto:  
„(m) Opis záchytného systému;  
Adekvátne premenujte existujúce odseky (m) a (n).  
Pod (n) vložte nasledujúci nový pododsek (ii):  
„(ii) Opis zadržiavacieho systému;“.  
Adekvátne premenujte existujúce pododseky (ii) až (v).  
Vložte nasledujúci nový pododsek (p):  
„(p) prehlásenie, na kusy obsahujúce viac ako 0,1 kg hexafluoridu uránu, na ktoré sa aplikujú tieto špecifikujúce opisy z bodu 6.4.6.4, ak nejaké sú, a akékoľvek doplňujúce informácie, ktoré sa môžu vhodne použiť inými príslušnými orgánmi.“.  
Adekvátne premenujte existujúce pododseky (o) až (u).
- 6.4.23.15 Vymažte poslednú vetu.

## Kapitola 6.5

- 6.5.1.1 Upravte nadpis takto: „**Všeobecné požiadavky**“
- Oddiel 6.5.3 Existujúci bod 6.5.1.5 sa stane novým oddielom 6.5.3 s vhodným prečíslovaním a s nasledujúcou modifikáciou:
- 6.5.3 Nadpis z existujúceho bodu 6.5.1.5.
- 6.5.3.1.1 Nový nasledujúci nadpis:  
„**6.5.3.1 Všeobecné požiadavky**“.
- 6.5.3.1.1 až 6.5.3.1.8 Existujúce 6.5.1.5.1 až 6.5.1.5.8 sa stanú novými odsekmi 6.5.3.1.1 až 6.5.3.1.8.  
Vymažte existujúci bod 6.5.1.5.9.
- Oddiel 6.5.4 Existujúci bod 6.5.1.6 sa stane novým oddielom 6.5.4 s vhodným prečíslovaním odsekov, pododsekov a odkazov na čísla odsekov a modifikácií takto:
- 6.5.4 Existujúci nadpis bodu 6.5.1.6.
- 6.5.4.1 Text existujúceho bodu 6.5.1.6.1.
- 6.5.4.2 Text existujúceho bodu 6.5.1.6.2 s nasledujúcimi modifikáciami:  
Nahraďte „periodickej skúšky“ s „periodických prehliadok a skúšok“ a „6.5.4.14“ s „6.5.4.4“.
- 6.5.4.3 Text existujúceho bodu 6.5.1.6.3.
- 6.5.4.4 Text existujúceho bodu 6.5.1.6.4 s nasledujúcimi modifikáciami:  
V prvom odseku nahraďte „Prehliadka:“ s nadpisom „**Prehliadka a skúšanie**“ a doplňte nasledujúcu novú Poznámku po nadpise:  
„**POZNÁMKA:** Pozri tiež bod 6.5.4.5 na skúšky a prehliadky opravovaných nádob IBC.“  
Text začínajúci s „Každá kovová nádoba IBC...“ a odseky (a) a (b) sa stanú novým bodom 6.5.4.4.1 s nasledujúcimi úpravami:  
V (a) vložte „(vrátane po renovácii)“ po „uvedením do prevádzky“.



Vložte nasledujúci nový pododsek po pododsekoch (a) a (b): „Každá nádoba IBC musí vo všetkom rešpektovať svoj projektovaný typ.“

Posledný odsek existujúceho bodu 6.5.1.6.4 („Protokol o každej... v bode 6.5.2.2.1) sa stane novým bodom 6.5.4.4.3 s nasledujúcimi modifikáciami:

V prvej vete doplňte „a skúške“ po „každej prehliadke“ a „alebo skúške“ po najbližšej prehliadke“.

V druhej vete doplňte „a skúšky“ po „prehliadky“ dvakrát.

Vložte nasledujúci nový bod 6.5.4.4.2:

„6.5.4.4.2 Každá kovová nádoba, nádoba z pevného plastu a zložená nádoba IBC na kvapalnú látku alebo na pevnú látku, ktorá je plnená alebo vyprázdňovaná pod tlakom sa musí podrobiť vhodnej skúške tesnosti a musí byť schopná splniť skúšobné podmienky uvedené v bode 6.5.6.7.3:

- pred prvým použitím na prepravu;
- v intervaloch najviac dva a pol roka.

Na túto skúšku, nádoba IBC nemusí byť vybavená svojimi uzávermi. Vnútrotná nádoba zloženej nádoby IBC sa môže skúšať bez vonkajšieho obalu za predpokladu, že tým nebudú ovplyvnené výsledky skúšky.“

6.5.4.5 Nadpis existujúceho bodu 6.5.1.6.6.

6.5.4.5.1 Existujúci text bodu 6.5.1.6.5.

6.5.4.5.2 Text existujúceho bodu 6.5.1.6.6.1. Nahraďte „6.5.4.14.3 a 6.5.1.6.5 (a)“ s „6.5.4.4.“.

6.5.4.5.3 Existujúci text bodu 6.5.1.6.6.2.

6.5.4.5.4 Existujúci text bodu 6.5.1.6.6.3. Nahraďte „6.5.1.6.6.1“ s „6.5.4.5.2“.

6.5.4.5.5 Existujúci text bodu 6.5.1.6.7.

Prečísľujte existujúce oddiely 6.5.3 a 6.5.4 ako 6.5.5 a 6.5.6 a adekvátne prečísľujte následné odseky a odkazy k nim [aplikovať tiež na 1.2.1 (definície „prerobená nádoba IBC“), 4.1.1.3, 4.1.1.9, 4.1.1.12, 4.1.1.19.1, 4.1.1.19.2, 4.1.1.19.3 (c) a (d), 4.1.5.5, 6.1.6, 6.5.1.4.3, 6.5.1.4.4. V bode 4.1.1.19.2 nahraďte 6.5.4.1.3 s 6.5.6.9.4].

6.5.6.1.3 (existujúci bod 6.5.4.1.3) Vymažte.

6.5.6.3.5 (existujúci bod 6.5.4.3.5) Upravte text začínajúci s „Na pevné nádoby z plastu. . .“ a končiaci s „...štandardných kvapalín (pozri bod 6.1.6)“ takto:

„ Pre polyetylénové nádoby IBC z pevného plastu (typov 31H1 a 31H2) v súlade s bodom 6.5.5.3 a zložené nádoby IBC s vnútornou nádobou z polyetylénu (typov 31HZ1 a 31HZ2) v súlade s 6.5.5.4 sa chemická znášanlivosť s asimilovanými plnacími kvapalinami podľa bodu 4.1.1.19 smie overovať štandardnými kvapalinami (pozri bod 6.1.6).“

V druhom odseku (od „Štandardné kvapaliny sú reprezentatívne ...“ po „a ich kombinácií.“), vymažte „s vysokou molekulovou hmotnosťou“.

V treťom odseku (začínajúcom s „Dostatočná chemická znášanlivosť...“), vložte nasledujúcu novú druhú vetu po „sa nevyžaduje“:

„Skladovanie sa nevyžaduje ani na skúšobné vzorky, ktoré sa používajú na skúšku stohovania, v prípade štandardných kvapalín namáčacích roztokov a kyseliny octovej.“

V poslednom odseku vymažte „s vysokou hustotou a vysokou molekulovou hmotnosťou“.

6.5.6.3.6 (existujúci bod 6.5.4.3.6) V prvej vete vymažte „s vysokou molekulovou hmotnosťou“.

6.5.6.5.2 (existujúci bod 6.5.4.5.2) Nahraďte poslednú vetu tohto odseku nasledujúcim textom:

„Pružné nádoby IBC sa musia plniť s typickým materiálom, a potom sa musia zaťažiť šesť násobkom ich maximálnej povolenej celkovej hmotnosti, pričom náklad musí byť rovnomerne rozložený.“

6.5.6.5.5 (b) [existujúci bod 6.5.4.5.5 (b)] Doplňte na koniec (po „manipulovaní“): „a žiadna strata obsahu“.

6.5.6.9.2 (existujúci bod 6.5.4.9.2) V pododseku (a) prvú vetu takto:

„Kovové nádoby IBC: nádoby IBC sa musia naplniť najmenej na 95 % svojho maximálneho objemu pre pevné látky alebo na 98 % svojho maximálneho objemu pre kvapalnú látku.“

Upravte pododsek (b) nasledujúcim spôsobom: „Pružné nádoby IBC: nádoby IBC sa musia naplniť na najvyššiu povolenú hmotnosť, obsah sa musí rovnomerne rozložiť.“

V pododseku (c) upravte prvú vetu takto:

Nádoby IBC z pevného plastu a zložené nádoby IBC: nádoby IBC sa musia naplniť najmenej na 95 % svojho maximálneho objemu pre pevné látky alebo na 98 % svojho maximálneho objemu pre kvapalnú látku.“

V pododseku (d) vložte „maximálneho“ pred „vnútrotného“ a vymažte „v súlade s konštrukčným typom“.

6.5.6.9.4 (existujúci bod 6.5.4.9.4) Upravte nasledujúcim spôsobom:

„6.5.6.9.4 *Výška pádu*

Pre pevné a kvapalnú látku, ak je skúška vykonávaná s pevnou alebo kvapalnou látkou, ktorá bude prepravovaná alebo s inou látkou, ktorá má také isté podstatné fyzikálne charakteristiky:

Obalová skupina I	Obalová skupina II	Obalová skupina III
1,8 m	1,2 m	0,8 m

Pre kvapalnú látku, ak je skúška vykonávaná s vodou:

(a) Ak sú prepravované látky, ktoré majú relatívnu hustotu neprevyšujúcu 1,2:

Obalová skupina II	Obalová skupina III
1,2 m	0,8 m

- (b) Ak sú prepravované látky, ktoré majú relatívnu hustotu prevyšujúcu 1,2, výška pádu sa musí vypočítať na základe relatívnej hustoty (d) prepravovanej látky zaokrúhlene na prvé desiatinné miesto takto.

Obalová skupina II	Obalová skupina III
d x 1,0 m	d x 0,67 m

6.5.6.14 až 6.5.6.14.4 (existujúce body 6.5.4.14 až 6.5.4.14.4) Vymažte.

## Kapitola 6.6

6.6.5.1.6 Upravte takto:

„6.6.5.1.6 (Rezervovaný).

**POZNÁMKA:** O podmienkach na zloženie rôznych vnútorných obalov vo veľkom obale a na povolené variácie vo vnútorných obaloch pozri bod 4.1.1.5.1.“

6.6.5.2.2 Vložte nový bod 6.6.5.2.2 s takým istým textom ako v existujúcom bode 6.5.4.1.3, odkaz na bod 6.5.4.9.4 nahraďte odkazom na bod 6.6.5.3.4.4 v pododseku (a).

Adekvátne prečísľujte existujúce body 6.6.5.2.2 až 6.6.5.2.4 a zodpovedajúco upravte v bodoch 6.6.5.1.3 a 6.6.5.2.3 (existujúci bod 6.6.5.2.2).

6.6.5.3.2.4 Upravte nahradením existujúceho textu z bodu 6.5.4.5.5 (prečísľovaný 6.5.6.5.5), ale s nasledujúcimi modifikáciami:

V (a) nahraďte „Kovové nádoby IBC, nádoby IBC z pevného plastu, zložené nádoby IBC“ s „Kovové veľké obaly a veľké obaly z pevného plastu“ a „nádoby IBC“ s „veľkého obalu“.

V (b) nahraďte „Pružné nádoby IBC“ s „Pružné veľké obaly“ a „nádob IBC“ s „veľkých obalov“ (dvakrát).

6.6.5.3.3.5 Upravte nahradením existujúceho textu z bodu 6.5.4.6.5 (prečísľovaný 6.5.6.6.5), ale nahraďte slová „nádoby IBC“ s „veľké obaly“.

## Kapitola 6.7

6.7.2.19.1, 6.7.3.15.1 a

6.7.4.14.1 Nahraďte existujúci text a zoznam noriem nasledujúcim textom:

„Prenosné cisterny spĺňajúce definíciu na kontajner podľa Medzinárodného dohovoru na bezpečné kontajnery (CSC), 1972, ako bol upravený, sa nesmú používať pokiaľ neboli úspešne uznané za vhodné po tom ako reprezentatívny prototyp z každého typu vyhovelo dynamickej pozdĺžnej skúške nárazom predpísanej v Príručke o skúškach a kritériách, časť IV., oddiel 41.“

6.7.3.8.1.1 a

6.7.4.7.4 V poznámkach pod čiarou 5 a 9 nahraďte „CGA S-1.2-1995“ a „CGA Brožúrka S-1.2-1995“ s „CGA S-1.2-2003 „Normy pre zariadenie na zníženie tlaku, časť 2- Nákladné (cargo) a Prenosné cisterny na stlačené plyny““.

6.7.5.4.1 Nahraďte prvú vetu nasledujúcimi dvomi vetami:

„Články kontajnerov MEGC používané na prepravu UN 1013 oxidu uhličitého a UN 1070 oxidu dusného sa v zostavách najviac 3000 litrov musia izolovať ventilom. Každá zostava sa musí vybaviť jedným alebo viacerými zariadeniami na zníženie tlaku.“

(Existujúca posledná veta zostane nezmenená).

6.7.5.5.1 a

6.7.5.5.2 Nahraďte „CGA S-1.2-1995“ s „CGA S-1.2-2003 „Zariadenie na zníženie tlaku, Normy- časť 2- Nákladné (cargo) a Prenosné cisterny na stlačené plyny““.

Nahraďte CGA S-1.1-1994“ s „CGA S-1.2-2003 „Zariadenie na zníženie tlaku, Normy- časť 1 Fľaše na stlačené plyny““.

6.7.5.6.1 Upravte nasledujúcim spôsobom:

„6.7.5.6.1 Zariadenia na zníženie tlaku musia byť jasne a trvanlivo označené nasledujúcimi údajmi:

- názvom výrobcu a zodpovedajúcim katalógovým číslom,
- nastaveným tlakom a /alebo nastavenou teplotou,
- dátumom poslednej skúšky.“

6.7.5.6.2 Vymažte tento odsek a adekvátne prečísľujte príslušný odsek.

6.7.5.8.1 V tretej vete nahraďte „a okysličujúcich“ s „samozápalných a okysličujúcich“.

6.7.5.12.1 Nahraďte existujúci text a zoznam noriem s nasledujúcim textom:

„Kontajnery spĺňajúce definíciu na kontajner podľa Medzinárodného dohovoru na bezpečné kontajnery (CSC), 1972, ako bol upravený, sa nesmú používať pokiaľ nie sú úspešne uznané podrobením sa reprezentatívneho prototypu každej konštrukcie skúške dynamickým pozdĺžnym nárazom, predpísanej v Príručke o skúškach a kritériách, časť IV., oddiel 41.“

## Kapitola 6.8

6.8.2.1.14 (c) Nahraďte „ale najviac 175 kPa (1,75 baru) (absolútny tlak)“ s „a bode varu viac ako 35 °C“.

6.8.2.1.14 (d) Nahraďte „majú tlak pary vyšší ako 175 kPa (1,75 baru) (absolútny tlak) pri teplote 50 °C“ s „majú bod varu najviac 35 °C“.

6.8.2.2.2 Nahraďte druhú a piatu odrážku bodu 6.8.2.2.2 nasledujúcim textom:

„– z uzatváracieho zariadenia na konci každého potrubia, ktoré môže mať skrutkovú závitovú zátku, slepú prírubu alebo rovnocenné zariadenie. Toto uzatváracie zariadenie musí byť dostatočne tesné tak, aby obsiahnuté látky nemohli

uniknúť. Pred úplným odstránením uzatváracieho zariadenia sa musia prijať opatrenia na dosiahnutie bezpečného uvoľnenia tlaku vo vypúšťacom potrubí.“

- 6.8.2.2.3 Nahradte poslednú vetu („Hermetický uzavreté cisterny ... osobitných ustanoveniach bodu 6.8.4“) s nasledujúcim textom:  
„Hermetický uzavreté cisterny nesmú byť vybavené podtlakovými ventilmi. Avšak cisterny s cisternovými kódmi SG4H, S4AH alebo L4AH vybavené podtlakovými ventilmi, ktoré sa otvárajú pri negatívnom tlaku najmenej 21 kPa (0,21 baru) sa musia považovať za hermetický uzatvorené. U cisterien určených len na prepravu pevných látok (prášky alebo granule) obalových skupín II alebo III, ktoré sa počas dopravy nestanú kvapalnú, môže byť negatívny tlak znížený na najmenej 5 kPa (0,05 baru).“

Doplňte nový odsek nasledujúceho znenia:

„Podtlakové ventily používané na cisternách určených na prepravu látok spĺňajúcich kritéria na bod vzplanutia pre triedu 3 musia zabráňovať kvapalnému preniknutiu plameňa do cisterny alebo nádrže cisterny musí byť schopná vydržať výbuch, bez úniku kvapaliny, rezultujúci z preniknutia plameňa.

- 6.8.2.2.7 Nahradte „ale najviac 175 kPa (1,75 baru) (absolútny tlak) pri 50 °C“ s „pri teplote 50 °C a bode varu viac ako 35 °C“.  
6.8.2.2.8 Nahradte „s tlakom pary nad 175 kPa (1,75 baru) ale najviac 300 kPa (3 bary) (absolútny tlak) pri 50 °C“ s „s bodom varu najviac 35 °C“.

- 6.8.2.3.1 Upravte štvrtú odrážku druhého odseku takto:

„– abecedno-číslicové kódy na osobitné konštrukčné požiadavky (TC), požiadavky na vybavenie (TE) a požiadavky na typové schválenie (TA) z bodu 6.8.4, ktoré sú uvedené v stĺpci (13) tabuľky A kapitoly 3.2 pre tie látky, na prepravu ktorých bola cisterna schválená;“

Na koniec doplňte nasledujúci nový odsek:

„Kópia osvedčenia sa musí pripojiť k dokumentácii o cisterne, každej vyrobenej cisterny, batériového vozidla alebo kontajneru MEGC (pozri bod 4.3.2.1.7).“

- 6.8.2.4.5 Na koniec doplňte nasledujúci nový odsek:

„Kópie týchto osvedčení sa musia pripojiť k dokumentácii o cisterne, každej skúšanej cisterny, batériového vozidla alebo kontajneru MEGC (pozri bod 4.3.2.1.7).“

- 6.8.2.5.1 Vložte nasledujúci nový text pod šiestou odrážkou:

„– vonkajší projektovaný tlak (pozri bod 6.8.2.1.7);“

Upravte existujúci text pod deviatou odrážkou takto:

„– dátum a typ poslednej skúšky: „mesiac, rok“ nasledovaný písmenom „P“, ak je skúška vstupnou skúškou alebo periodickou skúškou v súlade s bodom 6.8.2.4.1 a 6.8.2.4.2, alebo „mesiac, rok“ nasledovaný písmenom „L“ ak je skúška skúškou tesnosti v strede obdobia podľa bodu 6.8.2.4.3;

**POZNÁMKA:** Keď periodická skúška zahŕňa aj skúšku tesnosti, musí sa na štítku uviesť iba písmeno „P.“

- 6.8.2.5.2 Upravte siedmu odrážku (po pravej ruke) takto:

„– na látky iné, ako tie podľa bodu 4.3.4.1.3, abecedno-číslicové kódy všetkých osobitných ustanovení TC a TE, ktoré sú uvedené v stĺpci (13) tabuľky A kapitoly 3.2 na látky určené prepravovať v cisterne;“

- 6.8.2.6 Doplňte nasledujúci nový odkaz na normu EN 14595 pod medzitulok: „Na cisterny určené na prepravu kvapalných ropných výrobkov a iných nebezpečných látok patriacich do triedy 3, ktoré majú tlak pary neprevyšujúci 110 kPa pri 50 °C a benzínu, a ktoré nemajú žiadne jedovaté alebo žieravé vedľajšie nebezpečenstvo“ takto:

Body a odseky použiteľné na	Odkaz na	Názov dokumentu
6.8.2.2 a 6.8.2.4.1	EN 14595:2005	Cisterny na prepravu nebezpečných vecí – Obslužné vybavenie na cisterny – Tlakový a podtlakový odvodušňovací ventil

V tabuľke, v stĺpci „Odkaz na“ doplňte „+A1: 2004“ po „EN 13530-2: 2002“.

V tabuľke pri EN 13317: 2002, v stĺpci „Odkaz na“, vložte „(okrem obrázku a tabuľky B.2 v prílohe B) (Materiál musí spĺňať požiadavky normy EN 13094: 2004, odsek 5.2)“ po „EN 13317: 2002“.

Pre EN 13094: 2004, presuňte príslušnú položku, po odkaze na EN 12972: 2001 s nasledujúcim novým úvodným odsekom:

*Na cisterny s maximálnym prevádzkovým tlakom neprevyšujúcim 50 kPa a určenými na prepravu látok, pre ktoré je daný cisternový kód s písmenom „G“ v stĺpci (12) tabuľky A kapitoly 3.2“.*

- 6.8.2.7 Doplňte nasledujúci nový odsek pred poslednú vetu („Na skúšku, ... v bode 6.8.2.6.“);

Keď je v bode 6.8.2.6 odkaz na vhodnú normu, musí príslušný orgán do dvoch rokov odňať uznanie používať akýkoľvek iný technický predpis na ten istý účel.

To nezabavuje príslušný orgán práva na uznanie technických predpisov, ktoré vyjadrujú vedecký a technický pokrok alebo keď neexistuje žiadna norma, alebo v norme nie sú uvedené riešenia špecifických aspektov.

Príslušný orgán musí predložiť sekretariátu EHK OSN zoznam technických predpisov, ktoré uznáva. Zoznam by mal zahŕňať nasledujúce podrobnosti: názov a dátum predpisu, účel predpisu a podrobnosti kde môže byť získaný. Sekretariát musí urobiť túto informáciu verejne dostupnou na svojej webovej stránke.

- 6.8.3.2.11 V prvom odseku nahradte „od seba nezávislé poistné ventily, z ktorých každý je skonštruovaný tak, aby umožnil“ s „alebo viac na seba nezávislých poistných ventilov schopných otvorenia pri maximálnom pracovnom tlaku vyznačenom na cisterne. Pre dva z týchto poistných ventilov musí byť stanovená individuálna veľkosť tak, aby umožnili“.

V druhej vete vymažte „dvoch“.

V treťom odseku nahradte „poistný ventil a prietržný kotúč“ s „kombinácia zariadení na zníženie tlaku“.

- 6.8.3.2.12 Nahradte „Poistné ventily“ s „Tieto zariadenia na znižovanie tlaku“ a vymažte „musia byť schopné sa otvoriť pri prevádzkovom tlaku vyznačenom na cisterne.“.  
V poslednej vete nahradte „ventilu“ s „zariadenia“ (dvakrát).
- 6.8.3.4.16 Doplňte nasledujúci nový odsek:  
„Kópia tohto osvedčenia sa musí pripievať k dokumentácii o cisterne každej skúšanej cisterny, batériového vozidla alebo kontajneru MEGC (pozri bod 4.3.2.1.7).“
- 6.8.3.5.6(b) a (c) Vymažte rozdeľujúcu čiaru medzi ľavou a pravou stranou a roziahnite text po celej šírke strany.
- 6.8.4(b) Upravte osobitné ustanovenia **TE1**, **TE2** a **TE15** takto:  
„(Vymažte)“  
**TE24** Preneste tento text osobitného ustanovenia na ľavú časť strany.  
Vložte nové osobitné ustanovenie TE25 takto:  
„**TE25** (Rezervované)“.

## Kapitola 6.9

- 6.9.2.10 V definícii pre  $\tau_R$  nahradte „EN 63: 1977“ s „EN ISO 14125: 1998 (metóda troch bodov)“.
- 6.9.4.2.1 Nahradte „EN 61: 1977“ s „EN ISO 527-5: 1997“.
- 6.9.4.2.2 V tretej odrážke nahradte „EN61: 1977“ s „EN ISO 527-5: 1997“.  
Vo štvrtej odrážke nahradte „EN 63: 1977“ s „ISO 14125: 1998“.
- 6.9.4.2.3 Nahradte „EN 61: 1977“ s „EN ISO 14130: 1997“.

## Kapitola 6.11

- 6.11.4.1 V poznámke vymažte „590“.

## ČASŤ 7

### Kapitola 7.1

- 7.1.3 Vymažte „590 (stav k 1. 1. 1979, 10. vydanie, zahŕňajúce úpravy č. 1 až 4)“, a „590“.  
Nahradte „592-2 (stav k 1. 7. 1996, 5. vydanie)“ s „592-2 (stav k 1. 10. 2004, 6. vydanie)“ a nahradte „592-4 (stav k 1. 7. 1995, nové vydanie)“ s „592-4 (stav k 1. 9. 2004, 2. vydanie)“.

### Kapitola 7.2

- 7.2.4 Vložte nasledujúce nové ustanovenie V14:  
„V14 aerosóly prepravované na účely regenerácie alebo vyradenia podľa osobitného ustanovenia 327 sa musia prepravovať len vo vetraných alebo otvorených vozidlách alebo kontajneroch.“  
Vyplývajúce úpravy: V tabuľke A pri UN 1950: doplňte „V14“ v stĺpci (16).

### Kapitola 7.3

- 7.3.1.1 Nahradte slová „vozidlách alebo kontajneroch“ s „kontajneroch na voľne ložené látky, kontajneroch alebo vozidlách.“
- 7.3.1.3 až 7.3.1.13 Kdekoľvek sa v texte vyskytne slovo „kontajner“ nahradte s „kontajner na voľne ložené látky, kontajner“ a „kontajnery“ s „kontajnery na voľne ložené látky, kontajnery“.  
Na konci doplňte okrem toho v bode 7.3.1.13 [pred pododsekom (a)] nahradte „kontajnerov“ s „kontajnerov na voľne ložené látky alebo kontajnerov“ a v bode 7.3.1.13 (g) nahradte „kontajnera“ s „kontajnera na voľne ložené látky a kontajnera“.
- Oddiel 7.3.2 Kdekoľvek sa vyskytnú slová „kontajner alebo vozidlo“ nahradte s „kontajner na voľne ložené látky“, respektíve „použitý kontajner alebo karoséria vozidla“ s „použitý kontajner na voľne ložené látky“ (aplikovať v 7.3.2.2), a „kontajnery alebo vozidlá“ s „kontajnery na voľne ložené látky“.
- 7.3.2.6 Existujúci bod 7.3.2.6 sa stane novým bodom 7.3.2.6.1. Doplňte nový bod 7.3.2.6 takto:  
**„7.3.2.6 Odpady triedy 6.2**
- 7.3.2.6.1 Upravte nadpis nasledujúcim spôsobom: „Odpady triedy 6.2 [UN 2814 (len mŕtvoly zvierat) a 2900 (len mŕtvoly zvierat a odpady)]“  
Vyplývajúce úpravy: Nahradte „UN 2900“ s „UN 2814 a 2900“ v existujúcich pododsekoch (a), (c), (d) a (e).
- 7.3.2.6.2 Doplňte nový bod 7.3.2.6.2 takto:  
„7.3.2.6.2 Odpady triedy 6.2 (UN 3291)  
a) (Rezervovaný);  
b) Uzatvorené kontajnery na voľne ložené látky a ich otvory musia byť nepriepustnej konštrukcie. Tieto kontajnery na voľne ložené látky nesmú mať pórovité žiadne vnútorné povrchy a musia byť

bez prasklín alebo iných prvkov, ktoré by mohli poškodiť obaly vo vnútri, brániť dezinfekcii alebo umožniť nežiaduce úniky;

- c) Odpady UN 3291 musia byť obsiahnuté v uzavretom kontajneri na voľne ložené látky typu UN skúšaných a schválených, uzavretých nepriepustných plastových vreciach skúšaných na pevné látky obalovej skupiny II a označených v súlade s bodom 6.1.3.1. Takéto plastové vrecia musia byť schopné vyhovieť pri skúškach na roztrhnutie a odolanie nárazu podľa ISO 7765-1: 1988 „Plastový povlak a fólia – Určovanie nárazovej odolnosti metódou voľného pádu – časť 1: Stupňovitá metóda“ a ISO 6383-2: 1983 „Plasty – povlak a fólia – Určovanie štruktúrálnej pevnosti. Časť 2: Metóda Elmendorf“. Každé vreco musí mať odolnosť voči nárazu najmenej 165 g a odolnosť voči roztrhnutiu najmenej 480 g v oboch rovinách, rovnobežnej aj zvislej (kolmej) s ohľadom na dĺžku vreca. Maximálna čistá hmotnosť každého plastového vreca musí byť 30 kg;
- d) Jednotlivé predmety prevyšujúce 30 kg hmotnosti, také ako znečistené matrace, sa môžu prepravovať bez použitia plastových vriec, ak je to povolené príslušným orgánom;
- e) Odpady UN 3291, ktoré obsahujú kvapalné látky sa musia prepravovať len v plastových vreciach obsahujúcich dostatok absorbčného materiálu na absorbovanie celého množstva kvapaliny bez toho, aby sa rozliala v kontajneri na voľne ložené látky;
- f) Odpady UN 3291 obsahujúce ostré predmety sa musia prepravovať v skúšaných a schválených pevných obaloch typu UN, spĺňajúcich ustanovenia obalových inštrukcií P621, IBC620 alebo LP621;
- g) Pevné obaly špecifikované v obalových inštrukciách P621, IBC620 alebo LP621 sa môžu tiež používať. Musia byť vhodne zabezpečené na zabránenie poškodeniu počas normálnych podmienok prepravy. Obaly prepravované v pevných obaloch a plastových vreciach spolu v tom istom uzatvorenom kontajneri na voľne ložené látky sa musia primerane vzájomne od seba oddeliť, napríklad vhodnými pevnými bariérami alebo priečkami, sieťami z pletiva alebo zaistiť iným spôsobom tak, aby sa zabránilo poškodeniu obalov počas normálnych podmienok prepravy;
- h) Odpady UN 3291 v plastových vreciach nesmú byť stlačené v uzatvorených kontajneroch na voľne ložené látky takým spôsobom, že nie je zabezpečená nepriepustnosť týchto vriec;
- i) Uzatvorený kontajner na voľne ložené látky sa musí prehliadnúť na tesnosť alebo unikanie po každej preprave. Ak akékoľvek odpady UN 3291 uniknú alebo vytečú do uzatvoreného kontajneru na voľne ložené látky nesmie sa tento znovu použiť, pokiaľ nebol úplne vyčistený a ak je to potrebné, i dezinfikovaný alebo dekontaminovaný s vhodným činidlom. Žiadne iné veci ako medicínske alebo veterinárne odpady sa nesmú prepravovať spolu s UN 3291. Akékoľvek takéto odpady prepravované v tom istom uzatvorenom kontajneri na voľne ložené látky sa musia prehliadnúť na možnú kontamináciu.“

7.3.3 Vymažte osobitné ustanovenie „VV9b“. Osobitné ustanovenie „VV9a“ sa stane „VV9“.

7.3.13 Opravte číslovanie bodu na 7.3.1.13.

## Kapitola 7.4

7.4.2 V prvej vete vložte „EX/III,“ pred „FL“. Doplníte novú prvú odrážku takto: „Kde je predpísané vozidlo EX/III, môže sa použiť len vozidlo EX/III;“.

## Kapitola 7.5

7.5.1 Doplníte nasledujúcu novú poznámku pod nadpis:

**„POZNÁMKA:** *V zmysle tohto oddielu, umiestnenie kontajnera, kontajnera na voľne ložené látky, cisternového kontajnera alebo prenosnej cisterny na vozidlo sa považuje za nakládku a zloženie sa považuje za vykládku.“*

7.5.1.1 Upravte takto:

„7.5.1.1 Vozidlo a jeho vodič, ako aj akékoľvek veľké kontajnery, kontajnery na voľne ložené látky, cisternové kontajnery, alebo prenosné cisterny, ak sú, musia vyhovovať predpísaným ustanoveniam (osobitne tým, dotýkajúcim sa bezpečnosti, ochrany, čistoty a vyhovujúcej prevádzky prostriedku použitého na nakládku a vykládku) po príchode na miesta nakládky a vykládky, vrátane kontajnerových terminálov.“

7.5.1.2 Upravte takto:

„7.5.1.2 Nakládku sa nesmie vykonať ak:

- preskúmanie dokumentov, alebo
- vizuálna prehliadka vozidla alebo akéhokoľvek veľkého kontajnera, kontajnera na voľne ložené látky, cisternového kontajnera alebo prenosnej cisterny, ako aj ich vybavenia použitého na nakládku alebo vykládku,

preukáže, že vozidlo, vodič, veľký kontajner, kontajner na voľne ložené látky, cisternový kontajner, prenosná cisterna alebo ich výbava nezodpovedajú príslušným predpísaným ustanoveniam.“

7.5.1.3 Vložte „alebo ochranu“ po „bezpečnosť“.

Na koniec doplníte: „Interiér a exteriér vozidla alebo kontajnera sa musí prehliadnúť pred nakládkou, aby sa zaistilo, že tu neexistuje žiadne poškodenie, ktoré by mohlo zapríčiniť porušenie jeho celistvosti alebo obalov, ktoré sú v ňom naložené.“

7.5.1.5 Doplníte nasledujúci nový odsek 7.5.1.5:

„7.5.1.5 Ak sú na obaloch požadované značky s orientačnými šípkami, musia byť obaly orientované v súlade s týmito značkami.

**POZNÁMKA:** *Kvapalné nebezpečné veci, ak je to prakticky možné, sa musia uložiť pod suché nebezpečné veci.“*

7.5.7.1 Upravte takto:

„7.5.7.1 Kde je to vhodné, musí byť vozidlo alebo kontajner vybavený so zariadením na uľahčenie zabezpečenia a manipulácie s nebezpečnými vecami. Obaly obsahujúce nebezpečné látky a nezabalené nebezpečné predmety sa musia zaistiť vhodnými prostriedkami schopnými zadržať veci (takými ako, upevňovacie pásy (gurtne), klzné lišty, nastaviteľné konzoly) vo vozidle alebo v kontajneri spôsobom, ktorý bude brániť akémukoľvek pohybu počas prepravy, ktorý by mohol zmeniť orientáciu obalu alebo spôsobiť ich poškodenie. Ak sú nebezpečné veci prepravované s inými vecami (napríklad ťažké mechanizmy alebo dopravné kliečky), všetky veci musia byť pevne zabezpečené alebo zabalené vo vozidlách alebo v kontajneroch tak, aby bolo zabránené úniku nebezpečných vecí. Na zabránenie presunu obalov môžu byť na vyplnenie akýchkoľvek prázdnych miest použité obkladacie materiály proti nárazom, alebo ich zablokovaním a ukotvením. Keď je na upevnenie použité bandážovanie alebo pásy, tieto nesmú byť zatiahnuté tak, aby spôsobili poškodenie alebo deformáciu obalov.“

7.5.7.2

a 7.5.7.3 Doplníte dva nasledujúce nové odseky a prečísľujete existujúce body 7.5.7.2 a 7.5.7.3 ako 7.5.7.4 a 7.5.7.5:

„7.5.7.2 Obaly sa nesmú stohovať pokiaľ neboli konštruované na tento účel. Keď sú rôzne konštrukčné typy obalov, ktoré boli konštruované na stohovanie, nakladané spolu musí sa pri ich stohovaní brať ohľad na ich vzájomnú znášanlivosť. Keď je potrebné, aby bolo zabránené poškodeniu obalov, na obaly v spodnej vrstve sa musí použiť nosná konštrukcia.

7.5.7.3 Počas nakládky a vykládky, obaly obsahujúce nebezpečné veci musia byť chránené proti poškodeniu.  
**POZNÁMKA:** *Osobitná pozornosť musí platiť na manipuláciu s obalmi počas ich prípravy na prepravu, na typ vozidla alebo kontajnera, na ktorom sa budú prepravovať a na metóde nakládky alebo vykládky tak, že náhodné poškodenie nie je spôsobené presunom alebo nesprávnym zaobchádzaním s obalmi.*

7.5.7.5 (existujúci bod 7.5.7.3) Nahraďte „Ani vodič, ani žiaden iný člen osádky nesmie“ s „Členovia osádky vozidla nesmú“.

7.5.11 CV33 (1) (1.1) Upravte takto:

„Kusy, prepravné obaly, kontajnery a cisterny obsahujúce rádioaktívny materiál a nezabalený rádioaktívny materiál musia byť počas prepravy oddelené:

- a) od pracovníkov, ktorí majú stály prístup do pracovných priestorov:
  - (i) v súlade s tabuľkou A ďalej, alebo
  - (ii) vypočítaním vzdialeností použitím dávkového kritéria 5 mSv za rok a zachovávajúc modelové parametre,

**POZNÁMKA:** *Na účely oddelovania sa nesmie uvažovať s robotníkmi podrobenými individuálnemu monitoringu na účely radiačnej ochrany.*

- b) od členov z kritickej skupiny verejnosti, v areáloch kde má verejnosť riadny prístup:
  - (i) v súlade s tabuľkou A ďalej, alebo
  - (ii) vypočítaním vzdialeností použitím dávkového kritéria 1 mSv v roku a zachovávajúc modelové parametre,
- c) od nevyvolaných fotografických filmov a poštových vriec:
  - (i) v súlade s tabuľkou B ďalej; alebo
  - (ii) vypočítaním vzdialeností použitím kritéria vystavenia žiareniu na nevyvolané fotografické filmy, vhodného na prepravu rádioaktívneho materiálu 0,1 mSv na zásielku takéhoto filmu a

**POZNÁMKA:** *Pri poštových vreciach sa musí predpokladať, že obsahujú nevyvolané filmy a platne, a preto sa musia oddeliť od rádioaktívneho materiálu rovnakým spôsobom.*

- (d) od ostatných nebezpečných vecí v súlade s bodom 7.5.2.“

*(Tabuľka A sa nemení.)*

CV33(1) (1.3) Nahraďte „vodiča a ostatných členov osádky“ s „členov osádky vozidla“.

CV33(1)(1.4) Vymažte. Tabuľku B umiestnite po tabuľke A (1.1).

Vyplývajúce úpravy: *V bode 1.7.2.2 vymažte „a (1.4)“.*

CV33(3)(3.3) V odseku (a) upravte začiatok prvej vety nasledujúcim spôsobom: „okrem podmienok režimu výlučného použitia a pri zásielkach materiálu LSA-1, celkový počet kusov...“ a vymažte poslednú vetu.

Vymažte odsek (b). Primerane premenujte odseky (c) a (d).

## ČASŤ 8

### Kapitola 8.1

8.1.2.1(c) Nahraďte existujúci text s („Rezervovaný“).

8.1.2.1(d) Nahraďte „každého člena osádky“ s „každého člena osádky vozidla“.

8.1.2.2(c) Upravte takto:

„(c) kópiu povolenia príslušného orgánu, ak je vyžadované v bodoch 5.4.1.2.1 (c) alebo (d) alebo v bode 5.4.1.2.3.3.“

### Kapitola 8.3

Nahraďte „Osádka vozidla“ s „Členovia osádky vozidla“.

### Kapitola 8.6

Doplníte nasledujúci text ako novú kapitolu 8.6:

## „KAPITOLA 8.6

### OBMEDZENIA NA PREJAZD VOZIDIEL PREPRAVUJÚCICH NEBEZPEČNÉ VECI CEZ CESTNÉ TUNELY

#### 8.6.1 Všeobecné ustanovenia

Ustanovenia tejto kapitoly sa použijú vtedy, ak je prejazd vozidiel cez cestné tunely obmedzený v súlade s bodom 1.9.5.

*POZNÁMKA: Obmedzenia, ktoré nie sú v súlade s bodom 1.9.5 sa môžu používať až do 31. decembra 2009 (pozri bod 1.6.1.12).*

#### 8.6.2 Cestné značky alebo signály regulujúce prejazd vozidiel prepravujúcich nebezpečné veci

Kategória tunela, pridelená cestnému tunelu príslušným orgánom v súlade s bodom 1.9.5.1 s cieľom obmedziť prejazd dopravných jednotiek prepravujúcich nebezpečné veci, musí byť označená nasledujúcimi prostriedkami cestných značiek a signálov:

Značka a signál	Kategória tunela
žiadna značka	Kategória tunela A
značka s dodatkovou tabuľkou s písmenom B	Kategória tunela B
značka s dodatkovou tabuľkou s písmenom C	Kategória tunela C
značka s dodatkovou tabuľkou s písmenom D	Kategória tunela D
značka s dodatkovou tabuľkou s písmenom E	Kategória tunela E

#### 8.6.3 Tunelové kódy obmedzujúce prejazd

8.6.3.1 Obmedzenia na dopravu špecifických nebezpečných vecí cez tunely sú založené na obmedzujúcom tunelovom kóde týchto vecí, ktorý je uvedený v stĺpci (15) tabuľky A kapitoly 3.2. Obmedzujúce tunelové kódy sú uvedené v zátvorke v spodnej časti bunky. Ak je uvedený znak „(-)“ namiesto jedného z obmedzujúcich tunelových kódov to znamená, že nebezpečné veci nie sú subjektom žiadnych obmedzení v tuneli; pre nebezpečné veci zaradené do UN 2919 a 3331 obmedzenia prejazdu cez tunely môžu byť však časťou osobitných opatrení schválených príslušným(i) orgánom(i) na základe bodu 1.7.4.2.

8.6.3.2 Ak dopravná jednotka obsahuje nebezpečné veci, ktoré patria do rôznych obmedzujúcich tunelových kódov, tunelový kód s najvyšším obmedzením sa musí vzťahovať na celý náklad.

8.6.3.3 Nebezpečné veci prepravované v súlade s bodom 1.1.3 nie sú subjektom tunelových obmedzení a nesmú byť brané do úvahy pri určovaní obmedzujúceho kódu, do ktorého je zaraďovaný celý náklad dopravnej jednotky.

#### 8.6.4 Obmedzenia na prejazd dopravných jednotiek prepravujúcich nebezpečné veci cez tunely

Akonáhle bol priradený obmedzujúci tunelový kód, vzťahujúci sa na celý náklad dopravnej jednotky, obmedzenia na prejazd tejto dopravnej jednotky cez tunely sú nasledujúce:

Obmedzujúci tunelový kód vzťahujúci sa na celý náklad	Obmedzenia
B	Prejazd je zakázaný cez tunely kategórií B, C, D a E
B1000C	Prejazd je zakázaný cez tunely kategórie B, ak celková hmotnosť čistej výbušniny na dopravnú jednotku je viac ako 1 000 kg; Prejazd je zakázaný cez tunely kategórií C, D a E
B1D	Prejazd je zakázaný cez tunely kategórií B a C, ak je preprava vykonávaná v cisternách; Prejazd je zakázaný cez tunely kategórií D a E
B1E	Prejazd je zakázaný cez tunely kategórií B, C a D, ak je preprava vykonávaná v cisternách; Prejazd je zakázaný cez tunely kategórie E
C	Prejazd je zakázaný cez tunely kategórií C, D a E
C5000D	Prejazd je zakázaný cez tunely kategórie C, ak celková hmotnosť čistej výbušniny na dopravnú jednotku je viac ako 5 000 kg; Prejazd zakázaný cez tunely kategórií D a E
C1D	Prejazd je zakázaný cez tunely kategórie C, ak je preprava vykonávaná v cisternách; Prejazd je zakázaný cez tunely kategórií D a E
C1E	Prejazd je zakázaný cez tunely kategórií C a D, ak je preprava vykonávaná v cisternách; Prejazd je zakázaný cez tunely kategórie E
D	Prejazd je zakázaný cez tunely kategórií D a E
D1E	Prejazd je zakázaný cez tunely kategórie D, ak je preprava vykonávaná v kontajneroch na voľne ložené látky alebo v cisternách; Prejazd je zakázaný cez tunely kategórie E
E	Prejazd je zakázaný cez tunely kategórie E
-	Prejazd povolený cez všetky tunely (na látky UN 2919 a 3331 pozri tiež bod 8.6.3.1)

**POZNÁMKA:** Napríklad prejazd dopravnej jednotky prepravujúcej UN 0161 pušný prach, bezdymový, klasifikačný kód 1.3C, tunelový obmedzovací kód C5000D, v množstve reprezentujúcom celkovú čistú hmotnosť výbušniny 3000 kg, je zakázaný v tuneloch kategórií D a E. “.

## ČASŤ 9

### Kapitola 9.1

- 9.1.1.2 V definícii pre „Vozidlo AT“ v odseku (a) nahraďte „vozidlo iné ako typu FL alebo OX“ s „vozidlo iné ako typu EX/III, FL alebo OX“.
- 9.1.2.1 Vložte nasledujúci nový tretí odsek:  
„Príslušný orgán môže upustiť od prvej prehliadky ťahača pre typovo schválený náves v súlade s bodom 9.1.2.2, na ktorý výrobca, jeho riadne schválený zástupca alebo organizácia uznaná príslušným orgánom má vydané osvedčenie o zhode s požiadavkami kapitoly 9.2.“.
- 9.1.3.1 Doplníte „alebo vyplynuli z vydaného osvedčenia o zhode s požiadavkami kapitoly 9.2 v súlade s bodom 9.1.2.1“ na koniec po „uspokojivé výsledky“.
- 9.1.3.5 V osvedčení v riadku 9.6 vložte „TC a TE“ po „Osobitné ustanovenia“ a doplníte odkaz „<sup>6</sup>“ k novej poznámke pod čiarou na konci. Poznámka pod čiarou znie takto:  
„<sup>6</sup> Nevyžaduje sa, ak sú schválené látky vymenované v riadku 10.2.“.

### Kapitola 9.2

- 9.2.1 Druhá odrážka:  
Po „31. decembri 1987“ vložte „a všetky motorové vozidlá s maximálnou hmotnosťou nad 3,5 tony, ale najviac 12 ton, po prvýkrát registrované po 31. decembri 2007.“.  
V tabuľke 9.2.1 pod 9.2.3 **BRZDOVÉ VYBAVENIE**, stĺpec „**POZNÁMKY**“:  
Upravte poznámku <sup>d</sup> nasledujúcim spôsobom:  
„Počínajúc od 1. januára 2010 všetky vozidlá musia vyhovovať technickým požiadavkám predpisu EHK č. 13 alebo smernici 71/320/EHS ako boli doplnené, použiteľným v čase ich prvej registrácie alebo uvedenia do prevádzky, ak registrácia nie je povinná, ale aspoň tým, ktoré sú dané v predpise EHK č. 13, séria 06, ako bol doplnený, alebo v smernici 71/320/EHS ako bola doplnená smernicou 91/422/EHS.  
Prípojné vozidlá (t. j. viac nápravové prívesy, návesy a prívesy s centrálnou nápravou) sa musia vybaviť protiblokovacím brzdovým systémom kategórie A. Motorové vozidlá sa musia vybaviť protiblokovacím systémom kategórie 1.“.  
Upravte poznámku <sup>e</sup> nasledujúcim spôsobom:  
„Počínajúc od 1. januára 2010 všetky motorové vozidlá musia vyhovovať technickým požiadavkám predpisu EHK č. 13 alebo smernici 71/320/EHS ako boli doplnené, použiteľných v čase ich prvej registrácie, ale aspoň tým, ktoré sú dané v predpise EHK č. 13, séria 06, ako bol doplnený alebo v smernici 71/320/EHS, ako bola doplnená smernicou 91/422/EHS.  
Spomaľovací brzdový systém musí byť typu IIA.“.  
V tabuľke 9.2.1 pod **9.2.5 Zariadenie na obmedzenie rýchlosti**, stĺpec „**POZNÁMKY**“:  
Vložte „a všetky motorové vozidlá s maximálnou hmotnosťou nad 3,5 tony, ale najviac 12 ton, registrované po 31. decembri 2007“ na koniec poznámky <sup>f</sup>.  
9.2.4.7.1 Nahraďte „smernice 2001/56/EÚ<sup>5</sup>“ s „EHK predpisu č. 122<sup>5</sup> ako bol doplnený alebo smernice 2001/56/EÚ<sup>6</sup> ako bola doplnená“.  
  
Vložte nasledujúcu novú poznámku pod čiarou 5:  
„<sup>5</sup> EHK predpis č. 122 (Predpis týkajúci sa schválenia typu vyhrievacieho systému a vozidla s ohľadom na jeho vyhrievací systém).“.  
*Vyplývajúca úprava:* Prečísľujte existujúcu poznámku pod čiarou 5 a následne vhodne prečísľujte ostatné poznámky pod čiarou.  
9.2.5 Nahraďte „s celkovou hmotnosťou nad 12 ton“ s „najvyššou celkovou hmotnosťou nad 3,5 tony.“

### Kapitola 9.3

Pridajte na koniec nadpisu: „**URČENÉ NA PREPRAVU VÝBUŠNÝCH LÁTOK A PREDMETOV (TRIEDA 1) V KUSOVÝCH ZÁSIELKACH**“.

### Kapitola 9.7

- V záhlaví vložte „EX/III,“ pred „FL“.
- 9.7.7.2 V prvej vete vložte „1.5,“ pred „3“.

Ing. Miroslav Biroš, v. r.  
generálny riaditeľ sekcie



# OZNAMOVACIA ČASŤ

MDPT SR  
Sekcia dopravnej infraštruktúry

## Oznámenie o schválených technických podmienkach

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií, sekcia dopravnej infraštruktúry, oznamuje, že dňa 20.12.2006 boli schválené pod č. j. 2105/2400-06 technické podmienky (TP)

### **TP 09/2006 Použitie, kvalita a systém hodnotenia dopravných a parkovacích zariadení s účinnosťou od 1.1.2007**

Tieto TP nenahrádzajú žiadny predchádzajúci predpis. Cieľom TP je zjednotiť a stanoviť funkčné vlastnosti dopravných a parkovacích zariadení na cestných komunikáciách. Poskytujú ucelený prehľad o týchto zariadeniach výrobcom, montážnym organizáciám a autorizovaným osobám v oblasti skúšobníctva a preukazovania zhody.

Dopravné zariadenia sa navrhujú tam, kde je možná kolízia motorového vozidla s iným účastníkom cestnej premávky, alebo tam, kde hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu spôsobené vybočením motorového vozidla alebo cyklistu z cestnej komunikácie či pádom chodca. Parkovacie zariadenia slúžia na reguláciu parkovania vozidiel, na usmernenie pohybu vozidiel, na vyhradenie parkovacích miest alebo plôch a pod.

TP sú určené investorom, projektantom, výrobcom, odberateľom, správcom cestných komunikácií a orgánom štátnej správy v oblasti cestnej infraštruktúry na projektovanie a obstarávanie dopravných zariadení a parkovacích zariadení používaných na cestných komunikáciách.

Spracovateľom TP je Výskumný ústav dopravný, a. s. Žilina, Ing. Hovorková, CSc. Dňom účinnosti sú TP dostupné na internetovej stránke MDPT na [www.telecom.gov.sk](http://www.telecom.gov.sk) (doprava, dopravná infraštruktúra, cestná infraštruktúra, technické predpisy) a na stránke Slovenskej správy ciest [www.ssc.sk](http://www.ssc.sk) (technické predpisy).

**Ing. Peter Barek, v. r.**  
generálny riaditeľ sekcie

MDPT SR  
Sekcia dopravnej infraštruktúry

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií, sekcia dopravnej infraštruktúry, oznamuje, že dňa 20.12.2006 boli schválené pod č. j. 2115/2400-06 technické podmienky (TP)

### **TP 14/2006 Meranie a hodnotenie drsnosti vozoviek pomocou zariadení SKIDDOMETER BV11 a PROFILOGRAPH GE s účinnosťou od 1.1.2007**

Tieto TP nahrádzajú v plnom rozsahu technický predpis - TP SSC 05/2000 Meranie a hodnotenie drsnosti asfaltových vozoviek pomocou zariadenia SKIDDOMETER BV11.

TP určujú zásady pri meraní a hodnotení drsnosti vozoviek s použitím meracieho zariadenia SKIDDOMETER FRICTION TESTER BV11 na určenie šmykového trenia a zariadenia PROFILOGRAPH GE na určenie makrotextúry povrchu. Definujú stanovenie drsnosti asfaltových vozoviek pomocou medzinárodného indexu trenia IFI (International Friction Index), ktorý je hodnotiacim parametrom drsnosti vozoviek. TP obsahujú len faktografické údaje stanovenia parametra a jeho hodnotenia, vrátane kritérií pre hodnotenie drsnosti asfaltových vozoviek; teoretické prístupy a spôsob stanovenia výpočtových parametrov na základe realizovaných meraní a ich vyhodnotení.

Hodnotenie drsnosti parametrom IFI podľa týchto TP je možné len v prípade použitia oboch popisovaných zariadení.

TP sú určené najmä pre pracovníkov SSC, ale aj pre iných užívateľov výsledkov meraní podľa týchto TP.

Spracovateľom TP je Stavebná fakulta Žilinskej univerzity, Katedra cestného staviteľstva, riešiteľmi sú prof. Ing. Ján Čelko, CSc. a Ing. Matúš Kováč, PhD. Dňom účinnosti sú TP dostupné na internetovej stránke MDPT na [www.telecom.gov.sk](http://www.telecom.gov.sk) (doprava, dopravná infraštruktúra, cestná infraštruktúra, technické predpisy) a na stránke Slovenskej správy ciest [www.ssc.sk](http://www.ssc.sk) (technické predpisy).

**Ing. Peter Barek, v. r.**  
generálny riaditeľ sekcie

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií, sekcia dopravnej infraštruktúry oznamuje, že dňa 9.1.2007 boli schválené pod č. j. 52/2400-07 technické podmienky (TP)

**TP 03/2006 Dokumentácia stavieb ciest  
s účinnosťou od 15.1.2007**

Tieto TP nahradzujú v plnom rozsahu technický predpis - TP SSC 08/2002 Smernica o dokumentácii stavieb cestných komunikácií, vydaný na SSC v októbri 2002.

TP sú metodickou pomôckou, návodom, na stanovenie obsahu a rozsahu jednotlivých stupňov dokumentácie stavieb diaľnic, rýchlostných ciest, ciest I., II. a III. triedy, miestnych komunikácií a verejne prístupných účelových komunikácií a súvisiacich oddielov/objektov. Pri ich uplatnení treba vždy prihliadať k zložitosti stavby.

Tieto TP určujú obsah a rozsah požadovanej dokumentácie na stavbu ciest a sú určené najmä pre pracovníkov SSC a NDS a. s., na ich stavebné práce, na ktoré sa podľa stavebného zákona č. 50/1976 Zb., požaduje územné rozhodnutie a stavebné povolenie a na ktoré sa podľa zákona o verejných prácach č. 254/1998 Z. z. vyžaduje vypracovanie stavebného zámeru. TP sú určené aj pre iných užívateľov v primeranej miere pre VÚC a samosprávy.

Pre jednotlivé stupne projektovej dokumentácie sú v TP dva druhy príloh: podklady a požiadavky na vypracovanie a základné náležitosti dokumentácie. Počet príloh sa z tohto dôvodu rozšíril na 14. Podmienky financovania zo štrukturálnych fondov a z kohézneho fondu sú v dotknutých prílohách popisne vysvetlené s kontaktom na konkrétnu webovú stránku, ktorá aktualizuje potrebné tlačivá na čerpanie z týchto fondov. Takýmto spôsobom je taktiež uvedený aj popisovník stavebných prác, ktorý slúži na vypracovanie rozpočtových položiek jednotlivých stupňov projektovej dokumentácie s odkazom na internetovú stránku CENEKONU, ktorý ho spracoval a ktorý ho priebežne aktualizuje. Príloha s popisovníkom nebude teda tak, ako doposiaľ prílohou týchto TP. Posledná príloha č. 14 je tabuľková, obsahuje všetky aktívne využiteľné tabuľky (excelový formát), ktoré slúžia na spracovanie nákladových a rozpočtových častí jednotlivých stupňov dokumentácií a na majetkové vysporiadanie a vyňatie z PPF a LPF.

Spracovateľom TP je firma Palka, Bratislava. Dňom účinnosti sú TP dostupné na internetovej stránke MDPT na [www.telecom.gov.sk](http://www.telecom.gov.sk) (doprava, dopravná infraštruktúra, cestná infraštruktúra, technické predpisy) a na stránke Slovenskej správy ciest [www.ssc.sk](http://www.ssc.sk) (technické predpisy).

**Ing. Peter Berek, v. r.**  
generálny riaditeľ sekcie

### Oznámenie o počte dráhových vozidiel

Železničná spoločnosť Slovensko, a. s. v zmysle § 57e ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 164/1996 Z. z. o dráhach a o zmene zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov oznamuje, že má tieto dráhové vozidlá:

Hnacie vozidlá.	
Rad	Počet
140	3
162	8
163	37
199.9	1
240	48
263	10
350	18
362	15
363	13
405.9	3
411.9	3
420.9	4
425.9	15
460	32
560	16
701.9	2
702.9	1
706.9	2
750	34
754	25
810	74
811	27
812	64
840	6
850	1
036.9	1
011	161
060	24
063	48
911.9	2
912	1
995.9	1

Vozne osobnej prepravy			
Rad	Počet	Rad	Počet
Salon	1	B <sub>60</sub>	13
SR	1	B <sub>80</sub> RIC	99
WRRm	13	Bmee	48
WRReer61	3	Bmee RIC	15
ARpeer61	3	Bmeer61	4
ARmeer	3	Beer61	52
BRcm	9	Bpeer76 61	14
WLAB	10	Bpeer61	27
WLAB	17	Bh	101
WLABee52	5	Bt	105
WLABee	8	Bd <sub>58</sub>	7
WLABmee62	10	Bdt	155
Bc ZSSK	12	Bdtee	21
Bc	30	Btee	1
Bc	12	Bdtmee	87
Bcee	3	BDs	60
Bceer61	1	BDs RIC	6
A RIC	12	BDsee	28
Apeer61	6	BDsheer	6
Apeer61	16	BDshmee	9
Apeer <sub>55</sub> 61	1	BDshmee	11
Apee	5	BDshmeer	10
Amee	4	Lekqss	2
Amee RIC	4	ABa-u,Ba-u,D-u	7
Aee	14		
Aeer61	15		
AB	3		
B <sub>54</sub>	10		
B <sub>60</sub>	9		
Bee	58		
Bee RIC	5		
B <sub>80</sub>	99		

**Ing. Ján Krak, v. r.**  
zastupujúci generálny riaditeľ